





# PETTY CASH / BON DE PETITE CAISSE

61260

|   |                             |  |
|---|-----------------------------|--|
| Claimant's Name / Nom du requérant<br><b>Chantal Carbonneau</b> | Service<br><b>Juridique</b> | Date<br><b>10/06/09</b><br>D-J / M-M / Y-A |
|   |                             | Amount / Montant<br><b>\$ 16.75</b>        |

| Description  | Cost Element /<br>Nature comptable | Cost Centre - Project No. /<br>Centre de coût - N° de projet | Sub-total /<br>Sous-total |
|--|------------------------------------|--|---------------------------|
| Stationnement  | 58401                              | 9710402  | 16.75                     |
| <i>Conseil de direction des services français</i>  |                                    |  |                           |
| <p>Stationnement<br/>Superieur<br/>1000-1062<br/>Sherbrooke Q NTL<br/>RECEIPT H2</p> <p>ENTRY TIME: 08:24<br/>10.06.09<br/>EXIT TIME: 11:39<br/>10.06.09<br/>PARK-DUR.: HRS:MIN<br/>0:03:15</p> <p>AMOUNT: \$ 16.75</p> <p>KIND OF PAYMENT:<br/>CASH</p> <p>Merci Thank-you,<br/>Info 514-861-9772</p> |                                    |  |                           |

#S-89T R13436521  
 TVG-9ST 1014931501

|   |  |   |
|---|--|---|
| Date  | Time / Heure   | Destination                             |
| <input type="text"/>  | From / De <input type="text"/> To / A <input type="text"/> | <input type="text"/>                    |
| Purpose / Raison<br><b>Conseil de direction des services français</b> |  |   |
| Breakfast<br>Petit déjeuner \$ <input type="text"/>                   | Lunch<br>Déjeuner \$ <input type="text"/>                  | Dinner<br>Dîner \$ <input type="text"/> |
|   |  | Other<br>Autre \$ <input type="text"/>  |

Authorisation / Autorisation: *[Signature]*  
 Date / Date: *[Signature]*  
 Amount / Montant: *[Signature]*



**PETTY CASH / BON DE PETITE CAISSE**

Cash No. / Caisse n°  
61283

|  |                             |  |
|--|-----------------------------|--|
| Claimant's Name / Nom du requérant<br><b>Gadoury, Sylvie</b> | Service<br><b>Juridique</b> | Date<br><b>10/06/09</b><br>D-J / M-M / Y-A |
|  |                             | Amount / Montant<br><b>\$ 14.00</b>        |

| Description | Cost Element /<br>Nature comptable | Cost Centre - Project No. /<br>Centre de coût - N° de projet | Sub-total /<br>Sous-total |
|-------------|------------------------------------|--|---------------------------|
| Taxi        | 58401                              | 9710402  | 14.00                     |

**Réservation 7 jours/7, 24h/24h**  
 DATE 10 / 06 / 09  
 DE \_\_\_\_\_  
 À \_\_\_\_\_  
 VOITURE No 2915 MONTANT 14-00  
 VIGNETTE No \_\_\_\_\_ PERMIS TRAVAIL \_\_\_\_\_  
 SIGNATURE CHAUFFEUR [Signature]  
**TAXIS-HOCHELAGA INC.**  
 6891 Beaubien Est, Montréal (Québec) H1M 3B2  
 (514) 256-9033 • 376-4040 • 382-1010 • 256-9135

**TRAVEL UNDER 24 HOURS / DÉPLACEMENTS DE MOINS DE 24 HEURES**

|                               |  |                      |
|-------------------------------|--|----------------------|
| Date<br>D - J / M - M / Y - A | Time / Heure<br>From / De _____ To / A _____ | Destination<br>_____ |
|-------------------------------|--|----------------------|

Purpose / Raison  
**Conseil de direction des Services français**

|                                     |                           |                         |                        |
|-------------------------------------|---------------------------|-------------------------|------------------------|
| Breakfast / Petit déjeuner \$ _____ | Lunch / Déjeuner \$ _____ | Dinner / Dîner \$ _____ | Other / Autre \$ _____ |
|-------------------------------------|---------------------------|-------------------------|------------------------|

|                                      |                                 |                         |                                |
|--------------------------------------|---------------------------------|-------------------------|--------------------------------|
| Authorization / Autorisation         |                                 | Payment / Paiement      |                                |
| Name / Nom<br><b>Boucher, Sylvie</b> | Signature<br><u>[Signature]</u> | Date Received / Reçu le | By / Par<br><u>[Signature]</u> |

CBC 0013 B (01/05)



# PETTY CASH / BON DE PETITE CAISSE

Cash No. / Caisse n°  
61281

|  |                             |  |
|--|-----------------------------|--|
| Claimant's Name / Nom du requérant<br><b>Gadoury, Sylvie</b> | Service<br><b>Juridique</b> | Date<br><b>09/06/09</b><br>D - J / M - M / Y - A |
|  |                             | Amount / Montant<br><b>\$ 27.00</b>              |

| Description   | Cost Element /<br>Nature comptable | Cost Centre - Project No. /<br>Centre de coût - N° de projet | Sub-total /<br>Sous-total |
|---------------|------------------------------------|--|---------------------------|
| Taxi (aller)  | 58401                              | 9710402  | 13.00                     |
| Taxi (retour) | 58401                              | 9710402  | 14.00                     |

**REÇU DE TAXI / TAXI RECEIPT**

09/06/09

MONTANT - AMOUNT  
Toutes taxes incluses  
All taxes included **13**

# P. TRAVAIL / # P. NUMBER  
# Lantermon  
# Dome  
# Vignette

TPS #  
GST #

TVQ #  
QST #

SIGNATURE

**REÇU DE TAXI / TAXI RECEIPT**

09/06/09

MONTANT - AMOUNT  
Toutes taxes incluses  
All taxes included **14**

# P. TRAVAIL / # P. NUMBER  
# Lantermon  
# Dome  
# Vignette

TPS #  
GST #

TVQ #  
QST #

SIGNATURE



**PLACEMENTS DE MOINS DE 24 HEURES**

|                               |           |        |             |
|-------------------------------|-----------|--------|-------------|
| DATE<br>D - J / M - M / Y - A | From / De | To / A | Destination |
|-------------------------------|-----------|--------|-------------|

Purpose / Raison  
**Conseil de direction des Services français**

|                                |                      |                    |                   |
|--------------------------------|----------------------|--------------------|-------------------|
| Breakfast<br>Petit déjeuner \$ | Lunch<br>Déjeuner \$ | Dinner<br>Dîner \$ | Other<br>Autre \$ |
|--------------------------------|----------------------|--------------------|-------------------|

|                                      |                                    |                           |                                |
|--------------------------------------|------------------------------------|---------------------------|--------------------------------|
| <b>Authorization / Autorisation</b>  |                                    | <b>Payment / Paiement</b> |                                |
| Name / Nom<br><b>Boucher, Sylvie</b> | Signature<br><i>Sylvie Boucher</i> | Date Received / Reçu le   | By / Par<br><i>[Signature]</i> |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                 |                              |                                 |
|------------------------------|-----------------|------------------------------|---------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671897       | <b>Localité:</b>             | EDMONTON                        |
| <b>Nom:</b>                  | FRANCOIS PAGEAU | <b>Entré par:</b>            | FRANCOIS.PAGEAU@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                 |                              | (780) 468-7800                  |
| <b>No. VIP:</b>              |                 | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                         |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Depl. accepté   | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 02.07.2009              |

### Détails du déplacement

| Départ                 | Arrivée                | Destination                | Motif / Activité  |
|------------------------|------------------------|----------------------------|---|
| 05.06.2009<br>11:00:00 | 11.06.2009<br>13:00:00 | Montréal<br>Québec, Canada | Conseil des services français+rencontres<br>Conférences-R.-C. |

#### Informations complémentaires sur le déplacement:

Conseil services français + rencontre régions + rencontres candidats.

#### Affectation des coûts pour le déplacement

|                 |         |              |         |
|-----------------|---------|--------------|---------|
| Centre de coûts | 9854009 | S.C. Alberta | 100.00% |
|-----------------|---------|--------------|---------|

### Repas, faux frais et repas de travail

| #                                  | Date                     | Description          | Région | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|------------------------------------|--------------------------|----------------------|--------|--------|---------|------|------|--------|------------------|
|                                    | 05.06.2009<br>11.06.2009 | 11:00:00<br>11:00:00 | Québec | Canada | 70.00   |      |      | 6      | 420.00           |
| <b>007</b>                         | 06.06.2009               | Déduction déjeuner   | Québec | Canada |         |      |      |        | 13.00-           |
| <b>008</b>                         | 06.06.2009               | Déduction dîner      | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
| <b>009</b>                         | 06.06.2009               | Déduction souper     | Québec | Canada |         |      |      |        | 32.00-           |
| <b>010</b>                         | 07.06.2009               | Déduction déjeuner   | Québec | Canada |         |      |      |        | 13.00-           |
| <b>011</b>                         | 07.06.2009               | Déduction dîner      | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
| <b>012</b>                         | 07.06.2009               | Déduction souper     | Québec | Canada |         |      |      |        | 32.00-           |
| <b>013</b>                         | 09.06.2009               | Déduction dîner      | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
| <b>014</b>                         | 10.06.2009               | Déduction dîner      | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
|                                    | 11.06.2009<br>11.06.2009 | 11:00:00<br>13:00:00 | Québec | Canada |         |      |      | 1      | 15.00            |
| <b>Montant total - Repas(CAD):</b> |                          |                      |        |        |         |      |      |        | <b>285.00 \$</b> |

### Note de frais

| #          | Date       | Description  | Région  | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$ |
|------------|------------|--------------|---------|--------|---------|------|------|--------|--------|
| <b>001</b> | 05.06.2009 | Taxi/Navette | Alberta | Canada | 45.00   |      |      |        | 45.00  |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|  |   |
|--|---|
| <b>No. Dépl.:</b> 166671897                | <b>Localité:</b> EDMONTON                         |
| <b>Nom:</b> FRANCOIS PAGEAU                | <b>Entré par:</b> FRANCOIS.PAGEAU@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>                      | (780) 468-7800                                    |
| <b>No. VIP:</b>                            | <b>À payer:</b> 0.00 \$                           |
| <b>Statut d'approbation:</b> Dépl. accepté | <b>Statut de traitement:</b> Payé le 02.07.2009   |

|   |            |   |         |        |                                       |   |                    |
|---|------------|---|---------|--------|---------------------------------------|---|--------------------|
| <b>002</b>                                  | 05.06.2009 | Location de véhicule<br>6 jours de location:<br>2 jours utilisation personnelle:<br>4 jours location: | Québec  | Canada | 244.97<br>367.46<br>-122.49<br>244.97 | 4 | 244.97             |
| <b>003</b>                                  | 05.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl  | Québec  | Canada | 181.74                                | 1 | 181.74             |
| <b>015</b>                                  | 05.06.2009 | Avion payé SRC-Ne pas<br>utiliser   | Ontario | Canada | 680.37                                | 1 | 680.37             |
| <b>006</b>                                  | 08.06.2009 | Stationnement   | Québec  | Canada | 9.00                                  |   | 9.00               |
| <b>004</b>                                  | 11.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl  | Québec  | Canada | 775.27                                | 4 | 775.27             |
| <b>005</b>                                  | 11.06.2009 | Essence   | Québec  | Canada | 38.00                                 |   | 38.00              |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |   |         |        |                                       |   | <b>1,974.35 \$</b> |

### Affectation des coûts

|  |                    |
|--|--------------------|
| <b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b> | <b>1,578.98 \$</b> |
| 1,578.98 \$ Centre de coûts 9854009 S.C. Alberta                   |                    |

### Sommaire des coûts

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Repas, faux frais et repas de travail | 285.00             |
| Notes de frais                        | 1,974.35           |
| Coûts totaux                          | <b>2,259.35 \$</b> |
| Frais payés par Radio-Canada          | 680.37             |
| Remboursements antérieurs             | 1,578.98           |
| Montant à payer                       | <b>0.00 \$</b>     |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                  |                              |                                  |
|------------------------------|------------------|------------------------------|----------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671661        | <b>Localité:</b>             | WINNIPEG                         |
| <b>Nom:</b>                  | GILLES FRECHETTE | <b>Entré par:</b>            | GILLES.FRECHETTE@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                  |                              | (204) 788-3692                   |
| <b>No. VIP:</b>              |                  | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                          |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté    | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 22.06.2009               |

### Détails du déplacement

| Départ                 | Arrivée                | Destination                | Motif / Activité                                   |
|------------------------|------------------------|----------------------------|--|
| 07.06.2009<br>16:10:00 | 13.06.2009<br>14:15:00 | Montréal<br>Québec, Canada | Conseil des Services français<br>Conférences-R.-C. |

### Destinations supplémentaires

|                        |                             |                                    |
|------------------------|-----------------------------|------------------------------------|
| 11.06.2009<br>09:10:00 | Edmonton<br>Alberta, Canada | Chant'Ouest<br>Événements spéciaux |
|------------------------|-----------------------------|------------------------------------|

### Affectation des coûts pour le déplacement

|                 |         |               |         |
|-----------------|---------|---------------|---------|
| Centre de coûts | 9814009 | S.C. Manitoba | 100.00% |
|-----------------|---------|---------------|---------|

### Repas, faux frais et repas de travail

| #                                  | Date                     | Description          | Région  | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|------------------------------------|--------------------------|----------------------|---------|--------|---------|------|------|--------|------------------|
|                                    | 07.06.2009<br>10.06.2009 | 16:10:00<br>16:10:00 | Québec  | Canada | 70.00   |      |      | 3      | 210.00           |
| <b>005</b>                         | 09.06.2009               | Déduction déjeuner   | Québec  | Canada |         |      |      |        | 13.00-           |
| <b>007</b>                         | 09.06.2009               | Déduction dîner      | Québec  | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
|                                    | 10.06.2009<br>11.06.2009 | 16:10:00<br>09:10:00 | Québec  | Canada |         |      |      | 1      | 45.00            |
| <b>006</b>                         | 10.06.2009               | Déduction déjeuner   | Québec  | Canada |         |      |      |        | 13.00-           |
| <b>008</b>                         | 10.06.2009               | Déduction dîner      | Québec  | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
|                                    | 11.06.2009<br>11.06.2009 | 09:10:00<br>16:10:00 | Alberta | Canada |         |      |      | 1      | 15.00            |
|                                    | 11.06.2009<br>12.06.2009 | 16:10:00<br>16:10:00 | Alberta | Canada |         |      |      | 1      | 70.00            |
|                                    | 12.06.2009<br>13.06.2009 | 16:10:00<br>14:15:00 | Alberta | Canada |         |      |      | 1      | 60.00            |
| <b>Montant total - Repas(CAD):</b> |                          |                      |         |        |         |      |      |        | <b>344.00 \$</b> |

### Note de frais

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                  |                              |                                  |
|------------------------------|------------------|------------------------------|----------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671661        | <b>Localité:</b>             | WINNIPEG                         |
| <b>Nom:</b>                  | GILLES FRECHETTE | <b>Entré par:</b>            | GILLES.FRECHETTE@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                  |                              | (204) 788-3692                   |
| <b>No. VIP:</b>              |                  | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                          |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Depl. accepté    | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 22.06.2009               |

| #   | Date       | Description                       | Région  | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$             |
|---|------------|-----------------------------------|---------|--------|---------|------|------|--------|--------------------|
| 001   | 07.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl  | Québec  | Canada | 720.80  |      |      | 4      | 720.80             |
| 003   | 07.06.2009 | Taxi/Navette                      | Québec  | Canada | 43.00   |      |      |        | 43.00              |
| 009   | 07.06.2009 | Avion payé SRC-Ne pas<br>utiliser | Ontario | Canada | 754.45  |      |      | 1      | 754.45             |
| 004   | 08.06.2009 | Taxi/Navette                      | Québec  | Canada | 20.00   |      |      |        | 20.00              |
| 002   | 11.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl  | Alberta | Canada | 319.26  |      |      | 2      | 319.26             |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |                                   |         |        |         |      |      |        | <b>1,857.51 \$</b> |

### Affectation des coûts

|  |                    |
|--|--------------------|
| <b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b> | <b>1,447.06 \$</b> |
| 1,447.06 \$ Centre de coûts 9814009 S.C. Manitoba                  |                    |

### Sommaire des coûts

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Repas, faux frais et repas de travail | 344.00             |
| Notes de frais                        | 1,857.51           |
| <b>Coûts totaux</b>                   | <b>2,201.51 \$</b> |
| Frais payés par Radio-Canada          | 754.45             |
| Remboursements antérieurs             | 1,447.06           |
| <b>Montant à payer</b>                | <b>0.00 \$</b>     |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                 |                              |                                 |
|------------------------------|-----------------|------------------------------|---------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166672047       | <b>Localité:</b>             | VANCOUVER                       |
| <b>Nom:</b>                  | MARIO DESCHAMPS | <b>Entré par:</b>            | MARIO.DESCHAMPS@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                 |                              | (604) 662-6146                  |
| <b>No. VIP:</b>              |                 | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                         |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté   | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 08.07.2009              |

### Détails du déplacement

| Départ                 | Arrivée                | Destination                | Motif / Activité                                   |
|------------------------|------------------------|----------------------------|--|
| 07.06.2009<br>12:00:00 | 12.06.2009<br>10:00:00 | Montreal<br>Québec, Canada | Conseil des services français<br>Conférences-R.-C. |

### Destinations supplémentaires

|                        |                           |  |
|------------------------|---------------------------|--|
| 11.06.2009<br>17:00:00 | Ottawa<br>Ontario, Canada | Observation opéra<br>Réunions d'affaires |
|------------------------|---------------------------|--|

### Affectation des coûts pour le déplacement

|                 |         |          |         |
|-----------------|---------|----------|---------|
| Centre de coûts | 9894009 | S.C. C-B | 100.00% |
|-----------------|---------|----------|---------|

### Repas, faux frais et repas de travail

| #                                  | Date                     | Description                    | Région  | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|------------------------------------|--------------------------|--------------------------------|---------|--------|---------|------|------|--------|------------------|
|                                    | 07.06.2009<br>11.06.2009 | 12:00:00<br>12:00:00           | Québec  | Canada | 70.00   |      |      | 4      | 280.00           |
| <b>010</b>                         | 09.06.2009               | Indemnité quotid.-<br>déjeuner | Québec  | Canada |         |      |      |        | 13.00-           |
| <b>011</b>                         | 09.06.2009               | Indemnité quotid.- dîner       | Québec  | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
| <b>009</b>                         | 10.06.2009               | Indemnité quotid.-<br>déjeuner | Québec  | Canada |         |      |      |        | 13.00-           |
| <b>012</b>                         | 10.06.2009               | Indemnité quotid.- dîner       | Québec  | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
|                                    | 11.06.2009<br>11.06.2009 | 12:00:00<br>17:00:00           | Québec  | Canada |         |      |      | 1      | 0.00             |
|                                    | 11.06.2009<br>12.06.2009 | 17:00:00<br>10:00:00           | Ontario | Canada |         |      |      | 1      | 45.00            |
| <b>Montant total - Repas(CAD):</b> |                          |                                |         |        |         |      |      |        | <b>269.00 \$</b> |

### Note de frais

| # | Date | Description | Région | Pays | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$ |
|---|------|-------------|--------|------|---------|------|------|--------|--------|
|---|------|-------------|--------|------|---------|------|------|--------|--------|

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                 |                              |                                 |
|------------------------------|-----------------|------------------------------|---------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166672047       | <b>Localité:</b>             | VANCOUVER                       |
| <b>Nom:</b>                  | MARIO DESCHAMPS | <b>Entré par:</b>            | MARIO.DESCHAMPS@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                 |                              | (604) 662-6146                  |
| <b>No. VIP:</b>              |                 | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                         |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté   | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 08.07.2009              |

|   |            |   |                              |        |        |   |                    |
|---|------------|---|------------------------------|--------|--------|---|--------------------|
| 001   | 07.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl                            | Québec                       | Canada | 498.76 | 3 | 498.76             |
| 002   | 07.06.2009 | Taxi/Navette - Local<br><br>De la maison à l'aéroport       | Colombie<br>-<br>Britannique | Canada | 33.00  |   | 33.00              |
| 003   | 07.06.2009 | Taxi/Navette - Local<br>De l'aéroport à l'hôtel             | Québec                       | Canada | 40.00  |   | 40.00              |
| 013   | 07.06.2009 | Avion payé SRC-Ne pas<br>utiliser                           | Ontario                      | Canada | 722.37 | 1 | 722.37             |
| 004   | 10.06.2009 | Train payé eé-intérieur<br>CA<br>Via Rail Montreal à Ottawa | Québec                       | Canada | 58.70  |   | 58.70              |
| 006   | 10.06.2009 | Taxi/Navette<br>Station de train à l'hôtel                  | Ontario                      | Canada | 15.60  |   | 15.60              |
| 007   | 11.06.2009 | Taxi/Navette<br>De CBC à l'hôtel                            | Ontario                      | Canada | 14.00  |   | 14.00              |
| 005   | 12.06.2009 | Taxi/Navette<br><br>Airport to home                         | Colombie<br>-<br>Britannique | Canada | 34.00  |   | 34.00              |
| 008   | 12.06.2009 | Taxi/Navette<br>Hotel à l'aéroport                          | Ontario                      | Canada | 33.84  |   | 33.84              |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |   |                              |        |        |   | <b>1,450.27 \$</b> |

### Affectation des coûts

**Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD**  
 996.90 \$ Centre de coûts 9894009 S.C. C-B

**996.90 \$**

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                 |                              |                                 |
|------------------------------|-----------------|------------------------------|---------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166672047       | <b>Localité:</b>             | VANCOUVER                       |
| <b>Nom:</b>                  | MARIO DESCHAMPS | <b>Entré par:</b>            | MARIO.DESCHAMPS@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                 |                              | (604) 662-6146                  |
| <b>No. VIP:</b>              |                 | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                         |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté   | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 08.07.2009              |

### Sommaire des coûts

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Repas, faux frais et repas de travail | 269.00             |
| Notes de frais                        | 1,450.27           |
| <b>Coûts totaux</b>                   | <b>1,719.27 \$</b> |
| Frais payés par Radio-Canada          | 722.37             |
| Remboursements antérieurs             | 996.90             |
| <b>Montant à payer</b>                | <b>0.00 \$</b>     |

### Signatures

|  |       |   |       |
|--|-------|---|-------|
| <b>Requérant:</b>  | _____ | <b>Autorisation:</b>                    |       |
| <b>Date:</b>   | _____ | <b>(sign.):</b>                         | _____ |
| <b>Téléphone:</b>  | _____ | <b>(lettres moulées):</b>               | _____ |
| <b>Personne contact<br/>si diffère<br/>du requérant:</b> | _____ | <b>Date:</b>                            | _____ |
| <b>Localité:</b>   | _____ | <b>Autorisation<br/>Supplémentaire:</b> |       |
|  |       | <b>(sign.):</b>                         | _____ |
|  |       | <b>(lettres moulées):</b>               | _____ |
|  |       | <b>Date:</b>                            | _____ |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |               |                              |                               |
|------------------------------|---------------|------------------------------|-------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671640     | <b>Localité:</b>             | REGINA                        |
| <b>Nom:</b>                  | MAUD BEAULIEU | <b>Entré par:</b>            | MAUD.BEAULIEU@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |               |                              | (306) 347-9740                |
| <b>No. VIP:</b>              |               | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                       |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Depl. accepté | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 24.06.2009            |

### Détails du déplacement

| Départ                 | Arrivée                | Destination                | Motif / Activité                          |
|------------------------|------------------------|----------------------------|---|
| 05.06.2009<br>09:30:00 | 13.06.2009<br>13:00:00 | montréal<br>Québec, Canada | conseil de direction<br>Conférences-R.-C. |

### Destinations supplémentaires

|                        |                             |                                    |
|------------------------|-----------------------------|------------------------------------|
| 11.06.2009<br>07:30:00 | edmonton<br>Alberta, Canada | chant'ouest<br>Evénements spéciaux |
|------------------------|-----------------------------|------------------------------------|

### Affectation des coûts pour le déplacement

|                 |         |                   |         |
|-----------------|---------|-------------------|---------|
| Centre de coûts | 9834009 | S.C. Saskatchewan | 100.00% |
|-----------------|---------|-------------------|---------|

### Repas, faux frais et repas de travail

| #          | Date                     | Description  | Région  | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$  |
|------------|--------------------------|--|---------|--------|---------|------|------|--------|---------|
|            | 05.06.2009<br>10.06.2009 | 09:30:00<br>09:30:00   | Québec  | Canada | 70.00   |      |      | 5      | 350.00  |
| <b>001</b> | 05.06.2009               | Indemnité quotid.- jour<br>entier<br>escale personnelle  | Ontario | Canada |         |      |      |        | 168.00- |
| <b>002</b> | 05.06.2009               | Ind.quot.repas-établis.<br>n-com.<br>repas fournis<br>2 déjeuners = 26\$<br>3 lunches = 45\$<br>2 soupers = 64\$ | Québec  | Canada |         |      |      |        | 105.00- |
|            | 10.06.2009<br>11.06.2009 | 09:30:00<br>07:30:00   | Québec  | Canada |         |      |      | 1      | 60.00   |
|            | 11.06.2009<br>11.06.2009 | 07:30:00<br>09:30:00   | Alberta | Canada |         |      |      | 1      | 0.00    |
|            | 11.06.2009<br>13.06.2009 | 09:30:00<br>09:30:00   | Alberta | Canada | 70.00   |      |      | 2      | 140.00  |
|            | 13.06.2009<br>13.06.2009 | 09:30:00<br>13:00:00   | Alberta | Canada |         |      |      | 1      | 15.00   |

**Montant total - Repas(CAD):**

**292.00 \$**

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |               |                              |                               |
|------------------------------|---------------|------------------------------|-------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671640     | <b>Localité:</b>             | REGINA                        |
| <b>Nom:</b>                  | MAUD BEAULIEU | <b>Entré par:</b>            | MAUD.BEAULIEU@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |               |                              | (306) 347-9740                |
| <b>No. VIP:</b>              |               | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                       |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 24.06.2009            |

### Note de frais

| #   | Date       | Description   | Région  | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$             |
|---|------------|---|---------|--------|---------|------|------|--------|--------------------|
| 003   | 05.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl  | Québec  | Canada | 720.80  |      |      | 4      | 720.80             |
| 004   | 05.06.2009 | Taxi/Navette<br>8 juin: taxis hôtel-Radio-Canada, aller-retour: 12\$ + 9\$<br>9 juin: taxi hôtel- Centre Mont-Royal: 8\$<br>11 juin: taxi hôtel-aéroport: 45\$: reçu sur carte d'affaires parce que<br>le chauffeur n'avait plus de reçus | Québec  | Canada | 74.00   |      |      |        | 74.00              |
| 005   | 05.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl  | Alberta | Canada | 317.60  |      |      | 2      | 317.60             |
| 006   | 05.06.2009 | Taxi/Navette<br>navette hôtel-aéroport  | Alberta | Canada | 15.00   |      |      |        | 15.00              |
| 007   | 05.06.2009 | Avion payé SRC-Ne pas<br>utiliser   | Ontario | Canada | 933.76  |      |      | 1      | 933.76             |
| 008   | 05.06.2009 | Train payé SRC-Ne pas<br>utiliser   | Ontario | Canada | 65.21   |      |      |        | 65.21              |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |   |         |        |         |      |      |        | <b>2,126.37 \$</b> |

### Affectation des coûts

|  |                    |
|--|--------------------|
| <b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b> | <b>1,419.40 \$</b> |
| 1,419.40 \$ Centre de coûts 9834009 S.C. Saskatchewan              |                    |

### Sommaire des coûts

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Repas, faux frais et repas de travail | 292.00             |
| Notes de frais                        | 2,126.37           |
| Coûts totaux                          | <b>2,418.37 \$</b> |
| Frais payés par Radio-Canada          | 998.97             |
| Remboursements antérieurs             | 1,419.40           |
| Montant à payer                       | <b>0.00 \$</b>     |

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |               |                              |                               |
|------------------------------|---------------|------------------------------|-------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671640     | <b>Localité:</b>             | REGINA                        |
| <b>Nom:</b>                  | MAUD BEAULIEU | <b>Entré par:</b>            | MAUD.BEAULIEU@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |               |                              | (306) 347-9740                |
| <b>No. VIP:</b>              |               | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                       |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Depl. accepté | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 24.06.2009            |

## Signatures

**Requérant:** \_\_\_\_\_

**Autorisation:**

**Date:** \_\_\_\_\_

**(sign.):** \_\_\_\_\_

**Téléphone:** \_\_\_\_\_

**(lettres moulées):** \_\_\_\_\_

**Personne contact  
si diffère  
du requérant:** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_

**Localité:** \_\_\_\_\_

**Autorisation  
Supplémentaire:**

**(sign.):** \_\_\_\_\_

**(lettres moulées):** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                 |                              |                                 |
|------------------------------|-----------------|------------------------------|---------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671674       | <b>Localité:</b>             | REGINA                          |
| <b>Nom:</b>                  | MICHEL DESGAGNE | <b>Entré par:</b>            | MICHEL.DESGAGNE@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                 |                              | (306) 347-9639                  |
| <b>No. VIP:</b>              |                 | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                         |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté   | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 19.06.2009              |

### Détails du déplacement

|                        |                        |                          |  |
|------------------------|------------------------|--------------------------|--|
| <b>Départ</b>          | <b>Arrivée</b>         | <b>Destination</b>       | <b>Motif / Activité</b>                                    |
| 07.06.2009<br>10:00:00 | 11.06.2009<br>19:00:00 | Regina<br>Québec, Canada | Réunions et Conseil services français<br>Conférences-R.-C. |

### Affectation des coûts pour le déplacement

|                 |         |                    |         |
|-----------------|---------|--------------------|---------|
| Centre de coûts | 9832902 | Exploitation Ouest | 100.00% |
|-----------------|---------|--------------------|---------|

### Repas, faux frais et repas de travail

| #                                  | Date       | Description     | Région | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|------------------------------------|------------|-----------------|--------|--------|---------|------|------|--------|------------------|
|                                    | 07.06.2009 | 10:00:00        | Québec | Canada | 70.00   |      |      | 4      | 280.00           |
|                                    | 11.06.2009 | 10:00:00        |        |        |         |      |      |        |                  |
| <b>004</b>                         | 09.06.2009 | Déduction dîner | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
| <b>005</b>                         | 10.06.2009 | Déduction dîner | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
|                                    | 11.06.2009 | 10:00:00        | Québec | Canada |         |      |      | 1      | 47.00            |
|                                    | 11.06.2009 | 19:00:00        |        |        |         |      |      |        |                  |
| <b>Montant total - Repas(CAD):</b> |            |                 |        |        |         |      |      |        | <b>297.00 \$</b> |

### Note de frais

| #   | Date       | Description                       | Région  | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|---|------------|-----------------------------------|---------|--------|---------|------|------|--------|------------------|
| <b>001</b>                                  | 07.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl  | Québec  | Canada | 720.80  |      |      | 4      | 720.80           |
| <b>002</b>                                  | 07.06.2009 | Taxi/Navette                      | Québec  | Canada | 42.00   |      |      |        | 42.00            |
| <b>003</b>                                  | 07.06.2009 | Taxi/Navette                      | Québec  | Canada | 43.00   |      |      |        | 43.00            |
| <b>006</b>                                  | 07.06.2009 | Avion payé SRC-Ne pas<br>utiliser | Ontario | Canada | 58.36   |      |      | 1      | 58.36            |
| <b>007</b>                                  | 08.06.2009 | Avion payé SRC-Ne pas<br>utiliser | Ontario | Canada | 120.08  |      |      | 1      | 120.08           |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |                                   |         |        |         |      |      |        | <b>984.24 \$</b> |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                 |                              |                                 |
|------------------------------|-----------------|------------------------------|---------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671674       | <b>Localité:</b>             | REGINA                          |
| <b>Nom:</b>                  | MICHEL DESGAGNE | <b>Entré par:</b>            | MICHEL.DESGAGNE@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                 |                              | (306) 347-9639                  |
| <b>No. VIP:</b>              |                 | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                         |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté   | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 19.06.2009              |

### Affectation des coûts

|  |                    |
|--|--------------------|
| <b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b> | <b>1,102.80 \$</b> |
| 1,102.80 \$ Centre de coûts 9832902 Exploitation Ouest             |                    |

### Sommaire des coûts

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Repas, faux frais et repas de travail | 297.00             |
| Notes de frais                        | 984.24             |
| Coûts totaux                          | <b>1,281.24 \$</b> |
| Frais payés par Radio-Canada          | 178.44             |
| Remboursements antérieurs             | 1,102.80           |
| Montant à payer                       | <b>0.00 \$</b>     |

### Signatures

**Requérant:** \_\_\_\_\_

**Autorisation:**

**Date:** \_\_\_\_\_

**(sign.):** \_\_\_\_\_

**Téléphone:** \_\_\_\_\_

**(lettres moulées):** \_\_\_\_\_

**Personne contact  
si diffère  
du requérant:** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_

**Localité:** \_\_\_\_\_

**Autorisation  
Supplémentaire:**

**(sign.):** \_\_\_\_\_

**(lettres moulées):** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                       |                              |                                  |
|------------------------------|-----------------------|------------------------------|----------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671764             | <b>Localité:</b>             | WINNIPEG                         |
| <b>Nom:</b>                  | PHILIPPE PAUL VRIGNON | <b>Entré par:</b>            | PHILIPPE.VRIGNON@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                       |                              | (204) 788-3260                   |
| <b>No. VIP:</b>              |                       | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                          |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté         | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 26.06.2009               |

### Détails du déplacement

| Départ                 | Arrivée                | Destination                | Motif / Activité   |
|------------------------|------------------------|----------------------------|--|
| 07.06.2009<br>06:45:00 | 13.06.2009<br>04:15:00 | Montréal<br>Québec, Canada | Conseil des Services Français/Chant'Ouest<br>Conférences-R.-C. |

### Destinations supplémentaires

|                        |                             |                                  |
|------------------------|-----------------------------|----------------------------------|
| 11.06.2009<br>06:46:00 | Edmonton<br>Alberta, Canada | Chant'Ouest<br>Conférences-R.-C. |
|------------------------|-----------------------------|----------------------------------|

**Informations complémentaires sur le déplacement:**  
et présence au Chant'Ouest à Edmonton

### Affectation des coûts pour le déplacement

|                 |         |                      |         |
|-----------------|---------|----------------------|---------|
| Centre de coûts | 9814008 | Direction Ouest & SC | 100.00% |
|-----------------|---------|----------------------|---------|

### Repas, faux frais et repas de travail

| #                                  | Date       | Description   | Région  | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|------------------------------------|------------|---|---------|--------|---------|------|------|--------|------------------|
|                                    | 07.06.2009 | 06:45:00  | Québec  | Canada | 70.00   |      |      | 4      | 280.00           |
|                                    | 11.06.2009 | 06:45:00  |         |        |         |      |      |        |                  |
| <b>007</b>                         | 09.06.2009 | Déduction dîner<br>le repas à l'heure du midi était payé par la SRC | Québec  | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
| <b>008</b>                         | 10.06.2009 | Déduction dîner   | Québec  | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
|                                    | 11.06.2009 | 06:45:00  | Québec  | Canada |         |      |      | 1      | 0.00             |
|                                    | 11.06.2009 | 06:46:00  |         |        |         |      |      |        |                  |
|                                    | 11.06.2009 | 06:46:00  | Alberta | Canada | 60.00   |      |      | 2      | 120.00           |
|                                    | 13.06.2009 | 04:15:00  |         |        |         |      |      |        |                  |
| <b>Montant total - Repas(CAD):</b> |            |   |         |        |         |      |      |        | <b>370.00 \$</b> |

### Note de frais

| # | Date | Description | Région | Pays | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$ |
|---|------|-------------|--------|------|---------|------|------|--------|--------|
|---|------|-------------|--------|------|---------|------|------|--------|--------|

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                       |                              |                                  |
|------------------------------|-----------------------|------------------------------|----------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671764             | <b>Localité:</b>             | WINNIPEG                         |
| <b>Nom:</b>                  | PHILIPPE PAUL VRIGNON | <b>Entré par:</b>            | PHILIPPE.VRIGNON@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                       |                              | (204) 788-3260                   |
| <b>No. VIP:</b>              |                       | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                          |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté         | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 26.06.2009               |

|   |            |   |         |        |        |   |                    |
|---|------------|---|---------|--------|--------|---|--------------------|
| <b>001</b>                                  | 07.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl  | Québec  | Canada | 721.57 | 4 | 721.57             |
| <b>002</b>                                  | 07.06.2009 | Taxi/Navette - Local  | Québec  | Canada | 37.00  |   | 37.00              |
| <b>003</b>                                  | 07.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl<br>Varscona on Whyte                               | Alberta | Canada | 287.25 | 2 | 287.25             |
| <b>004</b>                                  | 07.06.2009 | Location de véhicule  | Alberta | Canada | 102.74 | 3 | 102.74             |
| <b>005</b>                                  | 07.06.2009 | Essence<br>Race Trac Fuels (essence pour la location avant de départ)               | Alberta | Canada | 12.45  |   | 12.45              |
| <b>006</b>                                  | 07.06.2009 | Stationnement<br>Stationnement au Campus de l'Université de l'Alberta (Chant'Ouest) | Alberta | Canada | 14.10  |   | 14.10              |
| <b>009</b>                                  | 07.06.2009 | Avion payé SRC-Ne pas<br>utiliser   | Ontario | Canada | 647.04 | 1 | 647.04             |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |   |         |        |        |   | <b>1,822.15 \$</b> |

### Affectation des coûts

|  |                    |
|--|--------------------|
| <b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b> | <b>1,545.11 \$</b> |
| 1,545.11 \$ Centre de coûts 9814008 Direction Ouest & SC           |                    |

### Sommaire des coûts

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Repas, faux frais et repas de travail | 370.00             |
| Notes de frais                        | 1,822.15           |
| Coûts totaux                          | <b>2,192.15 \$</b> |
| Frais payés par Radio-Canada          | 647.04             |
| Remboursements antérieurs             | 1,545.11           |
| Montant à payer                       | <b>0.00 \$</b>     |

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                       |                              |                                  |
|------------------------------|-----------------------|------------------------------|----------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671764             | <b>Localité:</b>             | WINNIPEG                         |
| <b>Nom:</b>                  | PHILIPPE PAUL VRIGNON | <b>Entré par:</b>            | PHILIPPE.VRIGNON@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                       |                              | (204) 788-3260                   |
| <b>No. VIP:</b>              |                       | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                          |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté         | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 26.06.2009               |

## Signatures

|  |       |   |       |
|--|-------|---|-------|
| <b>Requérant:</b>  | _____ | <b>Autorisation:</b>                    |       |
| <b>Date:</b>   | _____ | <b>(sign.):</b>                         | _____ |
| <b>Téléphone:</b>  | _____ | <b>(lettres moulées):</b>               | _____ |
| <b>Personne contact<br/>si diffère<br/>du requérant:</b> | _____ | <b>Date:</b>                            | _____ |
| <b>Localité:</b>   | _____ | <b>Autorisation<br/>Supplémentaire:</b> |       |
|  |       | <b>(sign.):</b>                         | _____ |
|  |       | <b>(lettres moulées):</b>               | _____ |
|  |       | <b>Date:</b>                            | _____ |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |               |                              |                               |
|------------------------------|---------------|------------------------------|-------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671654     | <b>Localité:</b>             | WINNIPEG                      |
| <b>Nom:</b>                  | PIERRE GUERIN | <b>Entré par:</b>            | PIERRE.GUERIN@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |               |                              | (604) 662-6169                |
| <b>No. VIP:</b>              |               | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                       |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 24.06.2009            |

### Détails du déplacement

| Départ                 | Arrivée                | Destination                | Motif / Activité   |
|------------------------|------------------------|----------------------------|--|
| 07.06.2009<br>07:50:00 | 13.06.2009<br>11:25:00 | Montréal<br>Québec, Canada | Rencontre des Régions - Conseil des Services français<br>Conférences-R.-C. |

### Destinations supplémentaires

|                        |                             |                                  |
|------------------------|-----------------------------|----------------------------------|
| 11.06.2009<br>17:35:00 | Edmonton<br>Alberta, Canada | Chant'Ouest<br>Conférences-R.-C. |
|------------------------|-----------------------------|----------------------------------|

### Affectation des coûts pour le déplacement

|                 |         |          |         |
|-----------------|---------|----------|---------|
| Centre de coûts | 9894009 | S.C. C-B | 100.00% |
|-----------------|---------|----------|---------|

### Repas, faux frais et repas de travail

| #          | Date       | Description                    | Région  | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$ |
|------------|------------|--------------------------------|---------|--------|---------|------|------|--------|--------|
|            | 07.06.2009 | 07:50:00                       | Québec  | Canada | 70.00   |      |      | 4      | 280.00 |
|            | 11.06.2009 | 07:50:00                       |         |        |         |      |      |        |        |
| <b>008</b> | 08.06.2009 | Indemnité quotid.-<br>déjeuner | Québec  | Canada |         |      |      |        | 13.00- |
| <b>012</b> | 08.06.2009 | Indemnité quotid.-<br>souper   | Québec  | Canada |         |      |      |        | 32.00- |
| <b>009</b> | 09.06.2009 | Indemnité quotid.-<br>déjeuner | Québec  | Canada |         |      |      |        | 13.00- |
| <b>010</b> | 09.06.2009 | Indemnité quotid.-<br>dîner    | Québec  | Canada |         |      |      |        | 15.00- |
| <b>011</b> | 10.06.2009 | Indemnité quotid.-<br>déjeuner | Québec  | Canada |         |      |      |        | 13.00- |
| <b>013</b> | 10.06.2009 | Indemnité quotid.-<br>dîner    | Québec  | Canada |         |      |      |        | 15.00- |
|            | 11.06.2009 | 07:50:00                       | Québec  | Canada |         |      |      | 1      | 15.00  |
|            | 11.06.2009 | 17:35:00                       |         |        |         |      |      |        |        |
|            | 11.06.2009 | 17:35:00                       | Alberta | Canada |         |      |      | 1      | 45.00  |
|            | 12.06.2009 | 07:50:00                       |         |        |         |      |      |        |        |
|            | 12.06.2009 | 07:50:00                       | Alberta | Canada |         |      |      | 1      | 70.00  |
|            | 13.06.2009 | 07:50:00                       |         |        |         |      |      |        |        |
| <b>014</b> | 12.06.2009 | Indemnité quotid.-<br>dîner    | Québec  | Canada |         |      |      |        | 15.00- |
|            | 13.06.2009 | 07:50:00                       | Alberta | Canada |         |      |      | 1      | 0.00   |
|            | 13.06.2009 | 11:25:00                       |         |        |         |      |      |        |        |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |               |                              |                               |
|------------------------------|---------------|------------------------------|-------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671654     | <b>Localité:</b>             | WINNIPEG                      |
| <b>Nom:</b>                  | PIERRE GUERIN | <b>Entré par:</b>            | PIERRE.GUERIN@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |               |                              | (604) 662-6169                |
| <b>No. VIP:</b>              |               | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                       |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 24.06.2009            |

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| <b>Montant total - Repas(CAD):</b> | <b>294.00 \$</b> |
|------------------------------------|------------------|

### Note de frais

| #   | Date       | Description                    | Région                           | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$             |
|---|------------|--------------------------------|----------------------------------|--------|---------|------|------|--------|--------------------|
| 001   | 07.06.2009 | Taxi/Navette                   | Québec                           | Canada | 43.00   |      |      |        | 43.00              |
| 016   | 07.06.2009 | Avion payé SRC-Ne pas utiliser | Ontario                          | Canada | 754.08  |      |      | 1      | 754.08             |
| 002   | 11.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx incl  | Québec                           | Canada | 755.69  |      |      | 4      | 755.69             |
| 003   | 11.06.2009 | Taxi/Navette                   | Québec                           | Canada | 8.00    |      |      |        | 8.00               |
| 004   | 11.06.2009 | Taxi/Navette                   | Québec                           | Canada | 45.00   |      |      |        | 45.00              |
| 006   | 11.06.2009 | Taxi/Navette                   | Alberta                          | Canada | 54.40   |      |      |        | 54.40              |
| 007   | 12.06.2009 | Taxi/Navette                   | Alberta                          | Canada | 53.00   |      |      |        | 53.00              |
| 005   | 13.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx incl  | Alberta                          | Canada | 319.26  |      |      | 2      | 319.26             |
| 015   | 13.06.2009 | Stationnement                  | Colombie<br>-<br>Britanniq<br>ue | Canada | 120.00  |      |      |        | 120.00             |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |                                |                                  |        |         |      |      |        | <b>2,152.43 \$</b> |

### Affectation des coûts

|  |                    |
|--|--------------------|
| <b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b> | <b>1,692.35 \$</b> |
| 1,692.35 \$ Centre de coûts 9894009 S.C. C-B                       |                    |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |               |                              |                               |
|------------------------------|---------------|------------------------------|-------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671654     | <b>Localité:</b>             | WINNIPEG                      |
| <b>Nom:</b>                  | PIERRE GUERIN | <b>Entré par:</b>            | PIERRE.GUERIN@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |               |                              | (604) 662-6169                |
| <b>No. VIP:</b>              |               | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                       |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 24.06.2009            |

### Sommaire des coûts

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Repas, faux frais et repas de travail | 294.00             |
| Notes de frais                        | 2,152.43           |
| Coûts totaux                          | <b>2,446.43 \$</b> |
| Frais payés par Radio-Canada          | 754.08             |
| Remboursements antérieurs             | 1,692.35           |
| Montant à payer                       | <b>0.00 \$</b>     |

### Signatures

|  |       |   |       |
|--|-------|---|-------|
| <b>Requérant:</b>  | _____ | <b>Autorisation:</b>                    |       |
| <b>Date:</b>   | _____ | <b>(sign.):</b>                         | _____ |
| <b>Téléphone:</b>  | _____ | <b>(lettres moulées):</b>               | _____ |
| <b>Personne contact<br/>si diffère<br/>du requérant:</b> | _____ | <b>Date:</b>                            | _____ |
| <b>Localité:</b>   | _____ | <b>Autorisation<br/>Supplémentaire:</b> |       |
|  |       | <b>(sign.):</b>                         | _____ |
|  |       | <b>(lettres moulées):</b>               | _____ |
|  |       | <b>Date:</b>                            | _____ |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |               |                              |                               |
|------------------------------|---------------|------------------------------|-------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671636     | <b>Localité:</b>             | WINNIPEG                      |
| <b>Nom:</b>                  | RENE FONTAINE | <b>Entré par:</b>            | RENE.FONTAINE@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |               |                              | (204) 788-3237                |
| <b>No. VIP:</b>              |               | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                       |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 24.06.2009            |

### Détails du déplacement

| Départ                 | Arrivée                | Destination                | Motif / Activité                                     |
|------------------------|------------------------|----------------------------|--|
| 04.06.2009<br>09:45:00 | 11.06.2009<br>12:38:00 | Montréal<br>Québec, Canada | Conseil des Services français<br>Réunions d'affaires |

### Destinations supplémentaires

|                        |                             |                                    |
|------------------------|-----------------------------|------------------------------------|
| 11.06.2009<br>08:10:00 | Edmonton<br>Alberta, Canada | Chant'Ouest<br>Réunions d'affaires |
|------------------------|-----------------------------|------------------------------------|

**Informations complémentaires sur le déplacement:** s.19(1)

### Affectation des coûts pour le déplacement

|                 |         |                      |         |
|-----------------|---------|----------------------|---------|
| Centre de coûts | 9814008 | Direction Ouest & SC | 100.00% |
|-----------------|---------|----------------------|---------|

### Repas, faux frais et repas de travail

| #   | Date       | Description  | Région  | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$ |
|-----|------------|--|---------|--------|---------|------|------|--------|--------|
| 001 | 04.06.2009 | Indemnité quotid.-<br>déjeuner<br>11 juin  | Québec  | Canada |         |      |      |        | 13.00  |
| 003 | 04.06.2009 | Indemnité quotid.-<br>déjeuner<br>12, 13 juin  | Alberta | Canada |         |      |      |        | 26.00  |
| 002 | 04.06.2009 | Indemnité quotid.- dîner<br>8 juin   | Québec  | Canada |         |      |      |        | 15.00  |
| 004 | 04.06.2009 | Indemnité quotid.- dîner<br>11 juin  | Alberta | Canada |         |      |      |        | 15.00  |
| 005 | 04.06.2009 | Indemnité quotid.- souper<br>7, 9, 10 juin   | Québec  | Canada |         |      |      |        | 96.00  |
| 006 | 04.06.2009 | Réception<br>personnel/Traiteur<br>Participants: R.Fontaine, P.Guérin, F.Pageau, M.Beaulieu,<br>G.Fréchette,<br>P.Vrignon ( comprend également les repas du soir pour R.Fontaine et<br>F.Pageau) | Alberta | Canada |         |      |      |        | 102.77 |

**Montant total - Repas(CAD):** 267.77 \$

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |               |                              |                               |
|------------------------------|---------------|------------------------------|-------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671636     | <b>Localité:</b>             | WINNIPEG                      |
| <b>Nom:</b>                  | RENE FONTAINE | <b>Entré par:</b>            | RENE.FONTAINE@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |               |                              | (204) 788-3237                |
| <b>No. VIP:</b>              |               | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                       |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 24.06.2009            |

### Note de frais

| #   | Date       | Description   | Région   | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$             |
|---|------------|---|----------|--------|---------|------|------|--------|--------------------|
| 007   | 04.06.2009 | Taxi/Navette<br>Taxis Montréal  | Québec   | Canada | 137.00  |      |      |        | 137.00             |
| 008   | 04.06.2009 | Taxi/Navette  | Manitoba | Canada | 32.00   |      |      |        | 32.00              |
| 009   | 04.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl  | Québec   | Canada | 720.80  |      |      | 4      | 720.80             |
| 010   | 04.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl  | Alberta  | Canada | 318.66  |      |      | 2      | 318.66             |
| 011   | 04.06.2009 | Location de véhicule  | Alberta  | Canada | 124.40  |      |      | 2      | 124.40             |
| 012   | 04.06.2009 | Stationnement   | Alberta  | Canada | 58.80   |      |      |        | 58.80              |
| 013   | 04.06.2009 | Essence   | Alberta  | Canada | 9.39    |      |      |        | 9.39               |
| 014   | 04.06.2009 | Avion payé eé-intérieur<br>CA<br>Voir courriel de Louis Lalande du 04/27/09 | Québec   | Canada | 616.15  |      |      |        | 616.15             |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |   |          |        |         |      |      |        | <b>2,017.20 \$</b> |

### Affectation des coûts

|  |                    |
|--|--------------------|
| <b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b> | <b>2,284.97 \$</b> |
| 2,284.97 \$ Centre de coûts 9814008 Direction Ouest & SC           |                    |

### Sommaire des coûts

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Repas, faux frais et repas de travail | 267.77             |
| Notes de frais                        | 2,017.20           |
| Coûts totaux                          | <b>2,284.97 \$</b> |
| Remboursements antérieurs             | 2,284.97           |
| Montant à payer                       | <b>0.00 \$</b>     |

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |               |                              |                               |
|------------------------------|---------------|------------------------------|-------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671636     | <b>Localité:</b>             | WINNIPEG                      |
| <b>Nom:</b>                  | RENE FONTAINE | <b>Entré par:</b>            | RENE.FONTAINE@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |               |                              | (204) 788-3237                |
| <b>No. VIP:</b>              |               | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                       |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 24.06.2009            |

## Signatures

**Requérant:** \_\_\_\_\_

**Autorisation:**

**Date:** \_\_\_\_\_

**(sign.):** \_\_\_\_\_

**Téléphone:** \_\_\_\_\_

**(lettres moulées):** \_\_\_\_\_

**Personne contact  
si diffère  
du requérant:** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_

**Localité:** \_\_\_\_\_

**Autorisation  
Supplémentaire:**

**(sign.):** \_\_\_\_\_

**(lettres moulées):** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|  |  |
|--|--|
| <b>No. Dépl.:</b> 166671568                | <b>Localité:</b> WINNIPEG                        |
| <b>Nom:</b> RICHARD AUGERT                 | <b>Entré par:</b> RICHARD.AUGERT@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>                      | (204) 788-3287                                   |
| <b>No. VIP:</b>                            | <b>À payer:</b> 0.00 \$                          |
| <b>Statut d'approbation:</b> Dépl. accepté | <b>Statut de traitement:</b> Payé le 17.06.2009  |

### Détails du déplacement

| Départ                 | Arrivée                | Destination                | Motif / Activité   |
|------------------------|------------------------|----------------------------|--|
| 08.06.2009<br>06:15:00 | 10.06.2009<br>23:59:00 | Montreal<br>Québec, Canada | Conseil de Direction des Service français<br>Conférences-R.-C. |

### Affectation des coûts pour le déplacement

|                 |         |               |         |
|-----------------|---------|---------------|---------|
| Centre de coûts | 9814009 | S.C. Manitoba | 100.00% |
|-----------------|---------|---------------|---------|

### Repas, faux frais et repas de travail

| #                                  | Date                     | Description          | Région | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|------------------------------------|--------------------------|----------------------|--------|--------|---------|------|------|--------|------------------|
|                                    | 08.06.2009<br>10.06.2009 | 06:15:00<br>06:15:00 | Québec | Canada | 70.00   |      |      | 2      | 140.00           |
| <b>007</b>                         | 09.06.2009               | Déduction déjeuner   | Québec | Canada |         |      |      |        | 13.00-           |
| <b>008</b>                         | 09.06.2009               | Déduction dîner      | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
|                                    | 10.06.2009<br>10.06.2009 | 06:15:00<br>23:59:00 | Québec | Canada |         |      |      | 1      | 60.00            |
| <b>009</b>                         | 10.06.2009               | Déduction déjeuner   | Québec | Canada |         |      |      |        | 13.00-           |
| <b>010</b>                         | 10.06.2009               | Déduction dîner      | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
| <b>Montant total - Repas(CAD):</b> |                          |                      |        |        |         |      |      |        | <b>144.00 \$</b> |

### Note de frais

| #          | Date       | Description                    | Région  | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$ |
|------------|------------|--------------------------------|---------|--------|---------|------|------|--------|--------|
| <b>001</b> | 08.06.2009 | Taxi/Navette                   | Québec  | Canada | 45.00   |      |      |        | 45.00  |
| <b>003</b> | 08.06.2009 | Taxi/Navette                   | Québec  | Canada | 13.00   |      |      |        | 13.00  |
| <b>011</b> | 08.06.2009 | Avion payé SRC-Ne pas utiliser | Ontario | Canada | 486.42  |      |      | 1      | 486.42 |
| <b>012</b> | 08.06.2009 | Avion payé SRC-Ne pas utiliser | Ontario | Canada | 52.50   |      |      | 1      | 52.50  |
| <b>002</b> | 09.06.2009 | Taxi/Navette                   | Québec  | Canada | 9.00    |      |      |        | 9.00   |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                |                              |                                |
|------------------------------|----------------|------------------------------|--------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671568      | <b>Localité:</b>             | WINNIPEG                       |
| <b>Nom:</b>                  | RICHARD AUGERT | <b>Entré par:</b>            | RICHARD.AUGERT@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                |                              | (204) 788-3287                 |
| <b>No. VIP:</b>              |                | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                        |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Depl. accepté  | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 17.06.2009             |

|   |            |                                  |          |        |        |   |                    |
|---|------------|----------------------------------|----------|--------|--------|---|--------------------|
| <b>004</b>                                  | 10.06.2009 | Taxi/Navette                     | Québec   | Canada | 45.00  |   | 45.00              |
| <b>005</b>                                  | 10.06.2009 | Stationnement                    | Manitoba | Canada | 45.00  |   | 45.00              |
| <b>006</b>                                  | 10.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl | Québec   | Canada | 340.60 | 2 | 340.60             |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |                                  |          |        |        |   | <b>1,036.52 \$</b> |

### Affectation des coûts

|  |                  |
|--|------------------|
| <b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b> | <b>641.60 \$</b> |
| 641.60 \$ Centre de coûts 9814009 S.C. Manitoba                    |                  |

### Sommaire des coûts

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Repas, faux frais et repas de travail | 144.00             |
| Notes de frais                        | 1,036.52           |
| <b>Coûts totaux</b>                   | <b>1,180.52 \$</b> |
| Frais payés par Radio-Canada          | 538.92             |
| Remboursements antérieurs             | 641.60             |
| <b>Montant à payer</b>                | <b>0.00 \$</b>     |

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                |                              |                                |
|------------------------------|----------------|------------------------------|--------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671568      | <b>Localité:</b>             | WINNIPEG                       |
| <b>Nom:</b>                  | RICHARD AUGERT | <b>Entré par:</b>            | RICHARD.AUGERT@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                |                              | (204) 788-3287                 |
| <b>No. VIP:</b>              |                | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                        |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Depl. accepté  | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 17.06.2009             |

## Signatures

|  |       |   |       |
|--|-------|---|-------|
| <b>Requérant:</b>  | _____ | <b>Autorisation:</b>                    |       |
| <b>Date:</b>   | _____ | <b>(sign.):</b>                         | _____ |
| <b>Téléphone:</b>  | _____ | <b>(lettres moulées):</b>               | _____ |
| <b>Personne contact<br/>si diffère<br/>du requérant:</b> | _____ | <b>Date:</b>                            | _____ |
| <b>Localité:</b>   | _____ | <b>Autorisation<br/>Supplémentaire:</b> |       |
|  |       | <b>(sign.):</b>                         | _____ |
|  |       | <b>(lettres moulées):</b>               | _____ |
|  |       | <b>Date:</b>                            | _____ |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                |                              |                                |
|------------------------------|----------------|------------------------------|--------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671601      | <b>Localité:</b>             | EDMONTON                       |
| <b>Nom:</b>                  | RODNEY LAMARRE | <b>Entré par:</b>            | RODNEY.LAMARRE@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                |                              | (780) 468-7751                 |
| <b>No. VIP:</b>              |                | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                        |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté  | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 19.06.2009             |

### Détails du déplacement

|               |                |                    |                               |
|---------------|----------------|--------------------|-------------------------------|
| <b>Départ</b> | <b>Arrivée</b> | <b>Destination</b> | <b>Motif / Activité</b>       |
| 07.06.2009    | 11.06.2009     | Montreal           | Conseil des services français |
| 10:00:00      | 13:15:00       | Québec, Canada     | Réunions d'affaires           |

### Affectation des coûts pour le déplacement

|                 |         |              |         |
|-----------------|---------|--------------|---------|
| Centre de coûts | 9854009 | S.C. Alberta | 100.00% |
|-----------------|---------|--------------|---------|

### Repas, faux frais et repas de travail

| #                                  | Date       | Description        | Région | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|------------------------------------|------------|--------------------|--------|--------|---------|------|------|--------|------------------|
|                                    | 07.06.2009 | 10:00:00           | Québec | Canada | 70.00   |      |      | 4      | 280.00           |
|                                    | 11.06.2009 | 10:00:00           |        |        |         |      |      |        |                  |
| <b>007</b>                         | 09.06.2009 | Déduction déjeuner | Québec | Canada |         |      |      |        | 13.00-           |
| <b>008</b>                         | 09.06.2009 | Déduction dîner    | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
| <b>009</b>                         | 10.06.2009 | Déduction déjeuner | Québec | Canada |         |      |      |        | 13.00-           |
| <b>010</b>                         | 10.06.2009 | Déduction dîner    | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
|                                    | 11.06.2009 | 10:00:00           | Québec | Canada |         |      |      | 1      | 15.00            |
|                                    | 11.06.2009 | 13:15:00           |        |        |         |      |      |        |                  |
| <b>Montant total - Repas(CAD):</b> |            |                    |        |        |         |      |      |        | <b>239.00 \$</b> |

### Note de frais

| #          | Date       | Description                    | Région  | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$ |
|------------|------------|--------------------------------|---------|--------|---------|------|------|--------|--------|
| <b>002</b> | 07.06.2009 | Taxi/Navette                   | Alberta | Canada | 50.00   |      |      |        | 50.00  |
| <b>003</b> | 07.06.2009 | Taxi/Navette                   | Québec  | Canada | 43.00   |      |      |        | 43.00  |
| <b>004</b> | 08.06.2009 | Taxi/Navette                   | Québec  | Canada | 12.00   |      |      |        | 12.00  |
| <b>012</b> | 08.06.2009 | Avion payé SRC-Ne pas utiliser | Ontario | Canada | 244.20  |      |      | 1      | 244.20 |
| <b>013</b> | 08.06.2009 | Avion payé SRC-Ne pas utiliser | Ontario | Canada | 198.42  |      |      | 1      | 198.42 |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                |                              |                                |
|------------------------------|----------------|------------------------------|--------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671601      | <b>Localité:</b>             | EDMONTON                       |
| <b>Nom:</b>                  | RODNEY LAMARRE | <b>Entré par:</b>            | RODNEY.LAMARRE@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                |                              | (780) 468-7751                 |
| <b>No. VIP:</b>              |                | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                        |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté  | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 19.06.2009             |

|   |            |   |         |        |        |   |                    |
|---|------------|---|---------|--------|--------|---|--------------------|
| <b>001</b>                                  | 11.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl  | Québec  | Canada | 720.80 | 4 | 720.80             |
| <b>005</b>                                  | 11.06.2009 | Taxi/Navette  | Québec  | Canada | 47.00  |   | 47.00              |
| <b>006</b>                                  | 11.06.2009 | Avion payé eé-intérieur<br>CA<br>changement de val pour partir plus tôt | Québec  | Canada | 56.44  |   | 56.44              |
| <b>011</b>                                  | 11.06.2009 | Avion payé SRC-Ne pas<br>utiliser                                       | Ontario | Canada | 299.45 | 1 | 299.45             |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |   |         |        |        |   | <b>1,671.31 \$</b> |

### Affectation des coûts

|  |                    |
|--|--------------------|
| <b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b> | <b>1,168.24 \$</b> |
| 1,168.24 \$ Centre de coûts 9854009 S.C. Alberta                   |                    |

### Sommaire des coûts

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Repas, faux frais et repas de travail | 239.00             |
| Notes de frais                        | 1,671.31           |
| Coûts totaux                          | <b>1,910.31 \$</b> |
| Frais payés par Radio-Canada          | 742.07             |
| Remboursements antérieurs             | 1,168.24           |
| Montant à payer                       | <b>0.00 \$</b>     |

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                |                              |                                |
|------------------------------|----------------|------------------------------|--------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671601      | <b>Localité:</b>             | EDMONTON                       |
| <b>Nom:</b>                  | RODNEY LAMARRE | <b>Entré par:</b>            | RODNEY.LAMARRE@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                |                              | (780) 468-7751                 |
| <b>No. VIP:</b>              |                | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                        |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté  | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 19.06.2009             |

## Signatures

|  |       |   |       |
|--|-------|---|-------|
| <b>Requérant:</b>  | _____ | <b>Autorisation:</b>                    |       |
| <b>Date:</b>   | _____ | <b>(sign.):</b>                         | _____ |
| <b>Téléphone:</b>  | _____ | <b>(lettres moulées):</b>               | _____ |
| <b>Personne contact<br/>si diffère<br/>du requérant:</b> | _____ | <b>Date:</b>                            | _____ |
| <b>Localité:</b>   | _____ | <b>Autorisation<br/>Supplémentaire:</b> |       |
|  |       | <b>(sign.):</b>                         | _____ |
|  |       | <b>(lettres moulées):</b>               | _____ |
|  |       | <b>Date:</b>                            | _____ |

Petty Cash / Bon de petite caisse

Page 1 sur 2

CBC  Radio-Canada

*SL*

**PETTY CASH FORM / BON DE PETITE CAISSE**

|   |  |
|---|--|
| When you are ready to print, click on the "View Completed Form" button at the bottom of the page. The printable form will open in a separate window. To print the form, click on the printer icon. To make changes, edit the form in the original window, then click on the "View Completed Form" button again.<br><b>* Required Fields</b> | Quand vous êtes prêt à imprimer, cliquez sur le bouton « Aperçu avant impression » au bas de la page. Le formulaire imprimable s'ouvrira dans une fenêtre distincte. Pour imprimer le formulaire, cliquez sur l'icône de l'imprimante, éditez le formulaire dans la fenêtre originale et ensuite cliquez de nouveau sur le bouton « Aperçu avant impression ».<br><b>* Information obligatoire</b> |
|---|--|

|  |                       |   |
|--|-----------------------|---|
| Claimant's Name / Nom du requérant*<br><b>ROBITAILLE, Sylvie</b> | Service<br><b>RCI</b> | Date*<br><b>17/06/09</b><br><small>dd-jj / mm / yy-aa</small> |
| Total Amount / Montant total : <b>\$ 11.00</b>                   |                       |   |

| Description                             | Cost Element / Nature comptable | Cost Centre - Project No. / Centre du coût - N° de projet | Sub-total / Sous total |
|---|---------------------------------|---|------------------------|
| <i>Taxi</i> R-C/Conseil de la Direction | <b>58401 RQ</b>                 | <b>9594205</b>  | <b>11.00</b>           |
| <i>DATE 17 JUIN</i>                     | <i>TAXI</i>                     |   |                        |
|   |                                 |   |                        |
|   |                                 |   |                        |
|   |                                 |   |                        |
|   |                                 |   |                        |
|   |                                 |   |                        |
|   |                                 |   |                        |
|   |                                 |   |                        |

**PAYÉ**  
22 JUN 2009  
*[Signature]*

| TRAVEL UNDER 24 HOURS / DÉPLACEMENTS DE MOINS DE 24 HEURES         |  |   |  |
|--|--|---|--|
| Date<br><small>dd-jj / mm / yy-aa</small>                          | Time / Heure<br>From / De <input type="text"/> To / À <input type="text"/> | Destination<br><input type="text"/>                             |  |
| Purpose / Raison<br><input type="text"/>                           |  |   | Per diem rates / Indemnités de repas   |
| Breakfast<br>Petit déjeuner \$ <input type="text"/>                | Lunch<br>Déjeuner \$ <input type="text"/>                                  | Dinner<br>Dîner \$ <input type="text"/>                         | Other<br>Autre \$ <input type="text"/> |
| Authorization / Autorisation<br>Name / Nom * <b>ROGER TETRAULT</b> |  | Payment / Paiement<br>Date Received / Reçu le <b>22 06 2009</b> |  |
| Signature<br><i>[Signature]</i>                                    |  | By / Par <i>[Signature]</i>                                     |  |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                 |                              |                      |
|------------------------------|-----------------|------------------------------|----------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671658       | <b>Localité:</b>             | OTTAWA               |
| <b>Nom:</b>                  | RICHARD SIMOENS | <b>Entré par:</b>            | ANNE.SEMINARI@CBC.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                 |                              | (613) 288-6700       |
| <b>No. VIP:</b>              |                 | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$              |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté   | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 02.07.2009   |

### Détails du déplacement

|                        |                        |                            |  |
|------------------------|------------------------|----------------------------|--|
| <b>Départ</b>          | <b>Arrivée</b>         | <b>Destination</b>         | <b>Motif / Activité</b>                            |
| 08.06.2009<br>11:00:00 | 11.06.2009<br>18:00:00 | Montréal<br>Québec, Canada | Conseil des services français<br>Conférences-R.-C. |

### Affectation des coûts pour le déplacement

|                 |         |                 |         |
|-----------------|---------|-----------------|---------|
| Centre de coûts | 9761101 | Direction CBOFT | 100.00% |
|-----------------|---------|-----------------|---------|

### Kilométrage

| #   | Date       | Description | Région   | Pays | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|---|------------|-------------|----------|------|---------|------|------|--------|------------------|
|   | 08.06.2009 | Ottawa      | Montréal |      |         |      | 0.45 | 225    | 101.25           |
|   | 11.06.2009 | Montréal    | Ottawa   |      |         |      | 0.45 | 225    | 101.25           |
| <b>Montant total - Kilométrage (CAD):</b> |            |             |          |      |         |      |      |        | <b>202.50 \$</b> |

### Repas, faux frais et repas de travail

| #                                  | Date       | Description              | Région | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|------------------------------------|------------|--------------------------|--------|--------|---------|------|------|--------|------------------|
|                                    | 08.06.2009 | 11:00:00                 | Québec | Canada | 70.00   |      |      | 3      | 210.00           |
|                                    | 11.06.2009 | 11:00:00                 |        |        |         |      |      |        |                  |
| <b>002</b>                         | 09.06.2009 | Déduction déjeuner       | Québec | Canada |         |      |      |        | 13.00-           |
| <b>004</b>                         | 09.06.2009 | Déduction dîner          | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
| <b>003</b>                         | 10.06.2009 | Déduction déjeuner       | Québec | Canada |         |      |      |        | 13.00-           |
| <b>005</b>                         | 10.06.2009 | Déduction dîner          | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
|                                    | 11.06.2009 | 11:00:00                 | Québec | Canada |         |      |      | 1      | 15.00            |
|                                    | 11.06.2009 | 18:00:00                 |        |        |         |      |      |        |                  |
| <b>001</b>                         | 11.06.2009 | Indemnité quotid.- dîner | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00            |
| <b>Montant total - Repas(CAD):</b> |            |                          |        |        |         |      |      |        | <b>184.00 \$</b> |

### Note de frais

| # | Date | Description | Région | Pays | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$ |
|---|------|-------------|--------|------|---------|------|------|--------|--------|
|---|------|-------------|--------|------|---------|------|------|--------|--------|

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                 |                              |                      |
|------------------------------|-----------------|------------------------------|----------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671658       | <b>Localité:</b>             | OTTAWA               |
| <b>Nom:</b>                  | RICHARD SIMOENS | <b>Entré par:</b>            | ANNE.SEMINARI@CBC.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                 |                              | (613) 288-6700       |
| <b>No. VIP:</b>              |                 | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$              |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Depl. accepté   | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 02.07.2009   |

|   |            |                                  |        |        |        |   |                  |
|---|------------|----------------------------------|--------|--------|--------|---|------------------|
| <b>008</b>                                  | 08.06.2009 | Stationnement                    | Québec | Canada | 9.00   |   | 9.00             |
| <b>006</b>                                  | 11.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl | Québec | Canada | 548.79 | 3 | 548.79           |
| <b>007</b>                                  | 11.06.2009 | Stationnement                    | Québec | Canada | 63.78  |   | 63.78            |
| <b>009</b>                                  | 11.06.2009 | Stationnement                    | Québec | Canada | 9.00   |   | 9.00             |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |                                  |        |        |        |   | <b>630.57 \$</b> |

### Affectation des coûts

|  |                    |
|--|--------------------|
| <b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b> | <b>1,017.07 \$</b> |
| 1,017.07 \$ Centre de coûts 9761101 Direction CBOFT                |                    |

### Sommaire des coûts

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Kilométrage                           | 202.50             |
| Repas, faux frais et repas de travail | 184.00             |
| Notes de frais                        | 630.57             |
| <b>Coûts totaux</b>                   | <b>1,017.07 \$</b> |
| Remboursements antérieurs             | 1,017.07           |
| <b>Montant à payer</b>                | <b>0.00 \$</b>     |

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                 |                              |                             |
|------------------------------|-----------------|------------------------------|-----------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671658       | <b>Localité:</b>             | OTTAWA                      |
| <b>Nom:</b>                  | RICHARD SIMOENS | <b>Entré par:</b>            | <i>ANNE.SEMINARI@CBC.CA</i> |
| <b>No. Matricule:</b>        |                 |                              | (613) 288-6700              |
| <b>No. VIP:</b>              |                 | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                     |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté   | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 02.07.2009          |

## Signatures

|  |       |   |       |
|--|-------|---|-------|
| <b>Requérant:</b>  | _____ | <b>Autorisation:</b>                    |       |
| <b>Date:</b>   | _____ | <b>(sign.):</b>                         | _____ |
| <b>Téléphone:</b>  | _____ | <b>(lettres moulées):</b>               | _____ |
| <b>Personne contact<br/>si diffère<br/>du requérant:</b> | _____ | <b>Date:</b>                            | _____ |
| <b>Localité:</b>   | _____ | <b>Autorisation<br/>Supplémentaire:</b> |       |
|  |       | <b>(sign.):</b>                         | _____ |
|  |       | <b>(lettres moulées):</b>               | _____ |
|  |       | <b>Date:</b>                            | _____ |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                 |                              |                      |
|------------------------------|-----------------|------------------------------|----------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671658       | <b>Localité:</b>             | OTTAWA               |
| <b>Nom:</b>                  | RICHARD SIMOENS | <b>Entré par:</b>            | ANNE.SEMINARI@CBC.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                 |                              | (613) 288-6700       |
| <b>No. VIP:</b>              |                 | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$              |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté   | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 02.07.2009   |

### Détails du déplacement

|                        |                        |                            |  |
|------------------------|------------------------|----------------------------|--|
| <b>Départ</b>          | <b>Arrivée</b>         | <b>Destination</b>         | <b>Motif / Activité</b>                            |
| 08.06.2009<br>11:00:00 | 11.06.2009<br>18:00:00 | Montréal<br>Québec, Canada | Conseil des services français<br>Conférences-R.-C. |

### Affectation des coûts pour le déplacement

|                 |         |                 |         |
|-----------------|---------|-----------------|---------|
| Centre de coûts | 9761101 | Direction CBOFT | 100.00% |
|-----------------|---------|-----------------|---------|

### Kilométrage

| #   | Date       | Description | Région   | Pays | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|---|------------|-------------|----------|------|---------|------|------|--------|------------------|
|   | 08.06.2009 | Ottawa      | Montréal |      |         |      | 0.45 | 225    | 101.25           |
|   | 11.06.2009 | Montréal    | Ottawa   |      |         |      | 0.45 | 225    | 101.25           |
| <b>Montant total - Kilométrage (CAD):</b> |            |             |          |      |         |      |      |        | <b>202.50 \$</b> |

### Repas, faux frais et repas de travail

| #                                  | Date       | Description              | Région | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|------------------------------------|------------|--------------------------|--------|--------|---------|------|------|--------|------------------|
|                                    | 08.06.2009 | 11:00:00                 | Québec | Canada | 70.00   |      |      | 3      | 210.00           |
|                                    | 11.06.2009 | 11:00:00                 |        |        |         |      |      |        |                  |
| <b>002</b>                         | 09.06.2009 | Déduction déjeuner       | Québec | Canada |         |      |      |        | 13.00-           |
| <b>004</b>                         | 09.06.2009 | Déduction dîner          | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
| <b>003</b>                         | 10.06.2009 | Déduction déjeuner       | Québec | Canada |         |      |      |        | 13.00-           |
| <b>005</b>                         | 10.06.2009 | Déduction dîner          | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
|                                    | 11.06.2009 | 11:00:00                 | Québec | Canada |         |      |      | 1      | 15.00            |
|                                    | 11.06.2009 | 18:00:00                 |        |        |         |      |      |        |                  |
| <b>001</b>                         | 11.06.2009 | Indemnité quotid.- dîner | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00            |
| <b>Montant total - Repas(CAD):</b> |            |                          |        |        |         |      |      |        | <b>184.00 \$</b> |

### Note de frais

| # | Date | Description | Région | Pays | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$ |
|---|------|-------------|--------|------|---------|------|------|--------|--------|
|---|------|-------------|--------|------|---------|------|------|--------|--------|

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                 |                              |                      |
|------------------------------|-----------------|------------------------------|----------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671658       | <b>Localité:</b>             | OTTAWA               |
| <b>Nom:</b>                  | RICHARD SIMOENS | <b>Entré par:</b>            | ANNE.SEMINARI@CBC.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                 |                              | (613) 288-6700       |
| <b>No. VIP:</b>              |                 | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$              |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté   | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 02.07.2009   |

|   |            |                                  |        |        |        |   |                  |
|---|------------|----------------------------------|--------|--------|--------|---|------------------|
| <b>008</b>                                  | 08.06.2009 | Stationnement                    | Québec | Canada | 9.00   |   | 9.00             |
| <b>006</b>                                  | 11.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl | Québec | Canada | 548.79 | 3 | 548.79           |
| <b>007</b>                                  | 11.06.2009 | Stationnement                    | Québec | Canada | 63.78  |   | 63.78            |
| <b>009</b>                                  | 11.06.2009 | Stationnement                    | Québec | Canada | 9.00   |   | 9.00             |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |                                  |        |        |        |   | <b>630.57 \$</b> |

### Affectation des coûts

|  |                    |
|--|--------------------|
| <b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b> | <b>1,017.07 \$</b> |
| 1,017.07 \$ Centre de coûts 9761101 Direction CBOFT                |                    |

### Sommaire des coûts

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Kilométrage                           | 202.50             |
| Repas, faux frais et repas de travail | 184.00             |
| Notes de frais                        | 630.57             |
| <b>Coûts totaux</b>                   | <b>1,017.07 \$</b> |
| Remboursements antérieurs             | 1,017.07           |
| <b>Montant à payer</b>                | <b>0.00 \$</b>     |

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                 |                              |                             |
|------------------------------|-----------------|------------------------------|-----------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671658       | <b>Localité:</b>             | OTTAWA                      |
| <b>Nom:</b>                  | RICHARD SIMOENS | <b>Entré par:</b>            | <i>ANNE.SEMINARI@CBC.CA</i> |
| <b>No. Matricule:</b>        |                 |                              | (613) 288-6700              |
| <b>No. VIP:</b>              |                 | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                     |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté   | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 02.07.2009          |

## Signatures

|  |       |   |       |
|--|-------|---|-------|
| <b>Requérant:</b>  | _____ | <b>Autorisation:</b>                    |       |
| <b>Date:</b>   | _____ | <b>(sign.):</b>                         | _____ |
| <b>Téléphone:</b>  | _____ | <b>(lettres moulées):</b>               | _____ |
| <b>Personne contact<br/>si diffère<br/>du requérant:</b> | _____ | <b>Date:</b>                            | _____ |
| <b>Localité:</b>   | _____ | <b>Autorisation<br/>Supplémentaire:</b> |       |
|  |       | <b>(sign.):</b>                         | _____ |
|  |       | <b>(lettres moulées):</b>               | _____ |
|  |       | <b>Date:</b>                            | _____ |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                                     |              |                       |                                |
|-------------------------------------|--------------|-----------------------|--------------------------------|
| No. Dépl.:                          | 166671571    | Localité:             | JONQUIERE                      |
| Nom:                                | MICHEL GAGNE | Entré par:            | DORIS.TREMBLAY@RADIO-CANADA.CA |
| No. Matricule:                      |              |                       | 418-542-9998 POSTE 334         |
| No. VIP:                            |              | À payer:              | 0.00 \$                        |
| Statut d'approbation: Dépl. accepté |              | Statut de traitement: | Payé le 24.06.2009             |

### Détails du déplacement

|                        |                        |                            |   |
|------------------------|------------------------|----------------------------|---|
| <b>Départ</b>          | <b>Arrivée</b>         | <b>Destination</b>         | <b>Motif / Activité</b>   |
| 07.06.2009<br>12:00:00 | 11.06.2009<br>18:00:00 | Montréal<br>Québec, Canada | 7ième conseil de direction des services financiers<br>Réunions d'affaires |

### Affectation des coûts pour le déplacement

|                 |         |                      |         |
|-----------------|---------|----------------------|---------|
| Centre de coûts | 9311101 | Chef SF-CBJ Saguenay | 100.00% |
|-----------------|---------|----------------------|---------|

### Kilométrage

| #   | Date       | Description                                  | Région   | Pays | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|---|------------|--|----------|------|---------|------|------|--------|------------------|
|   | 07.06.2009 | Chicoutimi<br>Utilisation véhicule personnel | Montréal |      |         |      | 0.45 | 960    | 432.00           |
| <b>Montant total - Kilométrage (CAD):</b> |            |  |          |      |         |      |      |        | <b>432.00 \$</b> |

### Repas, faux frais et repas de travail

| #                                  | Date       | Description     | Région | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|------------------------------------|------------|-----------------|--------|--------|---------|------|------|--------|------------------|
|                                    | 07.06.2009 | 12:00:00        | Québec | Canada | 70.00   |      |      | 4      | 280.00           |
|                                    | 11.06.2009 | 12:00:00        |        |        |         |      |      |        |                  |
| 002                                | 09.06.2009 | Déduction dîner | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
| 003                                | 10.06.2009 | Déduction dîner | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
|                                    | 11.06.2009 | 12:00:00        | Québec | Canada |         |      |      | 1      | 0.00             |
|                                    | 11.06.2009 | 18:00:00        |        |        |         |      |      |        |                  |
| <b>Montant total - Repas(CAD):</b> |            |                 |        |        |         |      |      |        | <b>250.00 \$</b> |

### Note de frais

| #   | Date       | Description                      | Région | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|---|------------|----------------------------------|--------|--------|---------|------|------|--------|------------------|
| 001   | 07.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl | Québec | Canada | 824.80  |      |      | 4      | 824.80           |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |                                  |        |        |         |      |      |        | <b>824.80 \$</b> |

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |               |                              |                                |
|------------------------------|---------------|------------------------------|--------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671571     | <b>Localité:</b>             | JONQUIERE                      |
| <b>Nom:</b>                  | MICHEL GAGNE  | <b>Entré par:</b>            | DORIS.TREMBLAY@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |               |                              | 418-542-9998 POSTE 334         |
| <b>No. VIP:</b>              |               | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                        |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 24.06.2009             |

## Affectation des coûts

|  |                    |
|--|--------------------|
| <b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b> | <b>1,506.80 \$</b> |
| 1,506.80 \$ Centre de coûts 9311101 Chef SF-CBJ Saguenay           |                    |

## Sommaire des coûts

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Kilométrage                           | 432.00             |
| Repas, faux frais et repas de travail | 250.00             |
| Notes de frais                        | 824.80             |
| <b>Coûts totaux</b>                   | <b>1,506.80 \$</b> |
| Remboursements antérieurs             | 1,506.80           |
| <b>Montant à payer</b>                | <b>0.00 \$</b>     |

## Signatures

**Requérant:** \_\_\_\_\_

**Autorisation:**

**Date:** \_\_\_\_\_

**(sign.):** \_\_\_\_\_

**Téléphone:** \_\_\_\_\_

**(lettres moulées):** \_\_\_\_\_

**Personne contact  
si diffère  
du requérant:** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_

**Localité:** \_\_\_\_\_

**Autorisation  
Supplémentaire:**

**(sign.):** \_\_\_\_\_

**(lettres moulées):** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |               |                              |                              |
|------------------------------|---------------|------------------------------|------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671635     | <b>Localité:</b>             | CHICOUTIMI                   |
| <b>Nom:</b>                  | PAUL LACROIX  | <b>Entré par:</b>            | PAUL.LACROIX@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |               |                              | (418) 696-6623               |
| <b>No. VIP:</b>              |               | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                      |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Depl. accepté | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 22.06.2009           |

### Détails du déplacement

|                        |                        |                            |   |
|------------------------|------------------------|----------------------------|---|
| <b>Départ</b>          | <b>Arrivée</b>         | <b>Destination</b>         | <b>Motif / Activité</b>                                   |
| 08.06.2009<br>13:00:00 | 11.06.2009<br>17:00:00 | Montréal<br>Québec, Canada | 7ème Conseil des services français<br>Réunions d'affaires |

### Affectation des coûts pour le déplacement

|                 |         |                     |         |
|-----------------|---------|---------------------|---------|
| Centre de coûts | 9311110 | Gest.Ress. Saguenay | 100.00% |
|-----------------|---------|---------------------|---------|

### Repas, faux frais et repas de travail

| #                                  | Date       | Description  | Région | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|------------------------------------|------------|--|--------|--------|---------|------|------|--------|------------------|
|                                    | 08.06.2009 | 13:00:00   | Québec | Canada | 70.00   |      |      | 3      | 210.00           |
|                                    | 11.06.2009 | 13:00:00   |        |        |         |      |      |        |                  |
| <b>004</b>                         | 09.06.2009 | Déduction dîner<br>Repas fourni au centre Mont-Royal | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
| <b>006</b>                         | 10.06.2009 | Déduction dîner<br>Repas fourni au Centre Mont-Royal | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
|                                    | 11.06.2009 | 13:00:00   | Québec | Canada |         |      |      | 1      | 0.00             |
|                                    | 11.06.2009 | 17:00:00   |        |        |         |      |      |        |                  |
| <b>Montant total - Repas(CAD):</b> |            |  |        |        |         |      |      |        | <b>180.00 \$</b> |

### Note de frais

| #          | Date       | Description   | Région | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$ |
|------------|------------|---|--------|--------|---------|------|------|--------|--------|
| <b>001</b> | 08.06.2009 | Taxi/Navette - Local<br>Taxi de gare autobus MTL à Hôtel                | Québec | Canada | 10.00   |      |      |        | 10.00  |
| <b>002</b> | 08.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl<br>Le Reine-Élizabeth                  | Québec | Canada | 180.20  |      |      | 1      | 180.20 |
| <b>007</b> | 08.06.2009 | Autobus-intérieur du CA<br>Aller simple vers Montréal - Orléans Express | Québec | Canada | 53.05   |      |      |        | 53.05  |

**Rapport de dépenses - Frais de déplacement**

|                              |               |                              |                              |
|------------------------------|---------------|------------------------------|------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671635     | <b>Localité:</b>             | CHICOUTIMI                   |
| <b>Nom:</b>                  | PAUL LACROIX  | <b>Entré par:</b>            | PAUL.LACROIX@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |               |                              | (418) 696-6623               |
| <b>No. VIP:</b>              |               | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                      |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 22.06.2009           |

|   |            |  |        |        |        |   |                  |
|---|------------|--|--------|--------|--------|---|------------------|
| <b>003</b>                                  | 09.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl<br>Le Reine-Élizabeth | Québec | Canada | 180.20 | 1 | 180.20           |
| <b>005</b>                                  | 10.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl<br>Le Reine-Élizabeth | Québec | Canada | 180.20 | 1 | 180.20           |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |  |        |        |        |   | <b>603.65 \$</b> |

**Affectation des coûts**

|  |                  |
|--|------------------|
| <b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b> | <b>783.65 \$</b> |
| 783.65 \$ Centre de coûts 9311110 Gest.Ress. Saguenay              |                  |

**Sommaire des coûts**

|                                       |                  |
|---------------------------------------|------------------|
| Repas, faux frais et repas de travail | 180.00           |
| Notes de frais                        | 603.65           |
| Coûts totaux                          | <b>783.65 \$</b> |
| Remboursements antérieurs             | 783.65           |
| Montant à payer                       | <b>0.00 \$</b>   |

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 166671635  
Nom: PAUL LACROIX  
No. Matricule:  
No. VIP:  
Statut d'approbation: Depi. accepté

Localité: CHICOUTIMI  
Entré par: PAUL.LACROIX@RADIO-CANADA.CA  
(418) 696-6623  
À payer: 0.00 \$  
Statut de traitement: Payé le 22.06.2009

## Signatures

Requérant: \_\_\_\_\_

Autorisation: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

(sign.): \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Personne contact  
si diffère  
du requérant: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Localité: \_\_\_\_\_

Autorisation  
Supplémentaire:

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

s.19(1)

**Rapport de dépenses - Frais de déplacement**

|                              |               |                              |                                |
|------------------------------|---------------|------------------------------|--------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671663     | <b>Localité:</b>             | MATANE                         |
| <b>Nom:</b>                  | SERGE DUNN    | <b>Entré par:</b>            | JOHANNE.LABRIE@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |               |                              | (418) 562-0290                 |
| <b>No. VIP:</b>              |               | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                        |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 06.07.2009             |

**Détails du déplacement**

|               |                |                    |                         |
|---------------|----------------|--------------------|-------------------------|
| <b>Départ</b> | <b>Arrivée</b> | <b>Destination</b> | <b>Motif / Activité</b> |
| 07.06.2009    | 12.06.2009     | Montréal           | Réunion des directeurs  |
| 09:30:00      | 17:00:00       | Québec, Canada     | Réunions d'affaires     |

**Affectation des coûts pour le déplacement**

|                 |         |         |
|-----------------|---------|---------|
| Centre de coûts | 9352101 | 100.00% |
|-----------------|---------|---------|

**Repas, faux frais et repas de travail**

| #                                  | Date       | Description     | Région | Pays   | Montant Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|------------------------------------|------------|-----------------|--------|--------|--------------|------|--------|------------------|
|                                    | 07.06.2009 | 09:30:00        | Québec | Canada | 70.00        |      | 5      | 350.00           |
|                                    | 12.06.2009 | 09:30:00        |        |        |              |      |        |                  |
| 005                                | 09.06.2009 | Déduction dîner | Québec | Canada |              |      |        | 15.00-           |
| 006                                | 10.06.2009 | Déduction dîner | Québec | Canada |              |      |        | 15.00-           |
|                                    | 12.06.2009 | 09:30:00        | Québec | Canada |              |      | 1      | 15.00            |
|                                    | 12.06.2009 | 17:00:00        |        |        |              |      |        |                  |
| <b>Montant total - Repas(CAD):</b> |            |                 |        |        |              |      |        | <b>335.00 \$</b> |

**Note de frais**

| #   | Date       | Description                      | Région | Pays   | Montant Dev. | Taux | Nombre | CAD \$             |
|---|------------|----------------------------------|--------|--------|--------------|------|--------|--------------------|
| 001   | 07.06.2009 | Location de véhicule             | Québec | Canada | 319.69       |      | 6      | 319.69             |
| 002   | 07.06.2009 | Essence                          | Québec | Canada | 125.03       |      |        | 125.03             |
| 003   | 07.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl | Québec | Canada | 796.40       |      | 5      | 796.40             |
| 004   | 07.06.2009 | Stationnement                    | Québec | Canada | 82.50        |      |        | 82.50              |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |                                  |        |        |              |      |        | <b>1,323.62 \$</b> |

**Affectation des coûts**

|  |                    |
|--|--------------------|
| <b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b> | <b>1,658.62 \$</b> |
| 1,658.62 \$ Centre de coûts 9352101                                |                    |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |               |                              |                                |
|------------------------------|---------------|------------------------------|--------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671663     | <b>Localité:</b>             | MATANE                         |
| <b>Nom:</b>                  | SERGE DUNN    | <b>Entré par:</b>            | JOHANNE.LABRIE@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |               |                              | (418) 562-0290                 |
| <b>No. VIP:</b>              |               | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                        |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 06.07.2009             |

### Sommaire des coûts

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Repas, faux frais et repas de travail | 335.00             |
| Notes de frais                        | 1,323.62           |
| <b>Coûts totaux</b>                   | <b>1,658.62 \$</b> |
| Remboursements antérieurs             | 1,658.62           |
| <b>Montant à payer</b>                | <b>0.00 \$</b>     |

### Signatures

|  |       |   |       |
|--|-------|---|-------|
| <b>Requérant:</b>  | _____ | <b>Autorisation:</b>                    | _____ |
| <b>Date:</b>   | _____ | <b>(sign.):</b>                         | _____ |
| <b>Téléphone:</b>  | _____ | <b>(lettres moulées):</b>               | _____ |
| <b>Personne contact<br/>si diffère<br/>du requérant:</b> | _____ | <b>Date:</b>                            | _____ |
| <b>Localité:</b>   | _____ | <b>Autorisation<br/>Supplémentaire:</b> | _____ |
|  |       | <b>(sign.):</b>                         | _____ |
|  |       | <b>(lettres moulées):</b>               | _____ |
|  |       | <b>Date:</b>                            | _____ |



# PETTY CASH / BON DE PETITE CAISSE

Cash No. / Caisse n°

61460

|   |                                   |  |
|---|-----------------------------------|--|
| Claimant's Name / Nom du requérant<br><br>Louis Lalande | Service<br><br>Services régionaux | Date<br>15/06/09<br>D - J / M - M / Y - A<br>Amount / Montant<br>\$ 132.00 |
|---|-----------------------------------|--|

| Description | Cost Element /<br>Nature comptable | Cost Centre - Project No. /<br>Centre de coût - N° de projet | Sub-total /<br>Sous-total |
|-------------|------------------------------------|--|---------------------------|
|-------------|------------------------------------|--|---------------------------|

Allocution Sylvain Lafrance - L'Académie

|                                     |       |           |       |
|-------------------------------------|-------|-----------|-------|
| 2009-06-02 (\$10.00 / \$13.00) Taxi | 58401 | 950251 01 | 23.00 |
|-------------------------------------|-------|-----------|-------|

|                                     |       |           |       |
|-------------------------------------|-------|-----------|-------|
| 2006-06-08 (\$15.00 / \$24.00) Taxi | 58401 | 950251 01 | 39.00 |
|-------------------------------------|-------|-----------|-------|

Conseil des Services français

|                                     |       |           |       |
|-------------------------------------|-------|-----------|-------|
| 2009-06-09 (\$17.00 / \$19.00) Taxi | 58401 | 950251 01 | 36.00 |
|-------------------------------------|-------|-----------|-------|

|                                     |       |           |       |
|-------------------------------------|-------|-----------|-------|
| 2009-06-10 (\$16.00 / \$18.00) Taxi | 58401 | 950251 01 | 34.00 |
|-------------------------------------|-------|-----------|-------|

EXPÉDIE 1 8 JUIN 2009

## TRAVEL UNDER 24 HOURS / DÉPLACEMENTS DE MOINS DE 24 HEURES

|                                      |                                  |                          |
|--------------------------------------|----------------------------------|--------------------------|
| Date<br>D - J / M - M / Y - A        | Time / Heure<br>From / De To / A | Destination              |
| Purpose / Raison                     |                                  |                          |
| Breakfast<br>Petit déjeuner \$ _____ | Lunch<br>Déjeuner \$ _____       | Dinner<br>Dîner \$ _____ |
|                                      |                                  | Other<br>Autre \$ _____  |

|                                |               |                         |          |
|--------------------------------|---------------|-------------------------|----------|
| Authorization / Autorisation   |               | Payment / Paiement      |          |
| Name / Nom<br>Sylvain Lafrance | Signature<br> | Date Received / Reçu le | By / Par |

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                       |                  |                       |                                |
|-----------------------|------------------|-----------------------|--------------------------------|
| No. Dépl.:            | 166671724        | Localité:             | SHERBROOKE                     |
| Nom:                  | STEPHANE LABERGE | Entré par:            | DIANE.TREMBLAY@RADIO-CANADA.CA |
| No. Matricule:        |                  |                       | (819) 620-0000 EXT 2202        |
| No. VIP:              |                  | À payer:              | 0.00 \$                        |
| Statut d'approbation: | Dépl. accepté    | Statut de traitement: | Payé le 08.07.2009             |

## Détails du déplacement

|                        |                        |                            |  |
|------------------------|------------------------|----------------------------|--|
| <b>Départ</b>          | <b>Arrivée</b>         | <b>Destination</b>         | <b>Motif / Activité</b>                                      |
| 08.06.2009<br>10:00:00 | 10.06.2009<br>20:45:00 | Montréal<br>Québec, Canada | Réunion générale des services régionaux<br>Conférences-R.-C. |

## Affectation des coûts pour le déplacement

|               |              |                |                       |         |
|---------------|--------------|----------------|-----------------------|---------|
| Élément d'OTP | C630722-5000 | ESTRIE CE SOIR | 5000 - ESTRIE CE SOIR | 100.00% |
|---------------|--------------|----------------|-----------------------|---------|

## Repas, faux frais et repas de travail

| #                                  | Date       | Description      | Région | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|------------------------------------|------------|------------------|--------|--------|---------|------|------|--------|------------------|
|                                    | 08.06.2009 | 10:00:00         | Québec | Canada | 70.00   |      |      | 2      | 140.00           |
|                                    | 10.06.2009 | 10:00:00         |        |        |         |      |      |        |                  |
| 002                                | 08.06.2009 | Déduction dîner  | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
| 001                                | 08.06.2009 | Déduction souper | Québec | Canada |         |      |      |        | 32.00-           |
| 003                                | 09.06.2009 | Déduction dîner  | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
|                                    | 10.06.2009 | 10:00:00         | Québec | Canada |         |      |      | 1      | 47.00            |
|                                    | 10.06.2009 | 20:45:00         |        |        |         |      |      |        |                  |
| <b>Montant total - Repas(CAD):</b> |            |                  |        |        |         |      |      |        | <b>125.00 \$</b> |

## Note de frais

| #   | Date       | Description                      | Région | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|---|------------|----------------------------------|--------|--------|---------|------|------|--------|------------------|
| 004   | 08.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl | Québec | Canada | 386.44  |      |      | 2      | 386.44           |
| 005   | 08.06.2009 | Stationnement                    | Québec | Canada | 9.00    |      |      |        | 9.00             |
| 007   | 09.06.2009 | Taxi/Navette                     | Québec | Canada | 13.00   |      |      |        | 13.00            |
| 006   | 10.06.2009 | Stationnement                    | Québec | Canada | 17.00   |      |      |        | 17.00            |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |                                  |        |        |         |      |      |        | <b>425.44 \$</b> |

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                       |                  |                       |                                |
|-----------------------|------------------|-----------------------|--------------------------------|
| No. Dépl.:            | 166671724        | Localité:             | SHERBROOKE                     |
| Nom:                  | STEPHANE LABERGE | Entré par:            | DIANE.TREMBLAY@RADIO-CANADA.CA |
| No. Matricule:        |                  |                       | (819) 620-0000 EXT 2202        |
| No. VIP:              |                  | À payer:              | 0.00 \$                        |
| Statut d'approbation: | Dépl. accepté    | Statut de traitement: | Payé le 08.07.2009             |

## Affectation des coûts

|   |                       |
|---|-----------------------|
| Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD | 550.44 \$             |
| 550.44 \$ Élément d'OTP C630722-5000 ESTRIE CE SOIR         | 5000 - ESTRIE CE SOIR |

## Sommaire des coûts

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Repas, faux frais et repas de travail | 125.00    |
| Notes de frais                        | 425.44    |
| Coûts totaux                          | 550.44 \$ |
| Remboursements antérieurs             | 550.44    |
| Montant à payer                       | 0.00 \$   |

## Signatures

Requérant: \_\_\_\_\_

Autorisation: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

(sign.): \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Personne contact  
si diffère  
du requérant: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Localité: \_\_\_\_\_

Autorisation  
Supplémentaire:

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

## Peter St-Onge - Re: Demande d'approbation - frais Sylvain Lafrance

---

**De :** Hubert T Lacroix  
**Destinataire :** Peter St-Onge  
**Date :** 19 Juin, 2009 10:10  
**Objet :** Re: Demande d'approbation - frais Sylvain Lafrance  
**CC :** Francine Letourneau

---

s.21(1)(d)

Peter,

Here's my approval.

>>> Peter St-Onge 19-06-2009 09:48 >>>

J'atteste que la demande de remboursement de frais de Sylvain Lafrance au montant de **163.53 \$** est conforme à la politique institutionnelle 2.3.23 de CBC/Radio-Canada, intitulée Gestion des déplacements et/ou la politique 2.3.09 intitulée Représentation, réception d'affaires et réception pour le personnel et/ou la politique 2.3.4 intitulée Annexe A18, Fonds de caisse et que nous possédons tous les reçus et les factures à l'appui de ces demandes.

Veuillez donner votre approbation pour cette demande de remboursement de frais en répondant au présent courriel.

Je vous remercie,

Peter St-Onge  
Directeur général  
Finances & Services de gestion - Services français

s.19(1)

12.06.2009

DEMANDE DE REMBOURSEMENT DES FRAIS DE DÉPLACEMENT

0

|           |                  |                    |
|-----------|------------------|--------------------|
| Nom       | SYLVAIN LAFRANCE | CBC - Radio-Canada |
| Matricule |                  |                    |
| N° dépl   | 166671583        |                    |

## DÉTAILS DU DÉPLACEMENT

| Destination        | Motif/Localité/Pays                        | Activité |
|--------------------|--|----------|
| 09.06.2009 08:00 - | Conseil de direction des Conférences-R.-C. |          |
| 10.06.2009 17:00   | Montréal<br>Québec                         |          |

## JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

| Date                                    | N°J | Pièce             | CDis | Mnt en | CAD    |
|---|-----|-------------------|------|--------|--------|
| 09.06.09                                | 001 | Taxi/Navette - Lo | KQ   |        | 17.00  |
| 09.06.09                                | 002 | Taxi/Navette - Lo | KQ   |        | 15.00  |
| 10.06.09                                | 003 | Taxi/Navette - Lo | KQ   |        | 19.00  |
| 10.06.09                                | 004 | Taxi/Navette - Lo | KQ   |        | 16.00  |
| 10.06.09                                | 005 | Repas de travail  | KJ   |        | 96.53  |
| Mnt rembours. justif. individuel ds CAD |     |                   |      |        | 163.53 |

## COÛTS TOTAUX

|                          |        |
|--------------------------|--------|
| Mnt remboursement en CAD | 163.53 |
|--------------------------|--------|

## AFFECTATION DES COÛTS

|   |         |
|---|---------|
| Frais dépl. à transférer : (avec récepteur CO) ds : CAD | 163.53  |
| 163.53 CAD sur  |         |
| Société   | 2000    |
| Centre de coûts   | 9520301 |

## INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES SUR JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

| N°J Doc.                     | Montant          | Dev. | Pays | Région |
|------------------------------|------------------|------|------|--------|
| 001 Taxi/Navette -           | 17.00            | CAD  | CA   | QC     |
| 002 Taxi/Navette -           | 15.00            | CAD  | CA   | QC     |
| 003 Taxi/Navette -           | 19.00            | CAD  | CA   | QC     |
| 004 Taxi/Navette -           | 16.00            | CAD  | CA   | QC     |
| 005 Repas de travail         | 96.53            | CAD  | CA   | QC     |
| Description                  | Repas de travail |      |      |        |
| Participant : Louise Sénécal |                  |      |      |        |

## SIGNATURES

|            |                       |
|------------|-----------------------|
| Requérant: | Autorisé (signature): |
|            | (Lettres moulées):    |
| Date:      | Date:                 |

s.19(1)

RELEVÉ DE TRANSACTION  
**LE CAVEAU**  
2063 VICTORIA MTL, QC  
H3A 2A3 ( 514 ) 844-1624

ADDITION #132756

CARTE/CARD:VISA EFT  
No. \*\*\*\*  
Entree/Entry:Lue/Swiped  
AUTOR./AUTHOR.:031659  
Marchand/Retailer:66070289  
TERMINAL:2  
REFERENCE:|66070289 0010011690 S

PREAUTH \$83.53  
POURBOIRE/TIP 13.00  
TOTAL 96.53

01 APPROUVEE - MERCI 027

MERCI - THANK YOU  
10 JUIN 2009 14:04:49  
Nom du serveur :

COPIE DU CLIENT

| RECU DE TAXI              |  | TAXI RECEIPT   |  |
|---------------------------|--|--|--|
| 9 6 09<br>J-D M A-Y       |  | MONTANT - AMOUNT<br>Toutes taxes incluse<br>All taxes included |  |
| # P TRAVAIL<br># P NUMBER |  | # Lanternon<br># Dome  |  |
| TPS #<br>GST #            |  | # Vignette   |  |
| TVQ #<br>GST #            |  |  |  |
| SIGNATURE <i>Jean</i>     |  |  |  |
|                           |  |  |  |

| RECU DE TAXI                 |  | TAXI RECEIPT   |  |
|------------------------------|--|--|--|
| 19 06 09<br>J-D M A-Y        |  | MONTANT - AMOUNT<br>Toutes taxes incluse<br>All taxes included |  |
| # P TRAVAIL<br># P NUMBER    |  | # Lanternon<br># Dome  |  |
| TPS #<br>GST #               |  | # Vignette   |  |
| TVQ #<br>GST #               |  |  |  |
| SIGNATURE <i>[Signature]</i> |  |  |  |
|                              |  |  |  |

Date: 10/06/09 19.00 Montant avec taxes  
TVQ:005118955TQ001 INSCRI:12489275381

De: \_\_\_\_\_

A: \_\_\_\_\_

Permis de travail / numéro sur photo: 20393 Vignette # vitre à droite: 2080

Signature: *[Signature]* Auto #: 476

Plainte ou appréciation du service  
NOUS ON S'EN OCCUPE  
au bureau administratif **514-725-2128**  
entre 9h00 et 17h00



09 06 09 \$15.44  
DATE: \_\_\_\_\_

DE/FROM: \_\_\_\_\_

A/TO: \_\_\_\_\_

N° Vignette / Cum No. N° permis de travail / Work permit No

NIP: \_\_\_\_\_ Cie \_\_\_\_\_

Signature du conducteur / Driver's signature

Signature du client / Customer's signature

1563081



A0016999\_3-000051

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |               |                              |                      |
|------------------------------|---------------|------------------------------|----------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671306     | <b>Localité:</b>             | TORONTO              |
| <b>Nom:</b>                  | CARL SWANSTON | <b>Entré par:</b>            | CARL.SWANSTON@CBC.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |               |                              | (416) 205-3567       |
| <b>No. VIP:</b>              |               | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$              |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 24.06.2009   |

### Détails du déplacement

| Départ     | Arrivée    | Destination    | Motif / Activité    |
|------------|------------|----------------|---------------------|
| 08.06.2009 | 10.06.2009 | Montréal       | Réunion du conseil  |
| 08:30:00   | 20:45:00   | Québec, Canada | Réunions d'affaires |

### Affectation des coûts pour le déplacement

|                 |         |                      |         |
|-----------------|---------|----------------------|---------|
| Centre de coûts | 9761305 | Services Techni. ONT | 100.00% |
|-----------------|---------|----------------------|---------|

### Repas, faux frais et repas de travail

| #                                  | Date       | Description                    | Région | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|------------------------------------|------------|--------------------------------|--------|--------|---------|------|------|--------|------------------|
| 001                                | 08.06.2009 | Indemnité quotid.- jour entier | Québec | Canada |         |      |      |        | 70.00            |
| 002                                | 09.06.2009 | Indemnité quotid.- jour entier | Québec | Canada |         |      |      |        | 70.00            |
| 003                                | 09.06.2009 | Indemnité quotid.- dîner       | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00            |
| 004                                | 09.06.2009 | Indemnité quotid.- souper      | Québec | Canada |         |      |      |        | 32.00            |
| 011                                | 09.06.2009 | Déduction déjeuner             | Québec | Canada |         |      |      |        | 13.00-           |
| 013                                | 09.06.2009 | Déduction dîner                | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
| 012                                | 10.06.2009 | Déduction déjeuner             | Québec | Canada |         |      |      |        | 13.00-           |
| 014                                | 10.06.2009 | Déduction dîner                | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
| <b>Montant total - Repas(CAD):</b> |            |                                |        |        |         |      |      |        | <b>131.00 \$</b> |

### Note de frais

| #   | Date       | Description                    | Région  | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$ |
|-----|------------|--------------------------------|---------|--------|---------|------|------|--------|--------|
| 008 | 08.06.2009 | Taxi/Navette                   | Québec  | Canada | 10.00   |      |      |        | 10.00  |
| 009 | 08.06.2009 | Taxi/Navette                   | Québec  | Canada | 55.00   |      |      |        | 55.00  |
| 010 | 08.06.2009 | Taxi/Navette                   | Ontario | Canada | 15.00   |      |      |        | 15.00  |
| 015 | 08.06.2009 | Avion payé SRC-Ne pas utiliser | Ontario | Canada | 264.90  |      |      | 1      | 264.90 |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |               |                              |                      |
|------------------------------|---------------|------------------------------|----------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671306     | <b>Localité:</b>             | TORONTO              |
| <b>Nom:</b>                  | CARL SWANSTON | <b>Entré par:</b>            | CARL.SWANSTON@CBC.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |               |                              | (416) 205-3567       |
| <b>No. VIP:</b>              |               | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$              |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 24.06.2009   |

|   |            |   |         |        |        |   |                  |
|---|------------|---|---------|--------|--------|---|------------------|
| <b>005</b>                                  | 09.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl<br>Place d'armes | Québec  | Canada | 360.40 | 2 | 360.40           |
| <b>006</b>                                  | 10.06.2009 | Taxi/Navette                                      | Ontario | Canada | 15.00  |   | 15.00            |
| <b>007</b>                                  | 10.06.2009 | Taxi/Navette                                      | Québec  | Canada | 10.00  |   | 10.00            |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |   |         |        |        |   | <b>730.30 \$</b> |

### Affectation des coûts

|  |                  |                                |                      |                  |
|--|------------------|--------------------------------|----------------------|------------------|
| <b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b> | <b>596.40 \$</b> | <b>Centre de coûts</b> 9761305 | Services Techni. ONT | <b>596.40 \$</b> |
|--|------------------|--------------------------------|----------------------|------------------|

### Sommaire des coûts

|                                       |                  |
|---------------------------------------|------------------|
| Repas, faux frais et repas de travail | 131.00           |
| Notes de frais                        | 730.30           |
| <b>Coûts totaux</b>                   | <b>861.30 \$</b> |
| Frais payés par Radio-Canada          | 264.90           |
| Remboursements antérieurs             | 596.40           |
| <b>Montant à payer</b>                | <b>0.00 \$</b>   |

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

**No. Dépl.:** 166671306  
**Nom:** CARL SWANSTON  
**No. Matricule:**  
**No. VIP:**  
**Statut d'approbation:** Dépl. accepté

**Localité:** TORONTO  
**Entré par:** CARL.SWANSTON@CBC.CA  
(416) 205-3567  
**À payer:** 0.00 \$  
**Statut de traitement:** Payé le 24.06.2009

## Signatures

**Requérant:** \_\_\_\_\_

**Autorisation:**

**Date:** \_\_\_\_\_

**(sign.):** \_\_\_\_\_

**Téléphone:** \_\_\_\_\_

**(lettres moulées):** \_\_\_\_\_

**Personne contact  
si diffère  
du requérant:** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_

**Localité:** \_\_\_\_\_

**Autorisation  
Supplémentaire:**

**(sign.):** \_\_\_\_\_

**(lettres moulées):** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_

s.18(a)

s.19(1)



# PETTY CASH / BON DE PETITE CAISSE

Cash No. / Caisse n°

61933

|   |                               |                               |
|---|-------------------------------|-------------------------------|
| Claimant's Name / Nom du requérant<br><br>ROBERT TREMPE | Service<br><br>GROUPE REVENUS | Date<br>11/06/09              |
|   |                               | D - J / M - M / Y - A         |
|   |                               | Amount / Montant<br>\$ 224.21 |

| Description  | Cost Element /<br>Nature comptable | Cost Centre - Project No. /<br>Centre de coût - N° de projet | Sub-total /<br>Sous-total |
|--|------------------------------------|--|---------------------------|
| Stationnement - Conseil Direction 9 juin   |                                    | 95-371-06  | 16.75 ✓                   |
| Taxi - 9 juin  |                                    | 95-371-06  | 31.00 ✓                   |
| Taxis - Conseil Direction 10 juin (12 <sup>h</sup> , 11 <sup>h</sup> 30 <sup>min</sup> ) |                                    | 95-371-06  | 30.00 ✓                   |
| Stationnement - Lunch 3 juin   |                                    | 95-371-06  | 6.00 ✓                    |
| Stationnement - Lunch 11 juin  |                                    | 95-371-06  | 25.00 ✓                   |
| Lunch 11 juin  |                                    | 95-371-06  | 115.46 ✓                  |

95-371-06

C.B.  
26-08-09

## TRAVEL UNDER 24 HOURS / DÉPLACEMENTS DE MOINS DE 24 HEURES

|                                      |                                  |                          |
|--------------------------------------|----------------------------------|--------------------------|
| Date<br>D - J / M - M / Y - A        | Time / Heure<br>From / De To / À | Destination              |
| Purpose / Raison                     |                                  |                          |
| Breakfast<br>Petit déjeuner \$ _____ | Lunch<br>Déjeuner \$ _____       | Dinner<br>Dîner \$ _____ |
|                                      |                                  | Other<br>Autre \$ _____  |

| Authorization / Autorisation   |               | Payment / Paiement      |          |
|--------------------------------|---------------|-------------------------|----------|
| Name / Nom<br>Sylvain Lafrance | Signature<br> | Date Received / Reçu le | By / Par |

CBC 0013 B (01/05)

OK  
#5/10/09

A0017001\_1-000055

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                   |                              |                                   |
|------------------------------|-------------------|------------------------------|-----------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671585         | <b>Localité:</b>             | OTTAWA                            |
| <b>Nom:</b>                  | VERONIQUE PACELLI | <b>Entré par:</b>            | VERONIQUE.PACELLI@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                   |                              | (613) 288-6126                    |
| <b>No. VIP:</b>              |                   | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                           |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté     | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 17.06.2009                |

### Détails du déplacement

|               |                |                    |                                     |
|---------------|----------------|--------------------|-------------------------------------|
| <b>Départ</b> | <b>Arrivée</b> | <b>Destination</b> | <b>Motif / Activité</b>             |
| 08.06.2009    | 10.06.2009     | Montréal           | Rencontre Conseil Services français |
| 08:30:00      | 21:00:00       | Québec, Canada     | Réunions d'affaires                 |

### Affectation des coûts pour le déplacement

|                 |         |                 |         |
|-----------------|---------|-----------------|---------|
| Centre de coûts | 9761101 | Direction CBOFT | 100.00% |
|-----------------|---------|-----------------|---------|

### Repas, faux frais et repas de travail

| #                                  | Date       | Description  | Région | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$          |
|------------------------------------|------------|--|--------|--------|---------|------|------|--------|-----------------|
|                                    | 08.06.2009 | 08:30:00   | Québec | Canada | 70.00   |      |      | 2      | 140.00          |
|                                    | 10.06.2009 | 08:30:00   |        |        |         |      |      |        |                 |
| <b>005</b>                         | 09.06.2009 | Déduction déjeuner<br>déjeuner inclus l'hôtel (mardi et mercredi)          | Québec | Canada |         |      |      |        | 26.00-          |
| <b>006</b>                         | 09.06.2009 | Déduction dîner<br>dîner inclus pendant les rencontres (mardi et mercredi) | Québec | Canada |         |      |      |        | 30.00-          |
|                                    | 10.06.2009 | 08:30:00   | Québec | Canada |         |      |      | 1      | 47.00           |
|                                    | 10.06.2009 | 21:00:00   |        |        |         |      |      |        |                 |
| <b>004</b>                         | 10.06.2009 | Déduction souper<br>repas dans le train au retour                          | Québec | Canada |         |      |      |        | 32.00-          |
| <b>Montant total - Repas(CAD):</b> |            |  |        |        |         |      |      |        | <b>99.00 \$</b> |

### Note de frais

| #          | Date       | Description  | Région  | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$ |
|------------|------------|--|---------|--------|---------|------|------|--------|--------|
| <b>007</b> | 08.06.2009 | Taxi/Navette<br>De la gare à la maison de Radio-Canada | Québec  | Canada | 13.00   |      |      |        | 13.00  |
| <b>008</b> | 08.06.2009 | Train payé SRC-Ne pas<br>utiliser                      | Ontario | Canada | 177.66  |      |      |        | 177.66 |
| <b>001</b> | 10.06.2009 | Taxi/Navette<br>Gare à la maison                       | Ontario | Canada | 47.50   |      |      |        | 47.50  |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                   |                              |                                   |
|------------------------------|-------------------|------------------------------|-----------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671585         | <b>Localité:</b>             | OTTAWA                            |
| <b>Nom:</b>                  | VERONIQUE PACELLI | <b>Entré par:</b>            | VERONIQUE.PACELLI@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                   |                              | (613) 288-6126                    |
| <b>No. VIP:</b>              |                   | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                           |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté     | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 17.06.2009                |

|   |            |  |        |        |        |   |                  |
|---|------------|--|--------|--------|--------|---|------------------|
| <b>002</b>                                  | 10.06.2009 | Taxi/Navette<br>Hôtel au Centre Mont Royal | Québec | Canada | 13.50  |   | 13.50            |
| <b>003</b>                                  | 10.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl           | Québec | Canada | 360.40 | 2 | 360.40           |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |  |        |        |        |   | <b>612.06 \$</b> |

### Affectation des coûts

|  |                  |                                |                 |                  |
|--|------------------|--------------------------------|-----------------|------------------|
| <b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b> | <b>533.40 \$</b> | <b>Centre de coûts</b> 9761101 | Direction CBOFT | <b>533.40 \$</b> |
|--|------------------|--------------------------------|-----------------|------------------|

### Sommaire des coûts

|                                       |                  |
|---------------------------------------|------------------|
| Repas, faux frais et repas de travail | 99.00            |
| Notes de frais                        | 612.06           |
| <b>Coûts totaux</b>                   | <b>711.06 \$</b> |
| Frais payés par Radio-Canada          | 177.66           |
| Remboursements antérieurs             | 533.40           |
| <b>Montant à payer</b>                | <b>0.00 \$</b>   |

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                   |                              |                                   |
|------------------------------|-------------------|------------------------------|-----------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671585         | <b>Localité:</b>             | OTTAWA                            |
| <b>Nom:</b>                  | VERONIQUE PACELLI | <b>Entré par:</b>            | VERONIQUE.PACELLI@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                   |                              | (613) 288-6126                    |
| <b>No. VIP:</b>              |                   | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                           |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté     | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 17.06.2009                |

## Signatures

|  |       |   |       |
|--|-------|---|-------|
| <b>Requérant:</b>  | _____ | <b>Autorisation:</b>                    |       |
| <b>Date:</b>   | _____ | <b>(sign.):</b>                         | _____ |
| <b>Téléphone:</b>  | _____ | <b>(lettres moulées):</b>               | _____ |
| <b>Personne contact<br/>si diffère<br/>du requérant:</b> | _____ | <b>Date:</b>                            | _____ |
| <b>Localité:</b>   | _____ | <b>Autorisation<br/>Supplémentaire:</b> |       |
|  |       | <b>(sign.):</b>                         | _____ |
|  |       | <b>(lettres moulées):</b>               | _____ |
|  |       | <b>Date:</b>                            | _____ |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |               |                              |                               |
|------------------------------|---------------|------------------------------|-------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671844     | <b>Localité:</b>             | OTTAWA                        |
| <b>Nom:</b>                  | YVAN CLOUTIER | <b>Entré par:</b>            | YVAN.CLOUTIER@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |               |                              | (613) 288-6718                |
| <b>No. VIP:</b>              |               | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                       |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 02.07.2009            |

### Détails du déplacement

|                        |                        |                            |  |
|------------------------|------------------------|----------------------------|--|
| <b>Départ</b>          | <b>Arrivée</b>         | <b>Destination</b>         | <b>Motif / Activité</b>                            |
| 07.06.2009<br>15:00:00 | 10.06.2009<br>20:30:00 | Montréal<br>Québec, Canada | Conseil des services français<br>Conférences-R.-C. |

#### Informations complémentaires sur le déplacement:

Précédé de rencontres diverses à la MRC (lundi am) et  
réunion générale des services régionaux (lundi pm)

#### Affectation des coûts pour le déplacement

|                 |         |                 |         |
|-----------------|---------|-----------------|---------|
| Centre de coûts | 9761101 | Direction CBOFT | 100.00% |
|-----------------|---------|-----------------|---------|

### Kilométrage

| #   | Date       | Description                                | Région   | Pays | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$          |
|---|------------|--|----------|------|---------|------|------|--------|-----------------|
|   | 07.06.2009 | Usage de ma voiture personnelle à l'aller. | Montréal |      |         |      | 0.45 | 200    | 90.00           |
| <b>Montant total - Kilométrage (CAD):</b> |            |  |          |      |         |      |      |        | <b>90.00 \$</b> |

### Repas, faux frais et repas de travail

| #                                  | Date       | Description      | Région | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|------------------------------------|------------|------------------|--------|--------|---------|------|------|--------|------------------|
|                                    | 07.06.2009 | 15:00:00         | Québec | Canada | 70.00   |      |      | 3      | 210.00           |
|                                    | 10.06.2009 | 15:00:00         |        |        |         |      |      |        |                  |
| <b>002</b>                         | 09.06.2009 | Déduction dîner  | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
|                                    | 10.06.2009 | 15:00:00         | Québec | Canada |         |      |      | 1      | 32.00            |
|                                    | 10.06.2009 | 20:30:00         |        |        |         |      |      |        |                  |
| <b>003</b>                         | 10.06.2009 | Déduction dîner  | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
| <b>004</b>                         | 10.06.2009 | Déduction souper | Québec | Canada |         |      |      |        | 32.00-           |
| <b>Montant total - Repas(CAD):</b> |            |                  |        |        |         |      |      |        | <b>180.00 \$</b> |

### Note de frais

| # | Date | Description | Région | Pays | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$ |
|---|------|-------------|--------|------|---------|------|------|--------|--------|
|---|------|-------------|--------|------|---------|------|------|--------|--------|

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|  |   |
|--|---|
| <b>No. Dépl.:</b> 166671844                | <b>Localité:</b> OTTAWA                         |
| <b>Nom:</b> YVAN CLOUTIER                  | <b>Entré par:</b> YVAN.CLOUTIER@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>                      | (613) 288-6718                                  |
| <b>No. VIP:</b>                            | <b>À payer:</b> 0.00 \$                         |
| <b>Statut d'approbation:</b> Dépl. accepté | <b>Statut de traitement:</b> Payé le 02.07.2009 |

|   |            |   |         |        |        |   |                  |
|---|------------|---|---------|--------|--------|---|------------------|
| <b>001</b>                                  | 08.06.2009 | Taxi/Navette<br>De: Reine Elisabeth à MRC | Québec  | Canada | 10.00  |   | 10.00            |
| <b>006</b>                                  | 08.06.2009 | Train payé SRC-Ne pas<br>utiliser         | Ontario | Canada | 149.31 |   | 149.31           |
| <b>005</b>                                  | 10.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl          | Québec  | Canada | 618.60 | 3 | 618.60           |
| <b>007</b>                                  | 10.06.2009 | Train payé SRC-Ne pas<br>utiliser         | Ontario | Canada | 42.80- |   | 42.80-           |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |   |         |        |        |   | <b>735.11 \$</b> |

### Affectation des coûts

|  |                  |
|--|------------------|
| <b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b> | <b>898.60 \$</b> |
| 898.60 \$ Centre de coûts 9761101 Direction CBOFT                  |                  |

### Sommaire des coûts

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Kilométrage                           | 90.00              |
| Repas, faux frais et repas de travail | 180.00             |
| Notes de frais                        | 735.11             |
| <b>Coûts totaux</b>                   | <b>1,005.11 \$</b> |
| Frais payés par Radio-Canada          | 106.51             |
| Remboursements antérieurs             | 898.60             |
| <b>Montant à payer</b>                | <b>0.00 \$</b>     |

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

**No. Dépl.:** 166671844  
**Nom:** YVAN CLOUTIER  
**No. Matricule:**  
**No. VIP:**  
**Statut d'approbation:** Depl. accepté

**Localité:** OTTAWA  
**Entré par:** YVAN.CLOUTIER@RADIO-CANADA.CA  
(613) 288-6718  
**À payer:** 0.00 \$  
**Statut de traitement:** Payé le 02.07.2009

## Signatures

**Requérant:** \_\_\_\_\_

**Autorisation:**

**Date:** \_\_\_\_\_

**(sign.):** \_\_\_\_\_

**Téléphone:** \_\_\_\_\_

**(lettres moulées):** \_\_\_\_\_

**Personne contact  
si diffère  
du requérant:** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_

**Localité:** \_\_\_\_\_

**Autorisation  
Supplémentaire:**

**(sign.):** \_\_\_\_\_

**(lettres moulées):** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_

✓ 06/06/07/9 Couverts  
Joly & J. Burt  
2369

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                       |                  |                       |                              |
|-----------------------|------------------|-----------------------|------------------------------|
| No. Dépl.:            | 166671773        | Localité:             | SEPT-ILES                    |
| Nom:                  | JOSEE CHABOILLEZ | Entré par:            | ANTONIA.BOIS@RADIO-CANADA.CA |
| No. Matricule:        |                  |                       | (418) 964-5003               |
| No. VIP:              |                  | À payer:              | 658.50 \$                    |
| Statut d'approbation: | Dépl. effectué   | Statut de traitement: | Validé pour autorisation     |

### Détails du déplacement

|                        |                        |                            |  |
|------------------------|------------------------|----------------------------|--|
| <b>Départ</b>          | <b>Arrivée</b>         | <b>Destination</b>         | <b>Motif / Activité</b>                              |
| 07.06.2009<br>12:00:00 | 12.06.2009<br>17:00:00 | Montréal<br>Québec, Canada | Conseil des services français<br>Réunions d'affaires |

### Affectation des coûts pour le déplacement

|                 |         |                     |         |
|-----------------|---------|---------------------|---------|
| Centre de coûts | 9356101 | Chef SF - Sept-Iles | 100.00% |
|-----------------|---------|---------------------|---------|

### Kilométrage

| #   | Date       | Description  | Région | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$          |
|---|------------|--|--------|--------|---------|------|------|--------|-----------------|
| 004                                       | 07.06.2009 | Indemnité km - local<br>Déplacement à l'aéroport, aller-retour | Québec | Canada |         |      |      | 90 km  | 40.50           |
| <b>Montant total - Kilométrage (CAD):</b> |            |  |        |        |         |      |      |        | <b>40.50 \$</b> |

### Repas, faux frais et repas de travail

| #                                  | Date                   | Description                               | Région | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|------------------------------------|------------------------|---|--------|--------|---------|------|------|--------|------------------|
|                                    | 07.06.2009<br>12:00:00 |   | Québec | Canada | 70.00   |      |      | 5      | 350.00           |
| 006                                | 07.06.2009             | Déduction dîner<br>Pour le 9 juin         | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
| 007                                | 07.06.2009             | Déduction dîner<br>Pour le 10 juin        | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
| 005                                | 07.06.2009             | Déduction souper<br>Souper payé le 8 juin | Québec | Canada |         |      |      |        | 32.00-           |
|                                    | 12.06.2009<br>12:00:00 |   | Québec | Canada |         |      |      | 1      | 0.00             |
|                                    | 12.06.2009<br>17:00:00 |   |        |        |         |      |      |        |                  |
| <b>Montant total - Repas(CAD):</b> |                        |   |        |        |         |      |      |        | <b>288.00 \$</b> |

### Note de frais

| # | Date | Description | Région | Pays | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$ |
|---|------|-------------|--------|------|---------|------|------|--------|--------|
|---|------|-------------|--------|------|---------|------|------|--------|--------|

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                       |                  |                       |                              |
|-----------------------|------------------|-----------------------|------------------------------|
| No. Dépl.:            | 166671773        | Localité:             | SEPT-ILES                    |
| Nom:                  | JOSEE CHABOILLEZ | Entré par:            | ANTONIA.BOIS@RADIO-CANADA.CA |
| No. Matricule:        |                  |                       | (418) 964-5003               |
| No. VIP:              |                  | À payer:              | 658.50 \$                    |
| Statut d'approbation: | Dept. effectué   | Statut de traitement: | Validé pour autorisation     |

|   |            |  |        |        |        |                  |
|---|------------|--|--------|--------|--------|------------------|
| 001   | 07.06.2009 | Héberg.<br>priv/Appart.(s-tax)<br>Hébergement privé de 3 nuits   | Québec | Canada | 150.00 | 150.00           |
| 002   | 07.06.2009 | Taxi/Navette   | Québec | Canada | 140.00 | 140.00           |
| 003   | 07.06.2009 | Stationnement - Local<br>Stationnement à l'aéroport de Sept-Iles | Québec | Canada | 40.00  | 40.00            |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |  |        |        |        | <b>330.00 \$</b> |

### Affectation des coûts

|  |                  |
|--|------------------|
| <b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b> | <b>658.50 \$</b> |
| 658.50 \$ Centre de coûts 9356101 Chef SF - Sept-Iles              |                  |

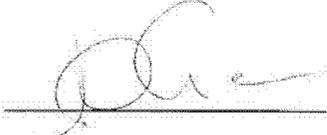
### Sommaire des coûts

|                                       |                  |
|---------------------------------------|------------------|
| Kilométrage                           | 40.50            |
| Repas, faux frais et repas de travail | 288.00           |
| Notes de frais                        | 330.00           |
| <b>Coûts totaux</b>                   | <b>658.50 \$</b> |
| <b>Montant à payer</b>                | <b>658.50 \$</b> |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                       |                  |                       |                              |
|-----------------------|------------------|-----------------------|------------------------------|
| No. Dépl.:            | 166671773        | Localité:             | SEPT-ILES                    |
| Nom:                  | JOSEE CHABOILLEZ | Entré par:            | ANTONIA.BOIS@RADIO-CANADA.CA |
| No. Matricule:        |                  |                       | (418) 964-5003               |
| No. VIP:              |                  | À payer:              | 658.50 \$                    |
| Statut d'approbation: | Dépl. effectué   | Statut de traitement: | Validé pour autorisation     |

### Signatures

Requérant: 

Date: 23 juin 09

Téléphone: 418 964 5001

Personne contact  
si diffère  
du requérant: \_\_\_\_\_

Localité: Sept Iles

Autorisation: \_\_\_\_\_

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Autorisation  
Supplémentaire: \_\_\_\_\_

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

s.18(a)  
s.19(1)

Liste des invités  
7e Conseil de direction

A-2009-00092

Liste des présences

Conseil des services français, 9 et 10 juin 2009

|    | NOM                 | PRÉNOM         | FONCTION               | SERVICE                         | DG RELEVANT         | VILLE    | PARTICIPATION |
|----|---------------------|----------------|------------------------|---------------------------------|---------------------|----------|---------------|
| 1  |                     |                |                        |                                 |                     |          |               |
| 2  | ALBERT              | ISABELLE       |                        | Radio                           | Jean-Francois Rioux |          | Présent       |
| 3  | ALLAIRE             | FRANCINE       |                        | Télévision                      | Louise Lantagne     |          |               |
| 4  | ANTOINE             | NICOLAS        |                        | Planification stratégique       |                     |          | Présent       |
| 8  | AUGER               | JACQUES        |                        | Information                     | Alain Saulnier      |          | Présent       |
| 9  | AUGERT              | RICHARD        | CHEF EXPLOITATION      | Services régionaux              | Louis Lalande       | WINNIPEG | Présent       |
| 11 | BACHAND             | NATHALIE       |                        | Communications                  | Guylaine Bergeron   |          | Présent       |
| 12 | BARON               | ROBERT         |                        | Communications                  | Guylaine Bergeron   |          | Présent       |
| 13 | BEAUCHAMP           | DENIS          |                        | Production technique            | Dany Harrison       |          |               |
| 14 | BEAUCHEMIN          | HENRI          |                        | Télévision                      | Louise Lantagne     |          | Présent       |
| 15 | BEAUGRAND-CHAMPAGNE | FRANÇOIS       |                        | Information                     | Alain Saulnier      |          | Présent       |
| 16 | BEULAC              | NICOLE         |                        | Planification stratégique       |                     |          | Présent       |
| 17 | BEAULIEU            | MAUD           | CHEF SERVICES FRANCAIS | Services régionaux              | Louis Lalande       | REGINA   | Présent       |
| 18 | BEDARD              | NATHALIE       |                        | Internet et Services numériques | Geneviève Rossier   |          | Présent       |
| 19 | BEGIN               | SOPHIE         |                        | Internet et Services numériques | Geneviève Rossier   |          | Présent       |
| 20 | BÉLANGER            | MARC           | CHEF EXPLOITATION      | Services régionaux              | Louis Lalande       | OTTAWA   | Présent       |
| 21 | BÉLANGER            | GUY            |                        | Finances                        | Peter St-Onge       |          | Présent       |
| 22 | BELLEMARE           | CECILE         |                        | Télévision                      | Louise Lantagne     |          | Présent       |
| 23 | BERGERON            | GUYLAINE       |                        | Communications                  | Guylaine Bergeron   |          | Présent       |
| 24 | BÉRIault            | YVES           |                        | Production technique            | Dany Harrison       |          | Présent       |
| 25 | BERNARD             | FAUCHER        |                        | Animateur                       | Panel               |          |               |
| 28 | BOISVERT            | SONIA          | CHEF EMISSIONS         | Services régionaux              | Louis Lalande       | TORONTO  | Présent       |
| 29 | BOISVERT            | KEVIN          |                        | Radio                           | Jean-Francois Rioux |          | Présent       |
| 30 | BORDELEAU           | MARTINE        |                        | Communications                  | Guylaine Bergeron   |          | Présent       |
| 32 | BOUCHARD            | MARIE-PHILIPPE |                        | Information                     | Alain Saulnier      |          | Présent       |
| 33 | BOUCHARD            | STYVE          |                        | Revenus                         |                     |          |               |
| 34 | BOURASSA            | DANIELE        |                        | Information                     | Alain Saulnier      |          | Présent       |
| 36 | BOURDEAU            | PIERRE         |                        | Production technique            | Dany Harrison       |          | Présent       |
| 37 | BOUTET              | PIERRE         |                        | Télévision                      | Louise Lantagne     |          | Présent       |
| 38 | BRAULT              | JOHANNE        |                        | Communications                  | Guylaine Bergeron   |          | Présent       |
| 39 | BRISEBOIS           | JACINTHE       |                        | ARTV                            |                     |          | Présent       |
| 40 | BROSSEAU            | EDITH          |                        | Bureau du VP                    |                     |          |               |
| 41 | CARBONNEAU          | CHANTAL        |                        | Planification stratégique       |                     |          | Présent       |
| 43 | CARON               | YVES           |                        | Communications                  | Guylaine Bergeron   |          | Présent       |
| 44 | CARON               | JAN            |                        | Production technique            | Dany Harrison       |          | Présent       |
| 45 | CARRIER             | DENIS          |                        | Finances                        | Peter St-Onge       |          | Présent       |
| 46 | CARRIÈRE            | CHRISTIAN      |                        | Planification stratégique       |                     |          | Présent       |
| 47 | CARTIER             | DANIEL         |                        | Production technique            | Dany Harrison       |          | Présent       |

Liste des invités  
7e Conseil de direction

|  |     |                   |                |  |                                 |                     |           |         |
|--|-----|-------------------|----------------|--|---------------------------------|---------------------|-----------|---------|
|  | 50  | CHABOILLEZ        | JOSÉE          | CHEF SERVICES FRANCAIS                 | Services régionaux              | Louis Lalande       | SEPT-ILES | Présent |
|  | 51  | CHAMBERS          | BILL           |  | Communications                  | Guylaine Bergeron   |           | Présent |
|  | 52  | CHAMPOUX          | PIERRE         |  | Internet et Services numériques | Geneviève Rossier   |           | Présent |
|  | 53  | CHAMPOUX          | JOHANNE        |  | Revenus                         |                     |           | Présent |
|  | 55  | CHARTRAND         | MARC           | CHEF EXPLOITATION PROD ET RESSOURCES   | Services régionaux              | Louis Lalande       | OTTAWA    | Présent |
|  | 59  | CLÉROUX           | YVES           |  | Production technique            | Dany Harrison       |           | Présent |
|  | 60  | CLOUTIER          | YVAN           | CHEF NOUVELLES                         | Services régionaux              | Louis Lalande       | OTTAWA    | Présent |
|  | 61  | COMEAU            | DIANE          |  | Télévision                      | Louise Lantagne     |           | Présent |
|  | 62  | COMTOIS           | MICHEL         |  | Production technique            | Dany Harrison       |           | Présent |
|  | 63  | CONSTANT          | MICHELE        |  | Finances                        | Peter St-Onge       |           | Présent |
|  | 64  | CORDEAU           | LOUISE         | DIRECTEUR RADIO-CANADA - SERV FRANCAIS | Services régionaux              | Louis Lalande       | QUEBEC    |         |
|  | 66  | CÔTÉ              | MANON          |  | Communications                  | Guylaine Bergeron   |           | Présent |
|  | 68  | COURCHESNE        | MARCEL         |  | Information                     | Alain Saulnier      |           | Présent |
|  | 69  | COUTU             | GINETTE        |  | Télévision                      | Louise Lantagne     |           | Présent |
|  | 72  | CYR               | CLAUDINE       |  | Télévision                      | Louise Lantagne     |           | Présent |
|  | 73  | DALLAIRE          | ANDRE          |  | Information                     | Alain Saulnier      |           | Présent |
|  | 74  | DE CHEVIGNY       | LOUISE         |  | Finances                        | Peter St-Onge       |           | Présent |
|  | 75  | DE R. CHARBONNEAU | DIANE          | CHEF EXPLOITATION                      | Services régionaux              | Louis Lalande       | QUEBEC    | Présent |
|  | 76  | DELISLE           | MARTIN         |  | Internet et Services numériques | Geneviève Rossier   |           | Présent |
|  | 77  | DEMERS            | ELISABETH      |  | Radio                           | Jean-Francois Rioux |           | Présent |
|  | 78  | DEMERS            | GUY            |  | Revenus                         |                     |           | Présent |
|  | 79  | DENONCOURT        | MARC           |  | Technologie de l'information    |                     |           | Présent |
|  | 80  | DESCARREAUX       | MARTINE        |  | Communications                  | Guylaine Bergeron   |           | Présent |
|  | 81  | DESCHAMPS         | MARIO          | CHEF OPÉRATIONS                        | Services régionaux              | Louis Lalande       | VANCOUVER | Présent |
|  | 82  | DESEVE            | ANDRE          |  | Information                     | Alain Saulnier      |           | Présent |
|  | 83  | DESGAGNE          | MICHEL         | CHEF EXPLOITATION                      | Services régionaux              | Louis Lalande       | REGINA    | Présent |
|  | 84  | DESGAGNÉS         | DENISE         |  | Radio                           | Jean-Francois Rioux |           |         |
|  | 85  | DESLAURIERS HOTTE | HUGO           | PREMIER DIRECTEUR EXPLOITATION         | Services régionaux              | Louis Lalande       | OTTAWA    | Présent |
|  | 86  | DESROCHES         | CHANTAL        |  | Production technique            | Dany Harrison       |           | Présent |
|  | 87  | DICAIRE           | BENOIT         |  | Information                     | Alain Saulnier      |           |         |
|  | 88  | DIORIO            | JEAN-MARC      |  | Production technique            | Dany Harrison       |           | Présent |
|  | 90  | DORION            | ALAIN          | CHEF DE L'INFORMATION                  | Services régionaux              | Louis Lalande       | TORONTO   | Présent |
|  | 91  | DUBÉ              | DIANE          |  | Télévision                      | Louise Lantagne     |           | Présent |
|  | 92  | DUFOUR            | LINE           |  | Équipe Vision                   |                     |           | Présent |
|  | 93  | DUGAS             | LYSE           |  | Bureau du VP                    |                     |           | Présent |
|  | 94  | DUMAS             | BARBARA        |  | Télévision                      | Louise Lantagne     |           | Présent |
|  | 95  | DUNN              | SERGE          | CHEF SERVICES FRANCAIS                 | Services régionaux              | Louis Lalande       | MATANE    | Présent |
|  | 97  | FACCHIN           | LINDA          |  | Ressources humaines             |                     |           | Présent |
|  | 98  | FERRIÉ            | GINETTE        |  | Planification stratégique       |                     |           | Présent |
|  | 100 | FONTAINE          | RENE           | DIRECTEUR RADIO-CANADA - SERV FRANCAIS | Services régionaux              | Louis Lalande       | WINNIPEG  | Présent |
|  | 101 | FOREST            | COLETTE        |  | Finances                        | Peter St-Onge       |           | Présent |
|  | 103 | FORTIN            | PIERRE-MATHIEU |  | Internet et Services numériques | Geneviève Rossier   |           | Présent |

s.18(a)  
s.19(1)

Liste des invités  
7e Conseil de direction

|     |            |                 |                          |                                 |                     |            |         |
|-----|------------|-----------------|--------------------------|---------------------------------|---------------------|------------|---------|
| 104 | FORTIN     | SUZANNE         |                          | Télévision                      | Louise Lantagne     |            | Présent |
| 106 | FRANCOEUR  | COLETTE         |                          | Ressources humaines             |                     |            | Présent |
| 107 | FRANCOIS   | JAMES           |                          | Équipe Vision                   |                     |            |         |
| 108 | FRECHETTE  | GILLES          | CHEF SERVICES FRANCAIS   | Services régionaux              | Louis Lalande       | WINNIPEG   | Présent |
| 109 | GADOURY    | SYLVIE          |                          | Services juridiques             |                     |            | Présent |
| 110 | GAGNE      | MICHEL          | CHEF SERVICES FRANCAIS   | Services régionaux              | Louis Lalande       | JONQUIERE  | Présent |
| 111 | GAGNÉ      | SYLVIE          |                          | Communications                  | Guylaine Bergeron   |            | Présent |
| 112 | GAGNÉ      | DOMINIQUE       |                          | Internet et Services numériques | Geneviève Rossier   |            | Présent |
| 113 | GAGNÉ      | ANNIE           |                          | Télévision                      | Louise Lantagne     |            | Présent |
| 114 | GAGNON     | DENYSE          |                          | Communications                  | Guylaine Bergeron   |            | Présent |
| 115 | GARNEAU    | JOSÉE           |                          | Production technique            | Dany Harrison       |            | Présent |
| 116 | GASCON     | MARTINE         |                          | Radio                           | Jean-Francois Rioux |            | Présent |
| 117 | GASPÉ      | SYLVAIN         |                          | Production technique            | Dany Harrison       |            | Présent |
| 119 | GAUVIN     | MIREILLE        |                          | Information                     | Alain Saulnier      |            | Présent |
| 120 | GELINAS    | CAROL-ANN       |                          | Équipe Vision                   |                     |            | Présent |
| 121 | GELLATLY   | JEAN-MARC       |                          | Production technique            | Dany Harrison       |            |         |
| 123 | GRAVEL     | FRANCOIS        |                          | Télévision                      | Louise Lantagne     |            | Présent |
| 124 | GRAVEL     | MARTINE         |                          | Télévision                      | Louise Lantagne     |            | Présent |
| 125 | GRIG       | NATHALIE        |                          | Revenus                         |                     |            | Présent |
| 127 | GUERIN     | PIERRE          | CHEF SERVICES FRANCAIS   | Services régionaux              | Louis Lalande       | VANCOUVER  |         |
| 128 | HAMELIN    | MICHEL          |                          | Ressources humaines             |                     |            | Présent |
| 129 | HARDY      | ISABEL          |                          | Bureau du VP                    |                     |            | Présent |
| 130 | HARRISON   | DANY            |                          | Production technique            | Dany Harrison       |            | Présent |
| 131 | HATTO      | MICHELE         |                          | Production technique            | Dany Harrison       |            | Présent |
| 132 | HEBERT     | JEAN-CHARLES    | DIR PROGRAMMATION        | Services régionaux              | Louis Lalande       | MONTREAL   | Présent |
| 133 | HELLIO     | JEROME          |                          | Internet et Services numériques | Geneviève Rossier   |            | Présent |
| 134 | HÉNAUT     | SUZANNE         |                          | Télévision                      | Louise Lantagne     |            | Présent |
| 135 | HENDY      | CLAIRE KATHLEEN | CHEF ÉMISSIONS           | Services régionaux              | Louis Lalande       | MONCTON    | Présent |
| 136 | HOUDE      | SERGE           |                          | Finances                        | Peter St-Onge       |            | Présent |
| 137 | HUARD      | JOHANNE         |                          | Communications                  | Guylaine Bergeron   |            | Présent |
| 140 | JOLICOEUR  | CHANTAL         |                          | Communications                  | Guylaine Bergeron   |            | Présent |
| 141 | JULIEN     | LUCE            |                          | Information                     | Alain Saulnier      |            | Présent |
| 144 | KEMEID     | ALAIN           |                          | Information                     | Alain Saulnier      |            | Présent |
| 145 | KHALIL     | SAID            |                          | Télévision                      | Louise Lantagne     |            |         |
| 146 | LABERGE    | STEPHANE        | CHEF SERVICES FRANCAIS   | Services régionaux              | Louis Lalande       | SHERBROOKE | Présent |
| 147 | LABRECQUE  | JOSÉE           |                          | Production technique            | Dany Harrison       |            | Présent |
| 150 | LACHAPELLE | CAROLINE        |                          | Finances                        | Peter St-Onge       |            | Présent |
| 151 | LACHAPELLE | PIERRE          |                          | Finances                        | Peter St-Onge       |            | Présent |
| 152 | LACROIX    | PAUL            | COORD GESTION RESSOURCES | Services régionaux              | Louis Lalande       | CHICOUTIMI | Présent |
| 153 | LAFLAMME   | DIANE           | CHEF DE LA PLANIFICATION | Services régionaux              | Louis Lalande       | MONTREAL   | Présent |
| 155 | LAFOREST   | CLAUDE          |                          | Production technique            | Dany Harrison       |            | Présent |
| 156 | LAFOREST   | CHANTAL         |                          | Radio                           | Jean-Francois Rioux |            | Présent |
| 157 | LAFORGE    | PAULE           |                          | Revenus                         |                     |            | Présent |

Liste des invités  
7e Conseil de direction

|     |                   |              |                           |                                 |                     |          |         |
|-----|-------------------|--------------|---------------------------|---------------------------------|---------------------|----------|---------|
| 158 | LAFRANCE          | RÉJEAN       |                           | Communications                  | Guylaine Bergeron   |          | Présent |
| 159 | LAFRANCE          | PIERRE-LÉON  |                           | Radio                           | Jean-Francois Rioux |          | Présent |
| 160 | LAFRANCE          | SYLVAIN      |                           | Bureau du VP                    |                     |          | Présent |
| 161 | LALANDE           | LOUIS        | DIRECTEUR GENERAL REGIONS | Services régionaux              | Louis Lalande       | MONTREAL | Présent |
| 162 | LALONDE           | KARINE       | DIRECTEUR DE SITE         | Services régionaux              | Louis Lalande       | OTTAWA   | Présent |
| 163 | LALONDE           | SYLVIE       |                           | Télévision                      | Louise Lantagne     |          | Présent |
| 164 | LAMARRE           | RODNEY       | DIRECTEUR TECHNIQUE       | Services régionaux              | Louis Lalande       | EDMONTON | Présent |
| 165 | LAMOUREUX         | NATHALIE     |                           | Radio                           | Jean-Francois Rioux |          | Présent |
| 166 | LAMPRON           | DOMINIQUE    |                           | Revenus                         |                     |          | Présent |
| 167 | LANCTÔT           | MARTINE      |                           | Information                     | Alain Saulnier      |          | Présent |
| 169 | LANGLOIS          | DENIS        | CHEF SERVICES FRANCAIS    | Services régionaux              | Louis Lalande       | RIMOUSKI | Présent |
| 170 | LANGLOIS          | JOSÉE        |                           | Ressources humaines             | André Coupal        |          | Présent |
| 171 | LANTAGNE          | LOUISE       |                           | Télévision                      |                     |          | Présent |
| 172 | LAPOINTE          | NICOLE       |                           | Communications                  | Guylaine Bergeron   |          | Présent |
| 173 | LAPRADE           | FRANCINE     |                           | Télévision                      | Louise Lantagne     |          | Présent |
| 174 | LAROCHE           | LOUISE       |                           | Revenus                         |                     |          |         |
| 175 | LARUE             | JOHANNE      |                           | Télévision                      | Louise Lantagne     |          | Présent |
| 176 | LATOIR            | CAROLINE     |                           | Finances                        | Peter St-Onge       |          | Présent |
| 177 | Laurin            | BENOIT       |                           | Internet et Services numériques | Geneviève Rossier   |          | Présent |
| 178 | LAVIGNE           | RÉAL         |                           | Télévision                      | Louise Lantagne     |          | Présent |
| 179 | LAVOIE            | CELINE       |                           | Télévision                      | Louise Lantagne     |          | Présent |
| 180 | LAVOIE            | LOUISELLE    |                           | Radio                           | Jean-Francois Rioux |          | Présent |
| 181 | LE JOUAN          | THOMAS       |                           | Internet et Services numériques | Geneviève Rossier   |          | Présent |
| 182 | LEBLANC           | CHRISTIANE   |                           | Radio                           | Jean-Francois Rioux |          | Présent |
| 183 | LEBLANC           | DANIELLE     |                           | Radio                           | Jean-Francois Rioux |          | Présent |
| 184 | LECLAIR           | SUZANNE      |                           | Information                     | Alain Saulnier      |          | Présent |
| 187 | L'ÉCUYER          | SYLVIE       |                           | Télévision                      | Louise Lantagne     |          | Présent |
| 188 | LEDUC             | SYLVIE       |                           | Information                     | Alain Saulnier      |          | Présent |
| 190 | LEFEBVRE          | MARIE-SYLVIE |                           | Télévision                      | Louise Lantagne     |          | Présent |
| 191 | LEFEBVRE          | JEAN-RICHARD |                           | Radio                           | Jean-Francois Rioux |          | Présent |
| 192 | LEMAY             | STEVE        |                           | Radio                           | Jean-Francois Rioux |          | Présent |
| 193 | LEMIEUX           | PIERRE       |                           | Production technique            | Dany Harrison       |          |         |
| 194 | L'ESPÉRANCE       | DIANE        |                           | Communications                  | Guylaine Bergeron   |          |         |
| 195 | LESSARD           | VÉRONIQUE    | Chef de l'Information     | Services régionaux              | Louis Lalande       | Québec   | Présent |
| 198 | LINDSAY           | BRUCE        |                           | Internet et Services numériques | Geneviève Rossier   |          | Présent |
| 199 | LONGTIN           | STÉPHANE     |                           | Revenus                         |                     |          | Présent |
| 200 | LOPES DE MEDEIROS | CRISTINA     |                           | Radio                           | Jean-Francois Rioux |          | Présent |
| 201 | LORD              | BÉRNICE      |                           | Marchandisage                   |                     |          | Présent |
| 202 | LOUIS-SEIZE       | ALAIN        | CHEF PROGRAMMES           | Services régionaux              | Louis Lalande       | OTTAWA   | Présent |
| 203 | MAILHOT           | France       |                           | Information                     | Alain Saulnier      |          | Présent |
| 205 | MARCEAU           | FREDERIQUE   |                           | Télévision                      | Louise Lantagne     |          | Présent |
| 206 | MARCOTTE          | DOMINIQUE    |                           | Information                     | Alain Saulnier      |          |         |
| 207 | MARCOTTE          | RICHARD      |                           | Finances                        | Peter St-Onge       |          | Présent |
| 208 | MARCOUX           | ISABELLE     |                           | Radio                           | Jean-Francois Rioux |          | Présent |

Liste des invités  
7e Conseil de direction

|     |                   |               |  |                                 |                     |          |         |
|-----|-------------------|---------------|--|---------------------------------|---------------------|----------|---------|
| 209 | MAYRAND           | CHANTAL       |  | Planification stratégique       |                     |          | Présent |
| 210 | MCGRAW            | CLAUDINE      | CHEF PROD                              | Services régionaux              | Louis Lalande       | MONCTON  | Présent |
| 213 | MERCURE           | NATACHA       |  | Internet et Services numériques | Geneviève Rossier   |          | Présent |
| 214 | MESCHINO          | FREDERIC      |  | Internet et Services numériques | Geneviève Rossier   |          | Présent |
| 215 | MESSIER           | FRANCOIS      |  | Télévision                      | Louise Lantagne     |          | Présent |
| 216 | MESSIER           | ALAIN         |  | Revenus                         |                     |          | Présent |
| 217 | MIGNEAULT         | ANNE-MARIE    |  | Planification stratégique       |                     |          | Présent |
| 218 | MIVILLE-DESCHENES | JULIE         |  | Ombudsman                       |                     |          | Présent |
| 219 | MONETTE           | PATRICK       |  | Finances                        | Peter St-Onge       |          | Présent |
| 222 | MORIN             | MICHEL        | CHEF SERVICES FRANCAIS                 | Services régionaux              | Louis Lalande       | SUDBURY  | Présent |
| 224 | MORIN             | LISE          |  | Ressources humaines             |                     |          | Présent |
| 225 | MUNGER            | JOHANNE       |  | Finances                        | Peter St-Onge       |          | Présent |
| 226 | MURAT             | MARIE ANNA    |  | Communications                  | Guylaine Bergeron   |          | Présent |
| 227 | NADEAU            | ROBERT        |  | Information                     | Alain Saulnier      |          | Présent |
| 228 | NOLLET            | PIERRE        |  | Services juridiques             |                     |          | Présent |
| 229 | NORMANDIN         | DENISE        |  | Production technique            | Dany Harrison       |          | Présent |
| 230 | O'FARRELL         | GUYLAINE      |  | Communications                  | Guylaine Bergeron   |          | Présent |
| 231 | PACELLI           | VÉRONIQUE     | CHEF ADMINISTRATION                    | Services régionaux              | Louis Lalande       | OTTAWA   | Présent |
| 232 | PAGÉ              | LINE          |  | Information                     | Alain Saulnier      |          | Présent |
| 233 | PAGEAU            | FRANCOIS      | CHEF SERVICES FRANCAIS                 | Services régionaux              | Louis Lalande       | EDMONTON | Présent |
| 234 | PARADIS           | LUC           |  | Information                     | Alain Saulnier      |          | Présent |
| 235 | PARÉ              | MAGALIE       |  | Communications                  | Guylaine Bergeron   |          | Présent |
| 236 | PARENT            | GUY           |  | Information                     | Alain Saulnier      |          | Présent |
| 237 | PARENT            | HÉLÈNE        |  | Radio                           | Jean-Francois Rioux |          | Présent |
| 238 | PARENT            | MICHÈLE       |  | Santé et Mieux-être             |                     |          | Présent |
| 239 | PELLERIN          | DENIS         |  | Communications                  | Guylaine Bergeron   |          | Présent |
| 240 | PELLETIER         | CAROLE        |  | Communications                  | Guylaine Bergeron   |          | Présent |
| 241 | PELLETIER         | JEAN          |  | Information                     | Alain Saulnier      |          | Présent |
| 243 | PHANEUF           | LYNN          |  | Télévision                      | Louise Lantagne     |          |         |
| 244 | PICHETTE          | MARC          |  | Communications                  | Guylaine Bergeron   |          | Présent |
| 245 | PICHETTE          | BENOIT        |  | Télévision                      | Louise Lantagne     |          | Présent |
| 246 | PIETTE            | CLAUDE-RENE   | CHEF PROGRAMMES                        | Services régionaux              | Louis Lalande       | QUEBEC   | Présent |
| 247 | PILON             | CLAUDE        |  | Production technique            | Dany Harrison       |          | Absent  |
| 249 | POITRAS           | JEAN-DENIS    |  | Production technique            | Dany Harrison       |          | Présent |
| 251 | QUENNEVILLE       | BENOIT        | DIRECTEUR RADIO-CANADA - SERV FRANCAIS | Services régionaux              | Louis Lalande       | TORONTO  | Présent |
| 252 | QUIRION           | GUY           |  | Télévision                      | Louise Lantagne     |          | Présent |
| 253 | RAINVILLE         | LYNE          |  | Communications                  | Guylaine Bergeron   |          | Présent |
| 254 | RAJOTTE           | DOMINIQUE     |  | Information                     | Alain Saulnier      |          | Présent |
| 255 | RANGER            | MÉLANIE       |  | Télévision                      | Louise Lantagne     |          | Absent  |
| 256 | RENAUD            | MARTIN        | DIRECTEUR DE SITE                      | Services régionaux              | Louis Lalande       | QUEBEC   | Présent |
| 258 | RIEL              | NATHALIE      |  | Information                     | Alain Saulnier      |          | Présent |
| 259 | RIOUX             | JEAN-FRANCOIS |  | Radio                           | Jean-Francois Rioux |          | Présent |
| 260 | RIVARD            | DANIELLE      |  | Revenus                         |                     |          | Présent |
| 261 | ROBITAILLE        | GASTON        |  | Production technique            | Dany Harrison       |          |         |

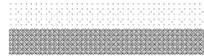
Liste des invités  
7e Conseil de direction

|     |                |               |  |                                  |                     |          |         |
|-----|----------------|---------------|--|----------------------------------|---------------------|----------|---------|
| 262 | ROBITAILLE     | SYLVIE        |  | Radio                            | Jean-Francois Rioux |          | Présent |
| 263 | ROCH           | NANCY         |  | Télévision                       | Louise Lantagne     |          | Présent |
| 264 | ROCHEFORT      | DENIS         |  | Télévision                       | Louise Lantagne     |          | Absent  |
| 265 | ROCHEFORT      | PASCAL        |  | Ressources humaines              |                     |          |         |
| 266 | ROMANESE       | CARLA         |  | Vérification interne             |                     |          | Présent |
| 267 | ROSSIER        | GENEVIEVE     |  | Internet et Services numériques  | Geneviève Rossier   |          | Présent |
| 269 | ROUSSEAU       | NADIA         |  | Bureau du VP                     |                     |          | Présent |
| 270 | ROUX           | BERTRAND      |  | Radio                            | Jean-Francois Rioux |          | Présent |
| 271 | ROY            | YVAN          |  | Télévision                       | Louise Lantagne     |          | Présent |
| 272 | SANCHE         | SUZANNE       |  | Télévision                       | Louise Lantagne     |          | Présent |
| 273 | SAULNIER       | ALAIN         |  | Information                      | Alain Saulnier      |          | Présent |
| 274 | SAVARD         | LISA          |  | Télévision                       | Louise Lantagne     |          | Présent |
| 276 | SCHEFFER       | MICHEL        |  | Télévision                       | Louise Lantagne     |          | Présent |
| 277 | SCHREIBER      | SYLVAIN       | DIRECTEUR RADIO-CANADA - SERV FRANCAIS | Services régionaux               | Louis Lalande       | MONTREAL | Présent |
| 279 | SÉGUIN         | MÉLANIE       |  | Production technique             | Dany Harrison       |          | Présent |
| 280 | SÉGUIN         | STEPHANE      |  | Revenus                          |                     |          | Présent |
| 281 | SELFE          | JAMES         |  | Communications                   | Guylaine Bergeron   |          | Présent |
| 282 | SÉNÉCAL        | LOUISE        |  | Ressources humaines              |                     |          | Présent |
| 283 | SÉRODE         | ANNE          |  | Radio                            | Jean-Francois Rioux |          | Présent |
| 284 | SIGUR-CLOUTIER | FRANÇOISE     |  | Communications                   | Guylaine Bergeron   |          | Présent |
| 285 | SIMARD         | LUC           |  | Information                      | Alain Saulnier      |          | Présent |
| 286 | SIMARD         | CHRISTINE     |  | Internet et Services numériques  | Geneviève Rossier   |          | Présent |
| 287 | SIMOENS        | RICHARD       | DIRECTEUR RADIO-CANADA - SERV FRANCAIS | Services régionaux               | Louis Lalande       | OTTAWA   | Présent |
| 288 | SLYTHE         | ROSELYNE      |  | Télévision                       | Louise Lantagne     |          | Présent |
| 289 | SORMANY        | PIERRE        |  | Information                      | Alain Saulnier      |          | Présent |
| 290 | SOUSSY         | OLIVIER       |  | Revenus                          |                     |          | Présent |
| 292 | ST MARCOUX     | DELPHINE      |  | Communications                   | Guylaine Bergeron   |          | Présent |
| 293 | STAROWICZ      | MARK          |  | CBC                              | André Coupal        | Toronto  | Présent |
| 296 | ST-ONGE        | PETER         |  | Finances                         | Peter St-Onge       |          | Présent |
| 297 | ST-ONGE        | GUY           |  | Communications institutionnelles |                     |          | Présent |
| 298 | SWANSTON       | CARL          | CHEF SERVICES TECHNIQUES               | Services régionaux               | Louis Lalande       | TORONTO  | Présent |
| 299 | TADDEO         | CHRISTIANE    |  | Finances                         | Peter St-Onge       |          | Présent |
| 300 | TARDIF         | DANIELLE      |  | Internet et Services numériques  | Geneviève Rossier   |          | Présent |
| 301 | TÉTRAULT       | ROGER         |  | Radio                            | Jean-Francois Rioux |          | Présent |
| 302 | TÉTREAUULT     | MARIE         |  | Communications                   | Guylaine Bergeron   |          | Présent |
| 303 | THÉRIAULT      | GAETANE       |  | Finances                         | Peter St-Onge       |          | Présent |
| 304 | TOUCHETTE      | FRANCINE      |  | Internet et Services numériques  | Geneviève Rossier   |          | Présent |
| 305 | TOURANGEAU     | PIERRE        |  | Information                      | Alain Saulnier      |          | Présent |
| 306 | TOUSSAINT      | GENEVIEVE     |  | Télévision                       | Louise Lantagne     |          | Présent |
| 307 | TREMBLAY       | CAMILLE       |  | Télévision                       | Louise Lantagne     |          | Présent |
| 308 | TREMBLAY       | LOUIS-RICHARD |  | Radio                            | Jean-Francois Rioux |          | Présent |
| 309 | TREMPE         | ROBERT        |  | Revenus                          |                     |          | Présent |
| 310 | TRUESDELL      | JOHANNE       |  | Revenus                          |                     |          | Présent |
| 312 | VAILLANT       | FRANÇOIS      |  | Production technique             | Dany Harrison       |          |         |

Liste des invités  
7e Conseil de direction

|     |         |               |                |                                 |                   |          |         |
|-----|---------|---------------|----------------|---------------------------------|-------------------|----------|---------|
| 314 | VANASSE | FREDERIC      |                | Information                     | Alain Saulnier    |          | Présent |
| 315 | VANIER  | PATRICK       |                | Ressources humaines             |                   |          | Présent |
| 317 | VINCENT | MICHEL        |                | Information                     | Alain Saulnier    |          |         |
| 318 | VRIGNON | PHILIPPE PAUL | CHEF ÉMISSIONS | Services régionaux              | Louis Lalande     | WINNIPEG | Présent |
| 319 | WOLFE   | MARIE-CLAUDE  |                | Télévision                      | Louise Lantagne   |          | Présent |
| 320 | ZENOVA  | AIDA          |                | Internet et Services numériques | Geneviève Rossier |          | Présent |

Présent au Conseil  
Absent du Conseil



**Présent :**  
Absent :

**231**  
**3**

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                   |                              |                                  |
|------------------------------|-------------------|------------------------------|----------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671514         | <b>Localité:</b>             | OTTAWA                           |
| <b>Nom:</b>                  | ALAIN LOUIS-SEIZE | <b>Entré par:</b>            | MONIQUE.LAVERGNE@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                   |                              | (613) 288-6587                   |
| <b>No. VIP:</b>              |                   | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                          |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté     | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 17.06.2009               |

### Détails du déplacement

| Départ     | Arrivée    | Destination    | Motif / Activité            |
|------------|------------|----------------|-----------------------------|
| 08.06.2009 | 10.06.2009 | Montréal       | Rencontre services français |
| 08:00:00   | 21:00:00   | Québec, Canada | Divers                      |

### Affectation des coûts pour le déplacement

|                 |         |                 |         |
|-----------------|---------|-----------------|---------|
| Centre de coûts | 9761101 | Direction CBOFT | 100.00% |
|-----------------|---------|-----------------|---------|

### Kilométrage

| #   | Date       | Description  | Région | Pays | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$          |
|---|------------|--|--------|------|---------|------|------|--------|-----------------|
|   | 08.06.2009 | Aylmer domicile<br>Départ du domicile à la gare d'Ottawa | Ottawa |      |         |      | 0.45 | 21     | 9.45            |
|   | 08.06.2009 | Ottawa   | Aylmer |      |         |      | 0.45 | 20     | 9.00            |
| <b>Montant total - Kilométrage (CAD):</b> |            |  |        |      |         |      |      |        | <b>18.45 \$</b> |

### Repas, faux frais et repas de travail

| #                                  | Date       | Description        | Région | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$          |
|------------------------------------|------------|--------------------|--------|--------|---------|------|------|--------|-----------------|
|                                    | 08.06.2009 | 08:00:00           | Québec | Canada | 70.00   |      |      | 2      | 140.00          |
|                                    | 10.06.2009 | 08:00:00           |        |        |         |      |      |        |                 |
| <b>009</b>                         | 08.06.2009 | Déduction déjeuner | Québec | Canada |         |      |      |        | 13.00-          |
| <b>008</b>                         | 08.06.2009 | Déduction souper   | Québec | Canada |         |      |      |        | 32.00-          |
| <b>010</b>                         | 09.06.2009 | Déduction déjeuner | Québec | Canada |         |      |      |        | 13.00-          |
| <b>011</b>                         | 09.06.2009 | Déduction dîner    | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-          |
|                                    | 10.06.2009 | 08:00:00           | Québec | Canada |         |      |      | 1      | 47.00           |
|                                    | 10.06.2009 | 21:00:00           |        |        |         |      |      |        |                 |
| <b>012</b>                         | 10.06.2009 | Déduction déjeuner | Québec | Canada |         |      |      |        | 13.00-          |
| <b>013</b>                         | 10.06.2009 | Déduction dîner    | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-          |
| <b>014</b>                         | 10.06.2009 | Déduction souper   | Québec | Canada |         |      |      |        | 32.00-          |
| <b>Montant total - Repas(CAD):</b> |            |                    |        |        |         |      |      |        | <b>54.00 \$</b> |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                   |                              |                                  |
|------------------------------|-------------------|------------------------------|----------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671514         | <b>Localité:</b>             | OTTAWA                           |
| <b>Nom:</b>                  | ALAIN LOUIS-SEIZE | <b>Entré par:</b>            | MONIQUE.LAVERGNE@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                   |                              | (613) 288-6587                   |
| <b>No. VIP:</b>              |                   | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                          |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté     | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 17.06.2009               |

### Note de frais

| #   | Date       | Description  | Région  | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|---|------------|--|---------|--------|---------|------|------|--------|------------------|
| 001   | 08.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl                           | Québec  | Canada | 334.84  |      |      | 2      | 334.84           |
| 002   | 08.06.2009 | Taxi/Navette - Local<br>de la gare à l'Hotel Delta         | Québec  | Canada | 12.00   |      |      |        | 12.00            |
| 003   | 08.06.2009 | Taxi/Navette - Local<br><br>Repas de départ - retraite     | Québec  | Canada | 16.00   |      |      |        | 16.00            |
| 004   | 08.06.2009 | Taxi/Navette - Local<br>de l'hotel à Radio-Canada          | Québec  | Canada | 11.00   |      |      |        | 11.00            |
| 005   | 08.06.2009 | Taxi/Navette - Local                                       | Québec  | Canada | 9.00    |      |      |        | 9.00             |
| 015   | 08.06.2009 | Train payé SRC-Ne pas<br>utiliser                          | Ontario | Canada | 206.01  |      |      |        | 206.01           |
| 006   | 10.06.2009 | Taxi/Navette - Local<br>De l'Hotel à Radio-Canada          | Québec  | Canada | 10.00   |      |      |        | 10.00            |
| 007   | 10.06.2009 | Stationnement<br>Stationnement véhicule à la Gare d'Ottawa | Ontario | Canada | 21.00   |      |      |        | 21.00            |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |  |         |        |         |      |      |        | <b>619.85 \$</b> |

### Affectation des coûts

|  |                  |
|--|------------------|
| <b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b> | <b>486.29 \$</b> |
| 486.29 \$ Centre de coûts 9761101 Direction CBOFT                  |                  |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                   |                              |                                  |
|------------------------------|-------------------|------------------------------|----------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671514         | <b>Localité:</b>             | OTTAWA                           |
| <b>Nom:</b>                  | ALAIN LOUIS-SEIZE | <b>Entré par:</b>            | MONIQUE.LAVERGNE@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                   |                              | (613) 288-6587                   |
| <b>No. VIP:</b>              |                   | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                          |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté     | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 17.06.2009               |

### Sommaire des coûts

|                                       |                  |
|---------------------------------------|------------------|
| Kilométrage                           | 18.45            |
| Repas, faux frais et repas de travail | 54.00            |
| Notes de frais                        | 619.85           |
| <b>Coûts totaux</b>                   | <b>692.30 \$</b> |
| Frais payés par Radio-Canada          | 206.01           |
| Remboursements antérieurs             | 486.29           |
| <b>Montant à payer</b>                | <b>0.00 \$</b>   |

### Signatures

|  |       |   |       |
|--|-------|---|-------|
| <b>Requérant:</b>  | _____ | <b>Autorisation:</b>                    |       |
| <b>Date:</b>   | _____ | <b>(sign.):</b>                         | _____ |
| <b>Téléphone:</b>  | _____ | <b>(lettres moulées):</b>               | _____ |
| <b>Personne contact<br/>si diffère<br/>du requérant:</b> | _____ | <b>Date:</b>                            | _____ |
| <b>Localité:</b>   | _____ | <b>Autorisation<br/>Supplémentaire:</b> |       |
|  |       | <b>(sign.):</b>                         | _____ |
|  |       | <b>(lettres moulées):</b>               | _____ |
|  |       | <b>Date:</b>                            | _____ |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                       |                              |                              |
|------------------------------|-----------------------|------------------------------|------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671659             | <b>Localité:</b>             | MONCTON                      |
| <b>Nom:</b>                  | CLAIRE KATHLEEN HENDY | <b>Entré par:</b>            | CLAIRE.HENDY@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                       |                              | (506) 853-6894               |
| <b>No. VIP:</b>              |                       | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                      |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté         | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 19.06.2009           |

### Détails du déplacement

|                        |                        |                            |  |
|------------------------|------------------------|----------------------------|--|
| <b>Départ</b>          | <b>Arrivée</b>         | <b>Destination</b>         | <b>Motif / Activité</b>                            |
| 05.06.2009<br>06:00:00 | 10.06.2009<br>20:00:00 | montreal<br>Québec, Canada | CONSEIL DES SERVICES FRANÇAIS<br>Conférences-R.-C. |

### Affectation des coûts pour le déplacement

|                 |         |                    |         |
|-----------------|---------|--------------------|---------|
| Centre de coûts | 9253201 | Chef des émissions | 100.00% |
|-----------------|---------|--------------------|---------|

### Repas, faux frais et repas de travail

| #                                  | Date                     | Description          | Région | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|------------------------------------|--------------------------|----------------------|--------|--------|---------|------|------|--------|------------------|
|                                    | 05.06.2009<br>10.06.2009 | 06:00:00<br>06:00:00 | Québec | Canada | 70.00   |      |      | 5      | 350.00           |
| 001                                | 05.06.2009               | Déduction déjeuner   | Québec | Canada |         |      |      |        | 13.00-           |
| 002                                | 05.06.2009               | Déduction dîner      | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
| 003                                | 05.06.2009               | Déduction souper     | Québec | Canada |         |      |      |        | 32.00-           |
| 004                                | 06.06.2009               | Déduction déjeuner   | Québec | Canada |         |      |      |        | 13.00-           |
| 007                                | 06.06.2009               | Déduction dîner      | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
| 013                                | 06.06.2009               | Déduction souper     | Québec | Canada |         |      |      |        | 32.00-           |
| 005                                | 07.06.2009               | Déduction déjeuner   | Québec | Canada |         |      |      |        | 13.00-           |
| 008                                | 07.06.2009               | Déduction dîner      | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
| 014                                | 07.06.2009               | Déduction souper     | Québec | Canada |         |      |      |        | 32.00-           |
| 006                                | 08.06.2009               | Déduction déjeuner   | Québec | Canada |         |      |      |        | 13.00-           |
| 015                                | 09.06.2009               | Déduction dîner      | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
|                                    | 10.06.2009<br>10.06.2009 | 06:00:00<br>20:00:00 | Québec | Canada |         |      |      | 1      | 60.00            |
| 016                                | 10.06.2009               | Déduction dîner      | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
| <b>Montant total - Repas(CAD):</b> |                          |                      |        |        |         |      |      |        | <b>187.00 \$</b> |

### Note de frais

| # | Date | Description | Région | Pays | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$ |
|---|------|-------------|--------|------|---------|------|------|--------|--------|
|---|------|-------------|--------|------|---------|------|------|--------|--------|

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                       |                              |                              |
|------------------------------|-----------------------|------------------------------|------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671659             | <b>Localité:</b>             | MONCTON                      |
| <b>Nom:</b>                  | CLAIRE KATHLEEN HENDY | <b>Entré par:</b>            | CLAIRE.HENDY@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                       |                              | (506) 853-6894               |
| <b>No. VIP:</b>              |                       | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                      |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté         | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 19.06.2009           |

|   |            |   |         |        |        |   |                  |
|---|------------|---|---------|--------|--------|---|------------------|
| <b>010</b>                                  | 05.06.2009 | Location de véhicule<br>Location d'un véhicule<br>de taxi (substitution approuvée par Directrice de la station) | Québec  | Canada | 280.40 | 5 | 280.40           |
| <b>017</b>                                  | 05.06.2009 | Avion payé SRC-Ne pas<br>utiliser   | Ontario | Canada | 113.00 | 1 | 113.00           |
| <b>009</b>                                  | 08.06.2009 | Autres/Divers<br>10\$ PAR JOUR FRAIS AUTRES (DÉDUCTIONS POUR 3 JOURS)   | Québec  | Canada | 30.00- |   | 30.00-           |
| <b>011</b>                                  | 09.06.2009 | Essence   | Québec  | Canada | 31.41  |   | 31.41            |
| <b>012</b>                                  | 09.06.2009 | Stationnement<br>stationnement Radio Canada et Cours Mont-Royal (conférence)                                    | Québec  | Canada | 42.50  |   | 42.50            |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |   |         |        |        |   | <b>437.31 \$</b> |

### Affectation des coûts

|  |                  |
|--|------------------|
| <b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b> | <b>511.31 \$</b> |
| 511.31 \$ Centre de coûts 9253201 Chef des émissions               |                  |

### Sommaire des coûts

|                                       |                  |
|---------------------------------------|------------------|
| Repas, faux frais et repas de travail | 187.00           |
| Notes de frais                        | 437.31           |
| <b>Coûts totaux</b>                   | <b>624.31 \$</b> |
| Frais payés par Radio-Canada          | 113.00           |
| Remboursements antérieurs             | 511.31           |
| <b>Montant à payer</b>                | <b>0.00 \$</b>   |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                       |                              |                              |
|------------------------------|-----------------------|------------------------------|------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671659             | <b>Localité:</b>             | MONCTON                      |
| <b>Nom:</b>                  | CLAIRE KATHLEEN HENDY | <b>Entré par:</b>            | CLAIRE.HENDY@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                       |                              | (506) 853-6894               |
| <b>No. VIP:</b>              |                       | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                      |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté         | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 19.06.2009           |

### Signatures

|  |       |   |       |
|--|-------|---|-------|
| <b>Requérant:</b>  | _____ | <b>Autorisation:</b>                    |       |
| <b>Date:</b>   | _____ | <b>(sign.):</b>                         | _____ |
| <b>Téléphone:</b>  | _____ | <b>(lettres moulées):</b>               | _____ |
| <b>Personne contact<br/>si diffère<br/>du requérant:</b> | _____ | <b>Date:</b>                            | _____ |
| <b>Localité:</b>   | _____ | <b>Autorisation<br/>Supplémentaire:</b> |       |
|  |       | <b>(sign.):</b>                         | _____ |
|  |       | <b>(lettres moulées):</b>               | _____ |
|  |       | <b>Date:</b>                            | _____ |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                 |                              |                                 |
|------------------------------|-----------------|------------------------------|---------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671749       | <b>Localité:</b>             | MONCTON                         |
| <b>Nom:</b>                  | CLAUDINE MCGRAW | <b>Entré par:</b>            | CLAUDINE.MCGRAW@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                 |                              | (506) 853-6670                  |
| <b>No. VIP:</b>              |                 | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                         |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Depl. accepté   | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 22.06.2009              |

### Détails du déplacement

| Départ                 | Arrivée                | Destination                | Motif / Activité  |
|------------------------|------------------------|----------------------------|---|
| 07.06.2009<br>19:00:00 | 11.06.2009<br>00:30:00 | Montréal<br>Québec, Canada | Conseil de Direction des Services français<br>Réunions d'affaires |

#### Informations complémentaires sur le déplacement:

Conseil de Direction des régions le 8 juin  
Conseil de Direction des services français les 9 et 10 juin

#### Affectation des coûts pour le déplacement

|                 |         |                      |         |
|-----------------|---------|----------------------|---------|
| Centre de coûts | 9253001 | Directeur TV Moncton | 100.00% |
|-----------------|---------|----------------------|---------|

### Repas, faux frais et repas de travail

| #                                  | Date       | Description  | Région | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|------------------------------------|------------|--|--------|--------|---------|------|------|--------|------------------|
|                                    | 07.06.2009 | 19:00:00   | Québec | Canada | 70.00   |      |      | 3      | 210.00           |
|                                    | 10.06.2009 | 19:00:00   |        |        |         |      |      |        |                  |
| <b>004</b>                         | 07.06.2009 | Déduction dîner<br>Deux lunchs fournis sur place soit les 9 et 10 juin | Québec | Canada |         |      |      |        | 30.00-           |
|                                    | 10.06.2009 | 19:00:00   | Québec | Canada |         |      |      | 1      | 0.00             |
|                                    | 11.06.2009 | 00:30:00   |        |        |         |      |      |        |                  |
| <b>Montant total - Repas(CAD):</b> |            |  |        |        |         |      |      |        | <b>180.00 \$</b> |

### Note de frais

| #          | Date       | Description  | Région | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$ |
|------------|------------|--|--------|--------|---------|------|------|--------|--------|
| <b>001</b> | 07.06.2009 | Taxi/Navette<br>Taxi de aéroport Trudeau MTL au centre-ville pour 2 pers. hôtel différents | Québec | Canada | 50.00   |      |      |        | 50.00  |
| <b>002</b> | 07.06.2009 | Taxi/Navette<br>Taxi du centre-ville à aéroport Trudeau MTL                                | Québec | Canada | 40.00   |      |      |        | 40.00  |
| <b>003</b> | 07.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl   | Québec | Canada | 583.58  |      |      | 3      | 583.58 |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                 |                              |                                 |
|------------------------------|-----------------|------------------------------|---------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671749       | <b>Localité:</b>             | MONCTON                         |
| <b>Nom:</b>                  | CLAUDINE MCGRAW | <b>Entré par:</b>            | CLAUDINE.MCGRAW@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                 |                              | (506) 853-6670                  |
| <b>No. VIP:</b>              |                 | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                         |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté   | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 22.06.2009              |

|   |            |                                |         |        |        |   |                    |
|---|------------|--------------------------------|---------|--------|--------|---|--------------------|
| <b>006</b>                                  | 07.06.2009 | Avion payé SRC-Ne pas utiliser | Ontario | Canada | 199.43 | 1 | 199.43             |
| <b>005</b>                                  | 08.06.2009 | Avion payé SRC-Ne pas utiliser | Ontario | Canada | 512.16 | 1 | 512.16             |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |                                |         |        |        |   | <b>1,385.17 \$</b> |

### Affectation des coûts

|  |                      |
|--|----------------------|
| <b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b> | <b>853.58 \$</b>     |
| 853.58 \$ Centre de coûts 9253001                                  | Directeur TV Moncton |

### Sommaire des coûts

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Repas, faux frais et repas de travail | 180.00             |
| Notes de frais                        | 1,385.17           |
| <b>Coûts totaux</b>                   | <b>1,565.17 \$</b> |
| Frais payés par Radio-Canada          | 711.59             |
| Remboursements antérieurs             | 853.58             |
| <b>Montant à payer</b>                | <b>0.00 \$</b>     |

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                 |                              |                                 |
|------------------------------|-----------------|------------------------------|---------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671749       | <b>Localité:</b>             | MONCTON                         |
| <b>Nom:</b>                  | CLAUDINE MCGRAW | <b>Entré par:</b>            | CLAUDINE.MCGRAW@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                 |                              | (506) 853-6670                  |
| <b>No. VIP:</b>              |                 | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                         |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté   | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 22.06.2009              |

## Signatures

**Requérant:** \_\_\_\_\_

**Autorisation:**

**Date:** \_\_\_\_\_

**(sign.):** \_\_\_\_\_

**Téléphone:** \_\_\_\_\_

**(lettres moulées):** \_\_\_\_\_

**Personne contact  
si diffère  
du requérant:** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_

**Localité:** \_\_\_\_\_

**Autorisation  
Supplémentaire:**

**(sign.):** \_\_\_\_\_

**(lettres moulées):** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |               |                              |                    |
|------------------------------|---------------|------------------------------|--------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671865     | <b>Localité:</b>             | TORONTO            |
| <b>Nom:</b>                  | MANON COTE    | <b>Entré par:</b>            | MANON.COTE@CBC.CA  |
| <b>No. Matricule:</b>        |               |                              | (416) 205-3581     |
| <b>No. VIP:</b>              |               | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$            |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 08.07.2009 |

## Détails du déplacement

|                        |                        |                             |  |
|------------------------|------------------------|-----------------------------|--|
| <b>Départ</b>          | <b>Arrivée</b>         | <b>Destination</b>          | <b>Motif / Activité</b>                            |
| 07.06.2009<br>19:30:00 | 11.06.2009<br>19:30:00 | Montréal<br>Ontario, Canada | Conseil des services français<br>Conférences-R.-C. |

## Affectation des coûts pour le déplacement

|                 |         |                      |         |
|-----------------|---------|----------------------|---------|
| Centre de coûts | 9613001 | Chef Comm Fr Toronto | 100.00% |
|-----------------|---------|----------------------|---------|

## Repas, faux frais et repas de travail

| #                                  | Date       | Description               | Région  | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$          |
|------------------------------------|------------|---------------------------|---------|--------|---------|------|------|--------|-----------------|
| 008                                | 08.06.2009 | Indemnité quotid.- souper | Ontario | Canada |         |      |      |        | 32.00           |
| 009                                | 09.06.2009 | Indemnité quotid.- souper | Ontario | Canada |         |      |      |        | 32.00           |
| 010                                | 10.06.2009 | Indemnité quotid.- souper | Ontario | Canada |         |      |      |        | 32.00           |
| <b>Montant total - Repas(CAD):</b> |            |                           |         |        |         |      |      |        | <b>96.00 \$</b> |

## Note de frais

| #   | Date       | Description                       | Région  | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|---|------------|-----------------------------------|---------|--------|---------|------|------|--------|------------------|
| 001   | 07.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl  | Québec  | Canada | 540.60  |      |      | 3      | 540.60           |
| 002   | 07.06.2009 | Taxi/Navette                      | Ontario | Canada | 21.00   |      |      |        | 21.00            |
| 003   | 07.06.2009 | Taxi/Navette                      | Ontario | Canada | 40.00   |      |      |        | 40.00            |
| 011   | 07.06.2009 | Avion payé SRC-Ne pas<br>utiliser | Ontario | Canada | 316.35  |      |      | 1      | 316.35           |
| 004   | 08.06.2009 | Taxi/Navette                      | Québec  | Canada | 9.00    |      |      |        | 9.00             |
| 005   | 09.06.2009 | Taxi/Navette                      | Québec  | Canada | 10.00   |      |      |        | 10.00            |
| 006   | 11.06.2009 | Taxi/Navette                      | Ontario | Canada | 22.00   |      |      |        | 22.00            |
| 007   | 11.06.2009 | Taxi/Navette                      | Ontario | Canada | 0.00    |      |      |        | 0.00             |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |                                   |         |        |         |      |      |        | <b>958.95 \$</b> |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |               |                              |                    |
|------------------------------|---------------|------------------------------|--------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671865     | <b>Localité:</b>             | TORONTO            |
| <b>Nom:</b>                  | MANON COTE    | <b>Entré par:</b>            | MANON.COTE@CBC.CA  |
| <b>No. Matricule:</b>        |               |                              | (416) 205-3581     |
| <b>No. VIP:</b>              |               | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$            |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 08.07.2009 |

### Affectation des coûts

|  |                  |
|--|------------------|
| <b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b> | <b>738.60 \$</b> |
| 738.60 \$ Centre de coûts 9613001 Chef Comm Fr Toronto             |                  |

### Sommaire des coûts

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Repas, faux frais et repas de travail | 96.00              |
| Notes de frais                        | 958.95             |
| Coûts totaux                          | <b>1,054.95 \$</b> |
| Frais payés par Radio-Canada          | 316.35             |
| Remboursements antérieurs             | 738.60             |
| Montant à payer                       | <b>0.00 \$</b>     |

### Signatures

**Requérant:** \_\_\_\_\_

**Autorisation:**

**Date:** \_\_\_\_\_

**(sign.):** \_\_\_\_\_

**Téléphone:** \_\_\_\_\_

**(lettres moulées):** \_\_\_\_\_

**Personne contact  
si diffère  
du requérant:** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_

**Localité:** \_\_\_\_\_

**Autorisation  
Supplémentaire:**

**(sign.):** \_\_\_\_\_

**(lettres moulées):** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |               |                              |                               |
|------------------------------|---------------|------------------------------|-------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671579     | <b>Localité:</b>             | MONCTON                       |
| <b>Nom:</b>                  | DENIS CARRIER | <b>Entré par:</b>            | DENIS.CARRIER@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |               |                              | (506) 853-6710                |
| <b>No. VIP:</b>              |               | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                       |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 24.06.2009            |

### Détails du déplacement

|                        |                        |                            |   |
|------------------------|------------------------|----------------------------|---|
| <b>Départ</b>          | <b>Arrivée</b>         | <b>Destination</b>         | <b>Motif / Activité</b>                       |
| 08.06.2009<br>15:30:00 | 11.06.2009<br>17:00:00 | Montréal<br>Québec, Canada | Conseil Service Français<br>Conférences-R.-C. |

### Affectation des coûts pour le déplacement

|                 |         |                     |         |
|-----------------|---------|---------------------|---------|
| Centre de coûts | 9258602 | Services financiers | 100.00% |
|-----------------|---------|---------------------|---------|

### Repas, faux frais et repas de travail

| #                                  | Date                     | Description          | Région | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|------------------------------------|--------------------------|----------------------|--------|--------|---------|------|------|--------|------------------|
|                                    | 08.06.2009<br>11.06.2009 | 15:30:00<br>15:30:00 | Québec | Canada | 70.00   |      |      | 3      | 210.00           |
| 005                                | 09.06.2009               | Déduction déjeuner   | Québec | Canada |         |      |      |        | 13.00-           |
| 008                                | 09.06.2009               | Déduction dîner      | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
| 006                                | 10.06.2009               | Déduction déjeuner   | Québec | Canada |         |      |      |        | 13.00-           |
| 009                                | 10.06.2009               | Déduction dîner      | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
|                                    | 11.06.2009<br>11.06.2009 | 15:30:00<br>17:00:00 | Québec | Canada |         |      |      | 1      | 0.00             |
| 007                                | 11.06.2009               | Déduction déjeuner   | Québec | Canada |         |      |      |        | 13.00-           |
| <b>Montant total - Repas(CAD):</b> |                          |                      |        |        |         |      |      |        | <b>141.00 \$</b> |

### Note de frais

| #   | Date       | Description                      | Région | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$ |
|-----|------------|----------------------------------|--------|--------|---------|------|------|--------|--------|
| 001 | 08.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl | Québec | Canada | 540.27  |      |      | 3      | 540.27 |
| 002 | 08.06.2009 | Télécom.(tél. &<br>télécopieur)  | Québec | Canada | 20.52   |      |      |        | 20.52  |
| 003 | 08.06.2009 | Taxi/Navette - Local             | Québec | Canada | 100.00  |      |      |        | 100.00 |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |               |                              |                               |
|------------------------------|---------------|------------------------------|-------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671579     | <b>Localité:</b>             | MONCTON                       |
| <b>Nom:</b>                  | DENIS CARRIER | <b>Entré par:</b>            | DENIS.CARRIER@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |               |                              | (506) 853-6710                |
| <b>No. VIP:</b>              |               | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                       |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 24.06.2009            |

|   |            |                                   |                               |        |        |   |                    |
|---|------------|-----------------------------------|-------------------------------|--------|--------|---|--------------------|
| <b>004</b>                                  | 08.06.2009 | Taxi/Navette - Local              | Nouveau<br>-<br>Brunswic<br>k | Canada | 30.00  |   | 30.00              |
| <b>010</b>                                  | 08.06.2009 | Avion payé SRC-Ne pas<br>utiliser | Ontario                       | Canada | 512.16 | 1 | 512.16             |
| <b>011</b>                                  | 08.06.2009 | Avion payé SRC-Ne pas<br>utiliser | Ontario                       | Canada | 99.59  | 1 | 99.59              |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |                                   |                               |        |        |   | <b>1,302.54 \$</b> |

### Affectation des coûts

|  |                     |
|--|---------------------|
| <b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b> | <b>831.79 \$</b>    |
| 831.79 \$ <b>Centre de coûts</b> 9258602                           | Services financiers |

### Sommaire des coûts

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Repas, faux frais et repas de travail | 141.00             |
| Notes de frais                        | 1,302.54           |
| <b>Coûts totaux</b>                   | <b>1,443.54 \$</b> |
| Frais payés par Radio-Canada          | 611.75             |
| Remboursements antérieurs             | 831.79             |
| <b>Montant à payer</b>                | <b>0.00 \$</b>     |

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

**No. Dépl.:** 166671579  
**Nom:** DENIS CARRIER  
**No. Matricule:**  
**No. VIP:**  
**Statut d'approbation:** Depl. accepté

**Localité:** MONCTON  
**Entré par:** DENIS.CARRIER@RADIO-CANADA.CA  
(506) 853-6710  
**À payer:** 0.00 \$  
**Statut de traitement:** Payé le 24.06.2009

## Signatures

**Requérant:** \_\_\_\_\_

**Autorisation:**

**Date:** \_\_\_\_\_

**(sign.):** \_\_\_\_\_

**Téléphone:** \_\_\_\_\_

**(lettres moulées):** \_\_\_\_\_

**Personne contact  
si diffère  
du requérant:** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_

**Localité:** \_\_\_\_\_

**Autorisation  
Supplémentaire:**

**(sign.):** \_\_\_\_\_

**(lettres moulées):** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                |                              |                                |
|------------------------------|----------------|------------------------------|--------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671436      | <b>Localité:</b>             | QUEBEC                         |
| <b>Nom:</b>                  | DENIS LANGLOIS | <b>Entré par:</b>            | DENIS.LANGLOIS@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                |                              | (418) 656-8809                 |
| <b>No. VIP:</b>              |                | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                        |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté  | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 17.06.2009             |

### Détails du déplacement

| Départ                 | Arrivée                | Destination                | Motif / Activité  |
|------------------------|------------------------|----------------------------|---|
| 07.06.2009<br>18:00:00 | 11.06.2009<br>21:00:00 | Montréal<br>Québec, Canada | Conseil de direction des Services français<br>Conférences-R.-C. |

### Affectation des coûts pour le déplacement

|                 |         |         |
|-----------------|---------|---------|
| Centre de coûts | 9354101 | 100.00% |
|-----------------|---------|---------|

### Repas, faux frais et repas de travail

| #                                  | Date                     | Description          | Région | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|------------------------------------|--------------------------|----------------------|--------|--------|---------|------|------|--------|------------------|
|                                    | 07.06.2009<br>11.06.2009 | 18:00:00<br>18:00:00 | Québec | Canada | 70.00   |      |      | 4      | 280.00           |
| <b>007</b>                         | 09.06.2009               | Déduction déjeuner   | Québec | Canada |         |      |      |        | 13.00-           |
| <b>008</b>                         | 09.06.2009               | Déduction dîner      | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
| <b>009</b>                         | 10.06.2009               | Déduction déjeuner   | Québec | Canada |         |      |      |        | 13.00-           |
| <b>010</b>                         | 10.06.2009               | Déduction dîner      | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
|                                    | 11.06.2009<br>11.06.2009 | 18:00:00<br>21:00:00 | Québec | Canada |         |      |      | 1      | 0.00             |
| <b>Montant total - Repas(CAD):</b> |                          |                      |        |        |         |      |      |        | <b>224.00 \$</b> |

### Note de frais

| #          | Date       | Description  | Région | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$ |
|------------|------------|--|--------|--------|---------|------|------|--------|--------|
| <b>015</b> | 07.06.2009 | Autres/Divers<br>Fleurs pour employée hospitalisée                               | Québec | Canada | 74.50   |      |      |        | 74.50  |
| <b>016</b> | 07.06.2009 | Stationnement<br>Stationnement MRC Québec  | Québec | Canada | 17.00   |      |      |        | 17.00  |
| <b>001</b> | 08.06.2009 | Stationnement<br>Stationnement Hôtel Reine Elizabeth<br>*Carte Amex non-acceptée | Québec | Canada | 16.00   |      |      |        | 16.00  |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|  |  |
|--|--|
| <b>No. Dépl.:</b> 166671436                | <b>Localité:</b> QUEBEC                          |
| <b>Nom:</b> DENIS LANGLOIS                 | <b>Entré par:</b> DENIS.LANGLOIS@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>                      | (418) 656-8809                                   |
| <b>No. VIP:</b>                            | <b>À payer:</b> 0.00 \$                          |
| <b>Statut d'approbation:</b> Dépl. accepté | <b>Statut de traitement:</b> Payé le 17.06.2009  |

|   |            |   |        |   |                    |
|---|------------|---|--------|---|--------------------|
| <b>002</b>                                  | 08.06.2009 | Stationnement Québec Canada                                     | 9.00   |   | 9.00               |
|   |            | Stationnement Maison de Radio-Canada                            |        |   |                    |
| <b>011</b>                                  | 09.06.2009 | Stationnement Québec Canada                                     | 19.00  |   | 19.00              |
|   |            | Stationnement Hôtel Reine Elizabeth<br>*Carte Amex non-acceptée |        |   |                    |
| <b>005</b>                                  | 10.06.2009 | Essence Québec Canada   | 33.00  |   | 33.00              |
|   |            | Essence Voiture de location                                     |        |   |                    |
| <b>012</b>                                  | 10.06.2009 | Stationnement Québec Canada                                     | 19.00  |   | 19.00              |
|   |            | Stationnement Hôtel Reine Elizabeth<br>*Carte Amex non-acceptée |        |   |                    |
| <b>003</b>                                  | 11.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx Québec Canada                          | 692.92 | 4 | 692.92             |
|   |            | incl  |        |   |                    |
| <b>004</b>                                  | 11.06.2009 | Location de véhicule Québec Canada                              | 188.46 | 4 | 188.46             |
| <b>006</b>                                  | 11.06.2009 | Essence Québec Canada   | 38.34  |   | 38.34              |
|   |            | Essence - Voiture de location                                   |        |   |                    |
| <b>013</b>                                  | 11.06.2009 | Stationnement Québec Canada                                     | 16.00  |   | 16.00              |
|   |            | Stationnement Hôtel<br>Carte AMEX non-acceptée                  |        |   |                    |
| <b>014</b>                                  | 11.06.2009 | Stationnement Québec Canada                                     | 9.00   |   | 9.00               |
|   |            | Stationnement MRC Montréal                                      |        |   |                    |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |   |        |   | <b>1,132.22 \$</b> |

### Affectation des coûts

|  |                    |
|--|--------------------|
| <b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b> | <b>1,356.22 \$</b> |
| 1,356.22 \$ Centre de coûts 9354101                                |                    |

### Sommaire des coûts

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Repas, faux frais et repas de travail | 224.00             |
| Notes de frais                        | 1,132.22           |
| Coûts totaux                          | <b>1,356.22 \$</b> |
| Remboursements antérieurs             | 1,356.22           |
| Montant à payer                       | <b>0.00 \$</b>     |

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                |                              |                                       |
|------------------------------|----------------|------------------------------|---------------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671436      | <b>Localité:</b>             | QUEBEC                                |
| <b>Nom:</b>                  | DENIS LANGLOIS | <b>Entré par:</b>            | <i>DENIS.LANGLOIS@RADIO-CANADA.CA</i> |
| <b>No. Matricule:</b>        |                |                              | (418) 656-8809                        |
| <b>No. VIP:</b>              |                | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                               |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté  | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 17.06.2009                    |

## Signatures

**Requérant:** \_\_\_\_\_

**Autorisation:**

**Date:** \_\_\_\_\_

**(sign.):** \_\_\_\_\_

**Téléphone:** \_\_\_\_\_

**(lettres moulées):** \_\_\_\_\_

**Personne contact  
si diffère  
du requérant:** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_

**Localité:** \_\_\_\_\_

**Autorisation  
Supplémentaire:**

**(sign.):** \_\_\_\_\_

**(lettres moulées):** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |               |                              |                              |
|------------------------------|---------------|------------------------------|------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671495     | <b>Localité:</b>             | TORONTO                      |
| <b>Nom:</b>                  | ALAIN DORION  | <b>Entré par:</b>            | ALAIN.DORION@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |               |                              | (416) 205-2203               |
| <b>No. VIP:</b>              |               | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                      |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 15.06.2009           |

### Détails du déplacement

|               |                |                    |                              |
|---------------|----------------|--------------------|------------------------------|
| <b>Départ</b> | <b>Arrivée</b> | <b>Destination</b> | <b>Motif / Activité</b>      |
| 08.06.2009    | 10.06.2009     | Montréal           | Conseil des service français |
| 08:30:00      | 20:30:00       | Québec, Canada     | Programmation/Production     |

### Affectation des coûts pour le déplacement

|                 |         |                      |         |
|-----------------|---------|----------------------|---------|
| Centre de coûts | 9762507 | Dirac. de l'info Tor | 100.00% |
|-----------------|---------|----------------------|---------|

### Repas, faux frais et repas de travail

| #                                  | Date       | Description     | Région | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|------------------------------------|------------|-----------------|--------|--------|---------|------|------|--------|------------------|
|                                    | 08.06.2009 | 08:30:00        | Québec | Canada | 70.00   |      |      | 2      | 140.00           |
|                                    | 10.06.2009 | 08:30:00        |        |        |         |      |      |        |                  |
| <b>004</b>                         | 08.06.2009 | Déduction dîner | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
| <b>005</b>                         | 08.06.2009 | Déduction dîner | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
|                                    | 10.06.2009 | 08:30:00        | Québec | Canada |         |      |      | 1      | 47.00            |
|                                    | 10.06.2009 | 20:30:00        |        |        |         |      |      |        |                  |
| <b>Montant total - Repas(CAD):</b> |            |                 |        |        |         |      |      |        | <b>157.00 \$</b> |

### Note de frais

| #   | Date       | Description                       | Région  | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|---|------------|-----------------------------------|---------|--------|---------|------|------|--------|------------------|
| <b>001</b>                                  | 08.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl  | Québec  | Canada | 369.61  |      |      | 2      | 369.61           |
| <b>002</b>                                  | 08.06.2009 | Taxi/Navette                      | Québec  | Canada | 131.00  |      |      |        | 131.00           |
| <b>003</b>                                  | 08.06.2009 | Taxi/Navette                      | Ontario | Canada | 25.00   |      |      |        | 25.00            |
| <b>006</b>                                  | 08.06.2009 | Avion payé SRC-Ne pas<br>utiliser | Ontario | Canada | 267.58  |      |      | 1      | 267.58           |
| <b>007</b>                                  | 08.06.2009 | Avion payé SRC-Ne pas<br>utiliser | Ontario | Canada | 52.50   |      |      | 1      | 52.50            |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |                                   |         |        |         |      |      |        | <b>845.69 \$</b> |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |               |                              |                              |
|------------------------------|---------------|------------------------------|------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671495     | <b>Localité:</b>             | TORONTO                      |
| <b>Nom:</b>                  | ALAIN DORION  | <b>Entré par:</b>            | ALAIN.DORION@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |               |                              | (416) 205-2203               |
| <b>No. VIP:</b>              |               | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                      |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 15.06.2009           |

### Affectation des coûts

|  |                  |
|--|------------------|
| <b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b> | <b>682.61 \$</b> |
| 682.61 \$ Centre de coûts 9762507 Direc. de l'info Tor             |                  |

### Sommaire des coûts

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Repas, faux frais et repas de travail | 157.00             |
| Notes de frais                        | 845.69             |
| Coûts totaux                          | <b>1,002.69 \$</b> |
| Frais payés par Radio-Canada          | 320.08             |
| Remboursements antérieurs             | 682.61             |
| Montant à payer                       | <b>0.00 \$</b>     |

### Signatures

**Requérant:** \_\_\_\_\_

**Autorisation:**

**Date:** \_\_\_\_\_

**(sign.):** \_\_\_\_\_

**Téléphone:** \_\_\_\_\_

**(lettres moulées):** \_\_\_\_\_

**Personne contact  
si diffère  
du requérant:** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_

**Localité:** \_\_\_\_\_

**Autorisation  
Supplémentaire:**

**(sign.):** \_\_\_\_\_

**(lettres moulées):** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_



Audio Visual Staging • Audio Visual & Computer Rentals • Event Solutions  
www.ccrsolutions.com

1040 Islington Ave.  
Toronto ON M8Z 6A4  
Tel 416-675-7502  
Fax 416-675-6997  
Toll-free 1-800-761-1119

7351 Chouinard  
Lasalle QC H8N 2L6  
Tél 514-344-0015  
Fax 514-344-0019

Invoice #: 10122  
Date: 06/09/09

**Sold To:**

Société Radio-Canada  
National Payment Centre  
P.O. Box 3220, Station C  
Ottawa, ON K1Y 1E4

**Attention:** Denyse Gagnon

Customer ID: SOC14826

s.18(a)

s.18(b)

s.19(1)

s.20(1)(b)

**Ship To:**

Centre Mont-Royal

2200 Mansfield  
Montreal, QC H3A 3R8

(514) 597-4180  
Sales Order

11119 Work Order

18576

Page 1 of 5

|                    |               |                     |                    |                    |                       |
|--------------------|---------------|---------------------|--------------------|--------------------|-----------------------|
| <b>Shipped Via</b> | <b>Terms</b>  | <b>Your Order #</b> | <b>Customer WO</b> | <b>Salesperson</b> | <b>Billing Period</b> |
|                    | Net 30 w/ PO# | 380136              |                    |                    | 06/09/09-06/10/09     |

| QTY | Product Name      | Term | Price | Discount | Extension   |
|-----|-------------------|------|-------|----------|---|
|     | <b>Auditorium</b> |      |       |          |   |
|     | <b>Conférence</b> |      |       |          |   |
|     | VIDÉO             |      |       |          |   |
| 1   | SD12              |      |       |          | 9' x 12' (DT) Black Dress Kit                     |
| 1   | ST12              |      |       |          | 9' x 12' (DT) Frame                               |
| 1   | SR12              |      |       |          | 9' x 12' (DT) Rear Surface                        |
| 1   | CCD2              |      |       |          | Cue Device, Wireless PerfectCue                   |
| 1   | VDV2              |      |       |          | DVD Player, Panasonic Progressive Scan            |
| 1   | VDV4              |      |       |          | DVD/VCR Combination Player                        |
| 2   | VGAD              |      |       |          | VGA Distribution Amp, Altinex (1x6)               |
| 1   | MP4H              |      |       |          | Plasma Monitor, 42" Hitachi                       |
| 1   | CAPD              |      |       |          | Plasma Dog House, Black Carpeted                  |
| 1   | CAST              |      |       |          | Speaker Timer, D'SAN Limiter                      |
| 2   | ML16              |      |       |          | LCD Monitor, 17" NEC 72V Black<br>preview monitor |
| 1   | VSS1              |      |       |          | Seamless Switcher, Barco Pres Pro II- HD/SDI      |
|     | <b>AUDIO</b>      |      |       |          |   |
| 4   | ASP6              |      |       |          | Speaker, EAW JFX100 Full Range                    |
| 1   | AMPI              |      |       |          | Amplifier, QSC PL 230                             |
| 1   | CPPL              |      |       |          | Podium, Plexi-Glass                               |
| 2   | AM12              |      |       |          | Microphone, Shure Slimline 12"                    |



Audio Visual Staging • Audio Visual & Computer Rentals • Event Solutions  
www.ccrsolutions.com

1040 Islington Ave.  
Toronto ON M8Z 6A4  
Tel 416-675-7502  
Fax 416-675-6997  
Toll-free 1-800-761-1119

7351 Chouinard  
Lasalle QC H8N 2L6  
Tél 514-344-0015  
Fax 514-344-0019

Invoice #: 10122  
Date: 06/09/09

**Sold To:**

Société Radio-Canada  
National Payment Centre  
P.O. Box 3220, Station C  
Ottawa, ON K1Y 1E4

s.18(a)

s.18(b)

s.19(1)

**Attention:** Denyse Gagnon

s.20(1)(b)

**Ship To:**

Centre Mont-Royal  
2200 Mansfield  
Montreal, QC H3A 3R8

(514) 597-4180  
Sales Order

11119 Work Order

18576

Customer ID SOC14826

Page 2 of 5

|                    |              |                     |                    |                    |                       |
|--------------------|--------------|---------------------|--------------------|--------------------|-----------------------|
| <b>Shipped Via</b> | <b>Terms</b> | <b>Your Order #</b> | <b>Customer WO</b> | <b>Salesperson</b> | <b>Billing Period</b> |
| Net 30 w/ PO#      |              | 380136              |                    |                    | 06/09/09-06/10/09     |

| QTY                   | Product Name | Term   | Price | Discount | Extension |
|-----------------------|--------------|--|-------|----------|-----------|
| <b>Auditorium</b>     |              |  |       |          |           |
| <b>Conférence</b>     |              |  |       |          |           |
| 2                     | AMUD         | Rack Mount - Microphone, Shure U4D Wireless Kit  |       |          |           |
| 4                     | AMUL         | Microphone, Shure ULX Wireless Kit               |       |          |           |
| 1                     | AMX7         | Mixer, Midas Venice 320 (28 Mic)                 |       |          |           |
| 1                     | AEQ2         | Equalizer, 31 Band Graphis DBX 2231V             |       |          |           |
| 3                     | ADIC         | Direct Box, Computer                             |       |          |           |
| 1                     | AMCM         | Microphone, Countryman Headset E6i (Tan)         |       |          |           |
| <b>ÉCLAIRAGE</b>      |              |  |       |          |           |
| 1                     | CR18         | CMR Auditorium Système Eclairage 4 Leeko         |       |          |           |
| 10                    | LT12         | Lighting Fixture, Colour Blast 12                |       |          |           |
| 1                     | LTPD         | Lighting, Colour iW Blast Power/Data Supply      |       |          |           |
| 1                     | LTDR         | Lighting Dimmer Remote, Leprecon LD-340          |       |          |           |
| 3                     | LTMI         | Lighting Moving Head, Mac 250 Entour             |       |          |           |
| 1                     | LTLJ         | Light Jockey 2, USB2-DMX 2.0 Lighting Controller |       |          |           |
| <b>ENREGISTREMENT</b> |              |  |       |          |           |
| 1                     | NB26         | NB, P4 2.0/1G/40/CDRW-DVD/WiFi IBM T30           |       |          |           |
| <b>ESTRADE</b>        |              |  |       |          |           |



Audio Visual Staging • Audio Visual & Computer Rentals • Event Solutions  
www.ccrsolutions.com

1040 Islington Ave.  
Toronto ON M8Z 6A4  
Tel 416-675-7502  
Fax 416-675-6997  
Toll-free 1-800-761-1119

7351 Chouinard  
Lasalle QC H8N 2L6  
Tél 514-344-0015  
Fax 514-344-0019

Invoice #: 10122  
Date: 06/09/09

**Sold To:**  
Société Radio-Canada  
National Payment Centre  
P.O. Box 3220, Station C  
Ottawa, ON K1Y 1E4

s.18(a)  
s.18(b)  
s.19(1)  
s.20(1)(b)

**Ship To:**  
Centre Mont-Royal  
2200 Mansfield  
Montreal, QC H3A 3R8

**Attention:** Denyse Gagnon

(514) 597-4180  
Sales Order 11119 Work Order 18576

Customer ID SOC14826

Page 3 of 5

|                    |               |                     |                    |                    |                       |
|--------------------|---------------|---------------------|--------------------|--------------------|-----------------------|
| <b>Shipped Via</b> | <b>Terms</b>  | <b>Your Order #</b> | <b>Customer WO</b> | <b>Salesperson</b> | <b>Billing Period</b> |
|                    | Net 30 w/ PO# | 380136              |                    |                    | 06/09/09-06/10/09     |

| QTY                     | Product Name | Term | Price | Discount | Extension                                |
|-------------------------|--------------|------|-------|----------|--|
| <b>Auditorium</b>       |              |      |       |          |  |
| <b>Conférence</b>       |              |      |       |          |  |
| 6                       | RSA1         |      |       |          | Riser AlphaRoll, 4' x 8' x 16"- 32"      |
| 1                       | RSA0         |      |       |          | Riser AlphaRoll, Stairs 2 Step 16"-24"   |
| <b>RIDEAUX</b>          |              |      |       |          |  |
| 1                       | CDT3         |      |       |          | Drape, Tech Surround Kit (4'-6')         |
| 3                       | CDBS         |      |       |          | Drape Hardware, Base & Spiget 18"x18"    |
| 3                       | CDV6         |      |       |          | Drape Hardware, Vertical Pole, 9' to 16' |
| 2                       | CDBV         |      |       |          | Drape, 16'h x 12'w Black Velour          |
| 2                       | CDHB         |      |       |          | Drape Hardware, Horizontal 6' to 10'     |
| <b>MAIN D'OEUVRE</b>    |              |      |       |          |  |
| 4                       | SE06         |      |       |          | Equipment Set-up                         |
| 4                       | SE07         |      |       |          | Equipment Dismantle                      |
| 2                       | SE09         |      |       |          | Tech Support (Day Rate)                  |
| 1                       | SE37         |      |       |          | Lighting Operator                        |
| <b>Foyer Mont-Royal</b> |              |      |       |          |  |
| <b>Cocktail</b>         |              |      |       |          |  |
| <b>AUDIO</b>            |              |      |       |          |  |
| 6                       | ASPD         |      |       |          | CMR-Speaker Powered, Mackie SRM-450      |
| 6                       | AST1         |      |       |          | Stand, Speaker K&M                       |
| 1                       | AMXA         |      |       |          | Mixer, Mackie 1402-V-PR (6 Mic)          |



Audio Visual Staging • Audio Visual & Computer Rentals • Event Solutions  
www.ccrsolutions.com

1040 Islington Ave.  
Toronto ON M8Z 6A4  
Tel 416-675-7502  
Fax 416-675-6997  
Toll-free 1-800-761-1119

7351 Chouinard  
Lasalle QC H8N 2L6  
Tél 514-344-0015  
Fax 514-344-0019

Invoice #: 10122  
Date: 06/09/09

**Sold To:**

Société Radio-Canada  
National Payment Centre  
P.O. Box 3220, Station C  
Ottawa, ON K1Y 1E4

s.18(a)  
s.20(1)(b)  
s.18(b)

**Ship To:**

Centre Mont-Royal  
2200 Mansfield  
Montreal, QC H3A 3R8

s.19(1)

**Attention:** Denyse Gagnon

(514) 597-4180  
Sales Order

11119 Work Order

18576

Customer ID SOC14826

Page 4 of 5

|                    |               |                     |                    |                    |                       |
|--------------------|---------------|---------------------|--------------------|--------------------|-----------------------|
| <b>Shipped Via</b> | <b>Terms</b>  | <b>Your Order #</b> | <b>Customer WO</b> | <b>Salesperson</b> | <b>Billing Period</b> |
|                    | Net 30 w/ PO# | 380136              |                    |                    | 06/09/09-06/10/09     |

|            |                     |             |              |                 |                  |
|------------|---------------------|-------------|--------------|-----------------|------------------|
| <b>QTY</b> | <b>Product Name</b> | <b>Term</b> | <b>Price</b> | <b>Discount</b> | <b>Extension</b> |
|------------|---------------------|-------------|--------------|-----------------|------------------|

|                         |      |   |
|-------------------------|------|---|
| <b>Foyer Mont-Royal</b> |      | <b>Cocktail</b>                             |
| 1                       | AMUH | Microphone, Shure UC Wireless Kit           |
|                         |      |   |
| MAIN D'OEUVRE           |      |   |
| 2                       | SE06 | Equipment Set-up                            |
| 2                       | SE07 | Equipment Dismantle                         |
|                         |      |   |
| ÉCLAIRAGE               |      |   |
| 12                      | LT12 | Lighting Fixture, Colour Blast 12           |
| 2                       | LTPD | Lighting, Colour iW Blast Power/Data Supply |
| 1                       | LTDC | Lighting Control Console, Leprecon LP-612   |

|                        |      |   |
|------------------------|------|---|
| <b>Foyer Mezzanine</b> |      | <b>Petit Déjeuner</b>                   |
| VIDÉO                  |      |   |
| 2                      | ML32 | LCD Monitor, 32" HDTV                   |
| 2                      | RDPB | Plasma Dual Post, Black                 |
| 1                      | VDA1 | Video Distribution Amp, Altinex(1x6)    |
| 2                      | VHS5 | VHS Play/Rec, Panasonic AG-6500 (HI-FI) |



Audio Visual Staging • Audio Visual & Computer Rentals • Event Solutions  
www.ccrsolutions.com

1040 Islington Ave.  
Toronto ON M8Z 6A4  
Tel 416-675-7502  
Fax 416-675-6997  
Toll-free 1-800-761-1119

7351 Chouinard  
Lasalle QC H8N 2L6  
Tél 514-344-0015  
Fax 514-344-0019

Invoice #: 10122  
Date: 06/09/09

**Sold To:** s.18(a)  
Société Radio-Canada  
National Payment Centre  
P.O. Box 3220, Station C  
Ottawa, ON K1Y 1E4  
**Attention:** Denyse Gagnon s.20(1)(b)

**Ship To:**  
Centre Mont-Royal  
2200 Mansfield  
Montreal, QC H3A 3R8

(514) 597-4180  
Sales Order 11119 Work Order 18576

Customer ID: SOC14826

Page 5 of 5

|                    |               |                     |                    |                    |                       |
|--------------------|---------------|---------------------|--------------------|--------------------|-----------------------|
| <b>Shipped Via</b> | <b>Terms</b>  | <b>Your Order #</b> | <b>Customer WO</b> | <b>Salesperson</b> | <b>Billing Period</b> |
|                    | Net 30 w/ PO# | 380136              |                    |                    | 06/09/09-06/10/09     |

| QTY                    | Product Name | Term | Price | Discount | Extension  |
|------------------------|--------------|------|-------|----------|--|
| <b>Foyer Mezzanine</b> |              |      |       |          |  |
| <b>Petit Déjeuner</b>  |              |      |       |          |  |
| 1                      | VHSM         |      |       |          | VHS PlayRec, Samsung Multi-Standard                                      |
| 2                      | VRGD         |      |       |          | RGBHV Distribution Amp. Altinex(1x6)                                     |
| 1                      | VRG2         |      |       |          | RGBHV Distribution Amp. Extron(1x6)                                      |
|                        |              |      |       |          | les plasmas doivent être à RDI, Radio-Canada, LCN                        |
| <b>MAIN D'OEUVRE</b>   |              |      |       |          |  |
| 2                      | SE06         |      |       |          | Equipment Set-up   |
| 2                      | SE07         |      |       |          | Equipment Dismantle  |
| <b>Ajouts</b>          |              |      |       |          |  |
| <b>Ateliers</b>        |              |      |       |          |  |
| 17                     | CAFC         |      |       |          | Flip Chart Stand with Pad & Markers<br>pour les salle Cartiers et Inters |
| 3                      | AMUH         |      |       |          | Microphone, Shure UC Wireless Kit<br>pour backup                         |

|  |              |             |                 |             |                  |             |
|--|--------------|-------------|-----------------|-------------|------------------|-------------|
| TPS/GST# 89410 7754 RT0002                                       | <b>Total</b> | \$17,921.00 | <b>Discount</b> | \$1,825.00  | <b>Sub Total</b> | \$16,096.00 |
| TVQ/QST# 1019938481 TQ0001                                       |              |             |                 |             | <b>TPS</b>       | \$804.80    |
| Interest of 1.5% per month will be incurred on overdue accounts. |              |             |                 |             | <b>TVQ</b>       | \$1,267.56  |
|  |              |             |                 | <b>CDNS</b> | <b>Total</b>     | \$18,168.36 |

## Contrat de collaborateur, paie des guides et hôtesse, achat materiel, frais de reprographie

| Nat.cpt.           | Date cpt.  | Val./DPéAn      | Désignation                                       | Note                 |
|--------------------|------------|-----------------|---|----------------------|
| 52202              | 31.07.2009 | 2.75            | Polycopie JUIN 2009                               | reprographie         |
| <b>Somme 52202</b> |            | <b>2.75</b>     |   |                      |
| 52208              | 08.06.2009 | 120.36          | 200 X 3010596 DVD-R 4.7GO 8X T-1352042-LOUIS LIPP | achat materiel       |
| <b>Somme 52208</b> |            | <b>120.36</b>   |   |                      |
| 53116              | 02.07.2009 | 1,013.00        |   | paie                 |
| 53116              | 02.07.2009 | 1,620.80        |   | paie                 |
| 53116              | 13.07.2009 | 277.42          |   | paie                 |
| <b>Somme 53116</b> |            | <b>2911.22</b>  |   |                      |
| 53194              | 29.06.2009 | -305.71         |   | paie                 |
| 53194              | 29.06.2009 | 1,450.65        |   | paie                 |
| <b>Somme 53194</b> |            | <b>1,144.94</b> |   |                      |
| 53297              | 18.06.2009 | 667             | Guides et hôtesse, semaine du 8 juin 2009         | guides/hôtesse       |
| 53297              | 18.06.2009 | 681.5           | Guides et hôtesse, semaine du 8 juin 2009         | guides/hôtesse       |
| <b>Somme 53297</b> |            | <b>1348.5</b>   |   |                      |
| 53379              | 18.06.2009 | 29              | Guides et hôtesse, semaine du 8 juin 2009         | guides/hôtesse       |
| 53379              | 18.06.2009 | 29              | Guides et hôtesse, semaine du 8 juin 2009         | guides/hôtesse       |
| <b>Somme 53379</b> |            | <b>58</b>       |   |                      |
| 53502              | 29.06.2009 | -16.88          |   | paie                 |
| 53502              | 02.07.2009 | 49.75           |   | paie                 |
| 53502              | 02.07.2009 | 84.93           |   | paie                 |
| 53502              | 13.07.2009 | 7.65            |   | paie                 |
| <b>Somme 53502</b> |            | <b>125.45</b>   |   |                      |
| 53518              | 29.06.2009 | -7.77           |   | paie                 |
| 53518              | 02.07.2009 | 25.35           |   | paie                 |
| 53518              | 02.07.2009 | 40.54           |   | paie                 |
| 53518              | 13.07.2009 | 6.17            |   | paie                 |
| <b>Somme 53518</b> |            | <b>64.29</b>    |   |                      |
| 53523              | 29.06.2009 | -14.58          |   | paie                 |
| 53523              | 02.07.2009 | 48.55           |   | paie                 |
| 53523              | 02.07.2009 | 77.68           |   | paie                 |
| 53523              | 13.07.2009 | 11.82           |   | paie                 |
| <b>Somme 53523</b> |            | <b>123.47</b>   |   |                      |
| 53591              | 29.06.2009 | -36             |   | paie                 |
| 53591              | 29.06.2009 | 181.35          |   | paie                 |
| 53591              | 02.07.2009 | 126.65          |   | paie                 |
| 53591              | 02.07.2009 | 202.64          |   | paie                 |
| <b>Somme 53591</b> |            | <b>474.64</b>   |   |                      |
| 57121              | 01.07.2009 | 791.45          | 22745074-Stephanie Liberti-EW54288548-090602      | fourniture de bureau |
| <b>Somme 57121</b> |            | <b>791.45</b>   |   |                      |

|                    |                |   |                               |
|--------------------|----------------|---|-------------------------------|
| 57137 30.06.2009   | 5.4            | Matériel Dess Facture 5914-Matériel-      | imprimerie interne            |
| 57137 30.06.2009   | 6.84           | Matériel Dess Facture 5914-Matériel-      | imprimerie interne            |
| 57137 30.06.2009   | 25             | Temps Dess Facture 5914-Temps-            | imprimerie interne            |
| 57137 28.08.2009   | 43.2           | Matériel Dess Facture 5953-Matériel-      | imprimerie interne            |
| 57137 28.08.2009   | 27.36          | Matériel Dess Facture 5953-Matériel-      | imprimerie interne            |
| 57137 28.08.2009   | 100            | Temps Dess Facture 5953-Temps-            | imprimerie interne            |
| <b>Somme 57137</b> | <b>207.8</b>   |   |                               |
| 57173 29.06.2009   | 208            | Reprographie JUIN 2009--                  | location equipement de bureau |
| 57173 29.06.2009   | 6.5            | Reprographie JUIN 2009--                  | location equipement de bureau |
| 57173 29.06.2009   | 30.25          | Reprographie JUIN 2009--                  | location equipement de bureau |
| <b>Somme 57173</b> | <b>244.75</b>  |   |                               |
| 58401 18.06.2009   | 29             | Guides et hôtesse, semaine du 8 juin 2009 | guide/hôtesse                 |
| 58401 18.06.2009   | 29             | Guides et hôtesse, semaine du 8 juin 2009 | guide/hôtesse                 |
| <b>Somme 58401</b> | <b>58</b>      |   |                               |
| 58612 30.06.2009   | 53.82          | Budget Rent-a-car 09.06.09 CAT5809        | location de véhicule          |
| 58612 30.06.2009   | 83.47          | Budget Rent-a-car 11.06.09 CAT5810        | location de véhicule          |
| <b>Total</b>       | <b>7812.91</b> |   |                               |

s.18(a)  
s.18(b)  
s.20(1)(b)

# Facture

Customer Copy

Facture: 1464

CBC-Radio Canada (8606)

Start-End: Tue 09-06-2009 07:00 - Wed 10-06-2009 17:30

| <u>Commande</u>                           | <u>Description</u>   | <u>Durée</u> | <u>Taxe</u> | <u>Unités</u> | <u>Tarif</u> | <u>Frais</u> |
|---|--|--------------|-------------|---------------|--------------|--------------|
| <b>Nourriture et Boisson (Suite)</b>      |  |              |             |               |              |              |
| Petit-déjeuner (09-06-2009 07:30 - 08:30) |  |              |             |               |              |              |
| 16847                                     | Petit-Déjeuner Continental Santé<br>Pichet de jus de fruits frais (orange, pamplemou<br>Viennoiseries et muffins<br>Beurre & Confitures<br>Salade de fruits<br>Yogourts assortis<br>Café, café décaféiné, thé, tisane et lait  |              |             | Multi         |              | \$4,410.00   |
| Total pour Petit-déjeuner:                |  |              |             |               |              | \$4,410.00   |
| Pause-café AM (09-06-2009 10:30 - 11:00)  |  |              |             |               |              |              |
| 16849                                     | Pause-Café La Rapide<br>Café, thé, infusion<br>Jus de fruits individuels<br>Eau minérale gazeifiée<br>Boisson gazeuse<br>Panier de fruits entiers  |              |             | Multi         |              | \$1,330.00   |
| Total pour Pause-café AM:                 |  |              |             |               |              | \$1,555.00   |
| Pause-café PM (09-06-2009 15:30 - 16:00)  |  |              |             |               |              |              |
| 16852                                     | Pause-Café La Rapide<br>Café, thé, infusion<br>Jus de fruits individuels<br>Eau minérale gazeifiée<br>Boisson gazeuse  |              |             | Multi         |              | \$950.00     |
| Total pour Pause-café PM:                 |  |              |             |               |              | \$950.00     |
| Déjeuner (09-06-2009 12:30 - 14:00)       |  |              |             |               |              |              |
| 16853                                     | Déjeuner Buffet International<br>Jus de légumes<br>Salade grecque avec féta<br>Orzo, mozzarella fumé, maïs et tomates cerises<br>Poulet à la tomate séchée et olives<br>Cannelloni au ricotta et épinards, sauce rosée<br>Garnitures du marché<br>Desserts création du Chef<br>Salade de fruits<br>Petit pain & Beurre<br>Café, thé, infusion ET EAU |              |             | Multi         |              | \$7,965.00   |
| Total pour Déjeuner:                      |  |              |             |               |              | \$7,965.00   |
| Déjeuner (09-06-2009 12:30 - 14:00)       |  |              |             |               |              |              |
| 16854                                     | Déjeuner Buffet International<br>Jus de légumes<br>Salade grecque avec féta<br>Orzo, mozzarella fumé, maïs et tomates cerises<br>Poulet à la tomate séchée et olives<br>Cannelloni au ricotta et épinards, sauce rosée<br>Garnitures du marché<br>Desserts création du Chef<br>Salade de fruits<br>Petit pain & Beurre                               |              |             | Multi         |              | \$295.00     |

# Facture

Customer Copy

Facture: 1464

## Sommaire de la Facture

|                      |             |
|----------------------|-------------|
| Total des Services:  | \$41,773.50 |
| Total des Taxes:     | \$11,676.81 |
| Total:               | \$53,450.31 |
| Total des Paiements: | \$-8,000.00 |
| Montant Dû:          | \$45,450.31 |

Centre Mont-Royal Inc.  
2200 rue Mansfield  
Montréal, Québec  
H3A 3R8  
(514)-844-2000

MONTREAL

C/S 7149935-20055

Épiscop

Compte Danyse Gagnon 7/04/2009

Danyse Gagnon Dato  
Priorisation d'Action DPA

le 22/06/2009

Voir distribution ci-jointe.

ENGAGÉ PAR CONTRAT  
FINANCES & ADMINISTRATION • MONTREAL  
PAR: [Signature] DATE: 11/07/09  
COMM-152

**Cheque Requisition / Demande de chèque**

40717

|   |                                |
|---|--------------------------------|
| Payee's Name and Address / Nom et adresse du bénéficiaire | Vendor No. / N° de fournisseur |
|---|--------------------------------|

Date: 11/06/09  
Y/A M/M D/J

This form is to be used only when normal supporting documents are not available.  
 Ce formulaire doit être utilisé seulement lorsque les pièces justificatives n'existent pas.

|   |   |
|---|---|
| QST Registration no. / N° d'inscription TVQ | GST/HST Registration No. / N° d'inscription TPS/TVH |
|---|---|

Reason for payment / Raison du paiement  
 Remboursement de dépenses d'hébergement, transport et repas encourues par l'invité pour sa participation au Conseil des services français, les 9 et 10 juin 2009 à Montréal.  
 Taxi: 98.00\$ (58401)  
 Train: 99.40\$ + taxes (58221)  
 Hôtel: 169.95\$ + taxes (58221)  
 Repas, hôtel: 31.37\$ (57311)

|  |
|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> Canadian Funds / Devises canadiennes |
| <input type="checkbox"/> U.S. Funds / Devises américaines                |
| Amount / Montant: 398.72   |
| GST/HST Amount / Montant TPS/TVH: 13.47                                  |
| QST Amount / Montant TVQ: 21.21  |
| Total Payment / Paiement total: 433.40                                   |

↳ pour

→ voir répartition ci-dessus

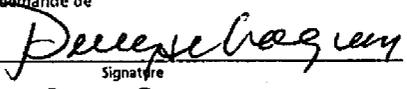
|                       |  |  |
|-----------------------|--|--|
| Charge To / Imputez à | Cost Element / Nature Comptable: 58221                                   | Fund Commitment No. / N° d'engagement de fonds |
|                       | Cost centre / Project No. / Centre de coût / N° de projet: M199935-20055 |  |

Special Instructions (Normal practice is to mail cheque to the address above) / Instructions particulières (La pratique normale est d'envoyer le chèque au bénéficiaire directement)  
 NAS: 221-355-506

Reçus ci-joints

**Certification of Performance**  
 I certify that the work has been performed, goods received or services rendered, that prices are fair, just and in accordance with the conditions of any applicable contract and with Corporation regulations and is a proper charge against the cost centre specified.

**Certificat de bonne exécution**  
 Je certifie que le travail a été accompli, les biens reçus ou les services rendus, que les prix sont justes et conformes aux dispositions du contrat applicable ainsi qu'aux règlements de la Société, et qu'ils constituent un débours acceptable à l'égard du centre de coût prescrit.

|   |   |   |
|---|---|---|
| Requested by / À la demande de<br><br>Signature<br>Denyse Gagnon<br>Print name / Lettres moulées | Position / Poste<br>Chef, Communications internes | Payment authority / Autorité d'effectuer les paiements<br>Signature |
| Supplementary Authorization (if required) / Autorisation supplémentaire (si requise)<br>Signature<br>Print name / Lettres moulées   | Position / Poste                                  | Print name / Lettres moulées<br>Financial Officer / Agent financier |

s.19(1)

**TAXI DE L'ILE**  
**STÉPHANE GAREL**  
**☎ : (418) 828.90.90**

DATE

*9 Juin 2009*

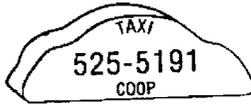
| NOM<br>NAME                 |             |                    |                        |                                |
|-----------------------------|-------------|--------------------|------------------------|--------------------------------|
| ADRESSE<br>ADDRESS          |             |                    |                        |                                |
| VENDU PAR<br>SOLD BY        | C.R.<br>COD | FACTURER<br>CHARGE | À CRÉDIT<br>ON ACCOUNT | MONTANT REPORTE<br>AMOUNT FWD. |
| 1                           |             |                    |                        |                                |
| 2                           |             |                    |                        |                                |
| 3                           |             |                    |                        |                                |
| 4                           |             |                    |                        |                                |
| 5                           |             |                    |                        |                                |
| 6                           |             |                    |                        |                                |
| 7                           |             |                    |                        |                                |
| 8                           |             |                    |                        |                                |
| 9                           |             |                    |                        |                                |
| 10                          |             |                    |                        |                                |
|                             |             |                    | TPS/GST                |                                |
| N° DE TAXE<br>TAX REG. No.: |             |                    | TVP/PST                |                                |
| 47                          |             |                    | TOTAL                  | <i>388</i>                     |
| RECU PAR<br>RECEIVED BY     |             |                    |                        |                                |

**LIVRET DE VENTE**  
**SALES BOOK**

308

s.19(1)

**Association  
Coopérative**  
340 voitures  
Courrier / Livraison  
Gros et petits colis  
Commission  
Survolage, Déverrouillage



496, 2e Avenue, Québec  
www.taxicoop-quebec.com



Date 10.06.2009  
Montant \$ 39.00  
Signature chauffeur [Signature]

CHAUFFEUR N°  
**#186**  
SERVICE 24 HEURES

**RECU - RECEIPT**

DATE: y/d m/m a/y

VOYAGE DE/From

TRIP À/To

No. Vignette Sticker No. No. Permis de travail Workpermit No.

No. Auto Car No. No. Auto Car No.

CHAMPLAIN TAXIS FAX: (514) 273-4445

ADMINISTRATION: (514) 273-3377

Signature du chauffeur Driver's signature

TPS / Q.S.T. / Includé / G.S.T. / P.S.T. / Includé

**REC - RECEIPT**

DATE: y/d m/m a/y

VOYAGE DE/From

TRIP À/To

No. Vignette Sticker No. No. Permis de travail Workpermit No.

No. Auto Car No. No. Auto Car No.

Signature du chauffeur Driver's signature

CHAMPLAIN TAXIS FAX: (514) 273-4445

**RECEIPT | RECU**

REQ'D FOR REFUND/EXCHANGE | REQUIS POUR REMB./ÉCHANGE

VP# 1250386

R 810546

Station/Gare: 150, RUE DE LA GARE DU PALAIS, QUEBEC, QC

RI: 01Jun09 0914

112.20CAD

Mont/Prix: 99.40

4.97 GST No/No TPS 105521785R 001

7.83 XQ 1001106674

Total: 112.20

File | Dossier: NMX795 01062009 14624

FTR | ETF: 2 > 2

**ITINERARY | ITINÉRAIRE**

VIA Preference 1250386

| Train  | Car   Voiture     | Class   Place |
|--|-------------------|---------------|
| Not valid for travel / Non valide pour voyager |                   |               |
| QC 09Jun                                       | 1245              |               |
| QC   | 1607              |               |
| VIA 025  | Comfort / Confort | 4 9S          |
| QC 10Jun                                       | 1300              |               |
| QC   | 1623              |               |
| VIA 022  | Comfort / Confort | 4 12B         |

CORRIDOR QUEBEC-WINDSOR=WI-FI!

File | Dossier: NMX795 01062009 14624

FTR | ETF: 2 > 2



# DELTA

## MONTRÉAL

475 avenue Président Kennedy, Montréal P.Q. H3A 1J7  
 Tél: (514) 286-1986 • Fax: (514) 284-4342  
 Réservations: 1-877-286-1986

CHAMBRE / ROOM 1517  
 CASSIER(E) / CASHIER 11  
 PAGE 11  
 CLIENT(S) / CUSTOMER(S) 1 of 1

s.19(1)

ARRIVÉE / ARRIVAL 06-09-09  
 DÉPART / DEPARTURE 06-10-09

BARREAU DU QC

GUEST FOLIO /FOLIO CLIENT(E) 477857

| DATE  | DESCRIPTION                        | FRAIS CHARGES  | CRÉDITS CREDITS |
|---|------------------------------------|--|-----------------|
| 06-09-09  | Le Cordial #1517 : CHECK #3417     | <del>15.82</del>   |                 |
| 06-09-09  | Room Charge - Chambre              | 165.00   |                 |
| 06-09-09  | Housing Tax - Taxe hebergem        | 4.95   |                 |
| 06-09-09  | Rooms GST - Chambre TPS            | 8.50   |                 |
| 06-09-09  | Rooms PST- Chambre TVQ             | 13.38  |                 |
| 06-10-09  | Restaurant Aroma #1517 : CHECK #48 | 15.55  |                 |
| 06-10-09  | American Express                   |  | 223.20          |
| <b>Total</b>  |                                    | <b>223.20</b>  | <b>223.20</b>   |
| <b>Balance Due/Solde</b>  |                                    |  | <b>0.00</b>     |
| <b>GST/TPS Summary/Sommaire</b><br>Room/Chambre 5% 8.50<br>F&B/N&B 5% 1.21<br>Other/Autre 5% 0.00<br>TPS: R86564 8026 |                                    | <b>PST/TVQ Summary/Sommaire</b><br>Room/Chambre 7.5% 13.38<br>F&B/N&B 7.5% 1.91<br>Other/Autre 7.5% 0.00<br>TVQ:1202665175 |                 |

Je m'engage personnellement à acquitter les frais encourus soit en partie, soit en entier, à défaut de paiement complet par la compagnie, l'association ou son représentant désigné. Delta Hôtels convient de transmettre cette note au fournisseur de la carte de crédit pour paiement. Les achats en biens et services effectués avec cette carte de crédit ne peuvent être revendus pour un remboursement en espèces. J'ai accepté la livraison du Globe and Mail. Si j'avais refusé, j'aurais pu obtenir un crédit à mon compte de 0,75 \$ (lundi au vendredi) et de 1,50 \$ le samedi (Dans les hôtels participants.)

I agree that my liability for this bill is not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, company or association fails to pay for any part or the full amount of these charges. Delta agrees to transmit to credit card issuer for payment. Merchandise/or services purchased on this credit card shall not be resold for a cash refund. I have accepted delivery of The Globe and Mail. Had I refused, I would have been eligible for a \$0.75 (Mon.-Fri.) and \$1.50 (Sat.) credit to my account. (At participating hotels.)

FACTURE H20091'

s.19(1)

Date : Le vendredi, 10 juillet, 2009

Madame Stéphanie Liberti  
Direction générale des communications - Services français  
Société Radio-Canada  
1400, boul. René-Lévesque Est  
Montréal (Québec)  
H2L 2M2

Objet : Compilation de résultats du Conseil de direction - Juin 2009

s.18(a)

s.18(b)

Honoraires :

s.20(1)(b) 270,00 \$

- Compilation, entrée de données et production d'un rapport de résultats (Fichier Excel)  
livré par courriel le 22 juin 2009

Total : 270,00\$

MONTRÉAL

C/C-Projet 11/199935-20055

Épisode \_\_\_\_\_

Compte 51301

Denise Cagnon

DENYSE CAGNON / Date

Autorisation selon DFA

# FACTURE

s.19(1)

Facture SRC  
8 juin 2009

**Facture adressée à:**  
Société Radio-Canada  
Communications internes à/s Magalie Paré  
1400, Boulevard René-Lévesque Est  
Montréal, QC H2L 2M2

**Marchandise livrée à:**  
Même s.18(a)  
s.18(b)  
s.20(1)(b)

| NOM DU CONSULTANT | N° DE REFERENCE | DATE DE LIVRAISON | EXPEDITION | MODE DE PAIEMENT |
|-------------------|-----------------|-------------------|------------|------------------|
|                   |                 | 07/06/2009        | Courriel   | chèque           |

| NOMBRE D'HEURES | DESCRIPTION   | TARIF HORAIRE | MONTANT |
|-----------------|---|---------------|---------|
|                 | Recherche pour table ronde Approfondir la relation entre le citoyen et Radio-Canada<br><br>Rapport final remis le 8 juin 2009 |               |         |

MONTREAL

SOUS-TOTAL 1500 \$

AUTRES FRAIS Nil

TOTAL 1500\$

CIC-Projet 111199935

Épisode 20053 = 20055

Compte 51301 Comptable: 51301

*James Selfe*  
Autorisation selon DF

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                  |                              |                                   |
|------------------------------|------------------|------------------------------|-----------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671583        | <b>Localité:</b>             |                                   |
| <b>Nom:</b>                  | SYLVAIN LAFRANCE | <b>Entré par:</b>            | NATHALIE.LEFEBVRE@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                  |                              | (514) 597-5759                    |
| <b>No. VIP:</b>              |                  | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                           |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté    | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 02.07.2009                |

### Détails du déplacement

|                        |                        |                            |   |
|------------------------|------------------------|----------------------------|---|
| <b>Départ</b>          | <b>Arrivée</b>         | <b>Destination</b>         | <b>Motif / Activité</b>   |
| 09.06.2009<br>08:00:00 | 10.06.2009<br>17:00:00 | Montréal<br>Québec, Canada | Conseil de direction des Services français<br>Conférences-R.-C. |

### Affectation des coûts pour le déplacement

|                 |         |                     |         |
|-----------------|---------|---------------------|---------|
| Centre de coûts | 9520301 | Direction-Bureau VP | 100.00% |
|-----------------|---------|---------------------|---------|

### Repas, faux frais et repas de travail

| #                                  | Date       | Description  | Région | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$          |
|------------------------------------|------------|--|--------|--------|---------|------|------|--------|-----------------|
| 005                                | 10.06.2009 | Repas de travail<br>Repas de travail<br>Participant : Louise Sénécal | Québec | Canada |         |      |      |        | 96.53           |
| <b>Montant total - Repas(CAD):</b> |            |  |        |        |         |      |      |        | <b>96.53 \$</b> |

### Note de frais

| #   | Date       | Description          | Région | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$          |
|---|------------|----------------------|--------|--------|---------|------|------|--------|-----------------|
| 001   | 09.06.2009 | Taxi/Navette - Local | Québec | Canada | 17.00   |      |      |        | 17.00           |
| 002   | 09.06.2009 | Taxi/Navette - Local | Québec | Canada | 15.00   |      |      |        | 15.00           |
| 003   | 10.06.2009 | Taxi/Navette - Local | Québec | Canada | 19.00   |      |      |        | 19.00           |
| 004   | 10.06.2009 | Taxi/Navette - Local | Québec | Canada | 16.00   |      |      |        | 16.00           |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |                      |        |        |         |      |      |        | <b>67.00 \$</b> |

### Affectation des coûts

|  |                  |
|--|------------------|
| <b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b> | <b>163.53 \$</b> |
| 163.53 \$ Centre de coûts 9520301 Direction-Bureau VP              |                  |

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                  |                              |                                   |
|------------------------------|------------------|------------------------------|-----------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671583        | <b>Localité:</b>             |                                   |
| <b>Nom:</b>                  | SYLVAIN LAFRANCE | <b>Entré par:</b>            | NATHALIE.LEFEBVRE@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                  |                              | (514) 597-5759                    |
| <b>No. VIP:</b>              |                  | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                           |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté    | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 02.07.2009                |

## Sommaire des coûts

|                                       |                  |
|---------------------------------------|------------------|
| Repas, faux frais et repas de travail | 96.53            |
| Notes de frais                        | 67.00            |
| Coûts totaux                          | <b>163.53 \$</b> |
| Remboursements antérieurs             | 163.53           |
| Montant à payer                       | <b>0.00 \$</b>   |

## Signatures

|  |       |   |       |
|--|-------|---|-------|
| <b>Requérant:</b>  | _____ | <b>Autorisation:</b>                    |       |
| <b>Date:</b>   | _____ | <b>(sign.):</b>                         | _____ |
| <b>Téléphone:</b>  | _____ | <b>(lettres moulées):</b>               | _____ |
| <b>Personne contact<br/>si diffère<br/>du requérant:</b> | _____ | <b>Date:</b>                            | _____ |
| <b>Localité:</b>   | _____ | <b>Autorisation<br/>Supplémentaire:</b> |       |
|  |       | <b>(sign.):</b>                         | _____ |
|  |       | <b>(lettres moulées):</b>               | _____ |
|  |       | <b>Date:</b>                            | _____ |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |               |                              |                                  |
|------------------------------|---------------|------------------------------|----------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671782     | <b>Localité:</b>             | SUDBURY                          |
| <b>Nom:</b>                  | MICHEL MORIN  | <b>Entré par:</b>            | MONA.QUENNEVILLE@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |               |                              | (705) 688-3296                   |
| <b>No. VIP:</b>              |               | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                          |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 10.07.2009               |

### Détails du déplacement

| Départ                 | Arrivée                | Destination                            | Motif / Activité  |
|------------------------|------------------------|--|---|
| 05.06.2009<br>00:00:00 | 15.06.2009<br>00:00:00 | Montréal et Toronto<br>Ontario, Canada | Conseil de la radio et rencontre à Toronto<br>Réunions d'affaires |

### Affectation des coûts pour le déplacement

|                 |         |                      |         |
|-----------------|---------|----------------------|---------|
| Centre de coûts | 9762701 | Administration - SUD | 100.00% |
|-----------------|---------|----------------------|---------|

### Repas, faux frais et repas de travail

| #                                  | Date       | Description   | Région  | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|------------------------------------|------------|---|---------|--------|---------|------|------|--------|------------------|
| 001                                | 08.06.2009 | Indemnité quotid.- jour entier<br>Perdiem du 8 juin 9:00 au 9 juin 9h00.    | Ontario | Canada |         |      |      |        | 70.00            |
| 004                                | 09.06.2009 | Indemnité quotid.- souper   | Ontario | Canada |         |      |      |        | 32.00            |
| 010                                | 14.06.2009 | Indemnité quotid.- jour entier<br>perdiem du 14 juin 12h00 au 15 juin 21h00 | Ontario | Canada |         |      |      |        | 70.00            |
| 011                                | 14.06.2009 | Indemnité quotid.- souper<br>perdiem du 14 juin au 15 juin 21h00            | Ontario | Canada |         |      |      |        | 32.00            |
| <b>Montant total - Repas(CAD):</b> |            |   |         |        |         |      |      |        | <b>204.00 \$</b> |

### Note de frais

| #   | Date       | Description   | Région  | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$   |
|-----|------------|---|---------|--------|---------|------|------|--------|----------|
| 005 | 05.06.2009 | Taxi/Navette<br>Résidence à l'aéroport de Sudbury               | Ontario | Canada | 61.35   |      |      |        | 61.35    |
| 014 | 05.06.2009 | Avion payé SRC-Ne pas utiliser                                  | Ontario | Canada | 1011.55 |      |      | 1      | 1,011.55 |
| 002 | 08.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx incl<br>Place d'Armes Hotel and Suites | Québec  | Canada | 360.00  |      |      | 2      | 360.00   |
| 003 | 08.06.2009 | Télécom.(tél. & télécopieur)                                    | Québec  | Canada | 1.50    |      |      |        | 1.50     |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |               |                              |                                  |
|------------------------------|---------------|------------------------------|----------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671782     | <b>Localité:</b>             | SUDBURY                          |
| <b>Nom:</b>                  | MICHEL MORIN  | <b>Entré par:</b>            | MONA.QUENNEVILLE@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |               |                              | (705) 688-3296                   |
| <b>No. VIP:</b>              |               | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                          |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 10.07.2009               |

|   |            |   |         |        |        |   |        |                    |
|---|------------|---|---------|--------|--------|---|--------|--------------------|
| <b>006</b>                                  | 09.06.2009 | Taxi/Navette<br>55 St-Jacques Hotel à Place Mont-Royal    | Québec  | Canada | 10.00  |   | 10.00  |                    |
| <b>007</b>                                  | 09.06.2009 | Taxi/Navette<br>Centre Mont-Royal à l'hotel 55 St-Jacques | Québec  | Canada | 12.00  |   | 12.00  |                    |
| <b>008</b>                                  | 10.06.2009 | Taxi/Navette<br>Centre Mont-Royal à la gare d'autobus     | Ontario | Canada | 12.50  |   | 12.50  |                    |
| <b>009</b>                                  | 14.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl                          | Ontario | Canada | 179.67 | 1 | 179.67 |                    |
| <b>012</b>                                  | 14.06.2009 | Taxi/Navette<br>de Pearson à Intercontinental             | Ontario | Canada | 58.00  |   | 58.00  |                    |
| <b>013</b>                                  | 15.06.2009 | Taxi/Navette<br>Aéroport de Sudbury à la résidence        | Ontario | Canada | 62.00  |   | 62.00  |                    |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |   |         |        |        |   |        | <b>1,768.57 \$</b> |

### Affectation des coûts

|  |                  |
|--|------------------|
| <b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b> | <b>961.02 \$</b> |
| 961.02 \$ Centre de coûts 9762701 Administration - SUD             |                  |

### Sommaire des coûts

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Repas, faux frais et repas de travail | 204.00             |
| Notes de frais                        | 1,768.57           |
| <b>Coûts totaux</b>                   | <b>1,972.57 \$</b> |
| Frais payés par Radio-Canada          | 1,011.55           |
| Remboursements antérieurs             | 961.02             |
| <b>Montant à payer</b>                | <b>0.00 \$</b>     |

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |               |                              |                                  |
|------------------------------|---------------|------------------------------|----------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671782     | <b>Localité:</b>             | SUDBURY                          |
| <b>Nom:</b>                  | MICHEL MORIN  | <b>Entré par:</b>            | MONA.QUENNEVILLE@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |               |                              | (705) 688-3296                   |
| <b>No. VIP:</b>              |               | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                          |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 10.07.2009               |

## Signatures

**Requérant:** \_\_\_\_\_

**Autorisation:**

**Date:** \_\_\_\_\_

**(sign.):** \_\_\_\_\_

**Téléphone:** \_\_\_\_\_

**(lettres moulées):** \_\_\_\_\_

**Personne contact  
si diffère  
du requérant:** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_

**Localité:** \_\_\_\_\_

**Autorisation  
Supplémentaire:**

**(sign.):** \_\_\_\_\_

**(lettres moulées):** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                |                              |                                |
|------------------------------|----------------|------------------------------|--------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671842      | <b>Localité:</b>             | QUEBEC                         |
| <b>Nom:</b>                  | LOUISE CORDEAU | <b>Entré par:</b>            | LUCIE.BLANCHET@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                |                              | (418) 656-8501                 |
| <b>No. VIP:</b>              |                | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                        |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté  | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 08.07.2009             |

### Détails du déplacement

|               |                |                    |                               |
|---------------|----------------|--------------------|-------------------------------|
| <b>Départ</b> | <b>Arrivée</b> | <b>Destination</b> | <b>Motif / Activité</b>       |
| 08.06.2009    | 10.06.2009     | Montréal           | Conseil des Services français |
| 08:15:00      | 16:00:00       | Québec, Canada     | Divers                        |

### Affectation des coûts pour le déplacement

|                 |         |                      |         |
|-----------------|---------|----------------------|---------|
| Centre de coûts | 9313101 | Direction Qc et S.C. | 100.00% |
|-----------------|---------|----------------------|---------|

### Repas, faux frais et repas de travail

| #                                  | Date       | Description               | Région | Pays   | Montant Dev. | Taux | Nombre | CAD \$          |
|------------------------------------|------------|---------------------------|--------|--------|--------------|------|--------|-----------------|
| 003                                | 08.06.2009 | Indemnité quotid.- dîner  | Québec | Canada |              |      |        | 15.00           |
| 004                                | 08.06.2009 | Indemnité quotid.- souper | Québec | Canada |              |      |        | 32.00           |
| 005                                | 08.06.2009 | Indemnité quotid.- souper | Québec | Canada |              |      |        | 32.00           |
| <b>Montant total - Repas(CAD):</b> |            |                           |        |        |              |      |        | <b>79.00 \$</b> |

### Note de frais

| #   | Date       | Description                       | Région  | Pays   | Montant Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|---|------------|-----------------------------------|---------|--------|--------------|------|--------|------------------|
| 001   | 08.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl  | Québec  | Canada | 360.40       |      | 2      | 360.40           |
| 002   | 08.06.2009 | Taxi/Navette - Local              | Québec  | Canada | 24.00        |      |        | 24.00            |
| 006   | 08.06.2009 | Train payé SRC-Ne pas<br>utiliser | Ontario | Canada | 201.14       |      |        | 201.14           |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |                                   |         |        |              |      |        | <b>585.54 \$</b> |

### Affectation des coûts

|  |                  |
|--|------------------|
| <b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b> | <b>463.40 \$</b> |
| 463.40 \$ Centre de coûts 9313101 Direction Qc et S.C.             |                  |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                |                              |                                |
|------------------------------|----------------|------------------------------|--------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671842      | <b>Localité:</b>             | QUEBEC                         |
| <b>Nom:</b>                  | LOUISE CORDEAU | <b>Entré par:</b>            | LUCIE.BLANCHET@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                |                              | (418) 656-8501                 |
| <b>No. VIP:</b>              |                | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                        |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté  | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 08.07.2009             |

### Sommaire des coûts

|                                       |                  |
|---------------------------------------|------------------|
| Repas, faux frais et repas de travail | 79.00            |
| Notes de frais                        | 585.54           |
| <b>Coûts totaux</b>                   | <b>664.54 \$</b> |
| Frais payés par Radio-Canada          | 201.14           |
| Remboursements antérieurs             | 463.40           |
| <b>Montant à payer</b>                | <b>0.00 \$</b>   |

### Signatures

**Requérant:** \_\_\_\_\_

**Autorisation:**

**Date:** \_\_\_\_\_

**(sign.):** \_\_\_\_\_

**Téléphone:** \_\_\_\_\_

**(lettres moulées):** \_\_\_\_\_

**Personne contact  
si diffère  
du requérant:** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_

**Localité:** \_\_\_\_\_

**Autorisation  
Supplémentaire:**

**(sign.):** \_\_\_\_\_

**(lettres moulées):** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                         |                              |                               |
|------------------------------|-------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671647               | <b>Localité:</b>             | QUEBEC                        |
| <b>Nom:</b>                  | DIANE DE R. CHARBONNEAU | <b>Entré par:</b>            | DENISE.AYOTTE@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                         |                              | (418) 656-8504                |
| <b>No. VIP:</b>              |                         | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                       |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté           | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 08.07.2009            |

### Détails du déplacement

|               |                |                    |  |
|---------------|----------------|--------------------|--|
| <b>Départ</b> | <b>Arrivée</b> | <b>Destination</b> | <b>Motif / Activité</b>                |
| 08.06.2009    | 10.06.2009     | Montréal           | Rencontre Conseil télévision française |
| 09:00:00      | 20:30:00       | Québec, Canada     | Conseil d'administration               |

### Affectation des coûts pour le déplacement

|                 |         |                   |         |
|-----------------|---------|-------------------|---------|
| Centre de coûts | 9313602 | CBVT Service Tech | 100.00% |
|-----------------|---------|-------------------|---------|

### Repas, faux frais et repas de travail

| #                                  | Date       | Description                 | Région | Pays   | Montant Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|------------------------------------|------------|-----------------------------|--------|--------|--------------|------|--------|------------------|
|                                    | 08.06.2009 | 09:00:00                    | Québec | Canada | 70.00        |      | 2      | 140.00           |
|                                    | 10.06.2009 | 09:00:00                    |        |        |              |      |        |                  |
| <b>002</b>                         | 08.06.2009 | Indemnité quotid.- déjeuner | Québec | Canada |              |      |        | 26.00-           |
| <b>003</b>                         | 08.06.2009 | Indemnité quotid.- dîner    | Québec | Canada |              |      |        | 30.00-           |
|                                    | 10.06.2009 | 09:00:00                    | Québec | Canada |              |      | 1      | 47.00            |
|                                    | 10.06.2009 | 20:30:00                    |        |        |              |      |        |                  |
| <b>Montant total - Repas(CAD):</b> |            |                             |        |        |              |      |        | <b>131.00 \$</b> |

### Note de frais

| #   | Date       | Description                   | Région | Pays   | Montant Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|---|------------|-------------------------------|--------|--------|--------------|------|--------|------------------|
| <b>001</b>                                  | 08.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx incl | Québec | Canada | 367.17       |      | 2      | 367.17           |
| <b>004</b>                                  | 08.06.2009 | Taxi/Navette                  | Québec | Canada | 21.00        |      |        | 21.00            |
| <b>005</b>                                  | 08.06.2009 | Essence                       | Québec | Canada | 85.83        |      |        | 85.83            |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |                               |        |        |              |      |        | <b>474.00 \$</b> |

### Affectation des coûts

|  |                  |
|--|------------------|
| <b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b> | <b>605.00 \$</b> |
| 605.00 \$ Centre de coûts 9313602      CBVT Service Tech           |                  |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                       |                         |                       |                               |
|-----------------------|-------------------------|-----------------------|-------------------------------|
| No. Dépl.:            | 166671647               | Localité:             | QUEBEC                        |
| Nom:                  | DIANE DE R. CHARBONNEAU | Entré par:            | DENISE.AYOTTE@RADIO-CANADA.CA |
| No. Matricule:        |                         |                       | (418) 656-8504                |
| No. VIP:              |                         | À payer:              | 0.00 \$                       |
| Statut d'approbation: | Dépl. accepté           | Statut de traitement: | Payé le 08.07.2009            |

### Sommaire des coûts

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Repas, faux frais et repas de travail | 131.00    |
| Notes de frais                        | 474.00    |
| Coûts totaux                          | 605.00 \$ |
| Remboursements antérieurs             | 605.00    |
| Montant à payer                       | 0.00 \$   |

### Signatures

|   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| Requérant: _____                                      | Autorisation: _____                   |
| Date: _____   | (sign.): _____                        |
| Téléphone: _____                                      | (lettres moulées): _____              |
| Personne contact<br>si diffère<br>du requérant: _____ | Date: _____                           |
| Localité: _____                                       | Autorisation<br>Supplémentaire: _____ |
|   | (sign.): _____                        |
|   | (lettres moulées): _____              |
|   | Date: _____                           |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                    |                              |                                    |
|------------------------------|--------------------|------------------------------|------------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671576          | <b>Localité:</b>             | QUEBEC                             |
| <b>Nom:</b>                  | CLAUDE-RENE PIETTE | <b>Entré par:</b>            | SYLVIE.LECLERC-QUE@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                    |                              | (418) 656-8544                     |
| <b>No. VIP:</b>              |                    | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                            |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Depl. accepté      | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 19.06.2009                 |

### Détails du déplacement

|                        |                        |                            |  |
|------------------------|------------------------|----------------------------|--|
| <b>Départ</b>          | <b>Arrivée</b>         | <b>Destination</b>         | <b>Motif / Activité</b>  |
| 08.06.2009<br>09:00:00 | 11.06.2009<br>20:00:00 | Montréal<br>Québec, Canada | Rencontre conseil des services français<br>Réunions d'affaires |

### Affectation des coûts pour le déplacement

|                 |         |                     |         |
|-----------------|---------|---------------------|---------|
| Centre de coûts | 9312309 | Chef des programmes | 100.00% |
|-----------------|---------|---------------------|---------|

### Repas, faux frais et repas de travail

| #                                  | Date       | Description   | Région | Pays   | Montant Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|------------------------------------|------------|---|--------|--------|--------------|------|--------|------------------|
|                                    | 08.06.2009 | 09:00:00  | Québec | Canada | 70.00        |      | 3      | 210.00           |
|                                    | 11.06.2009 | 09:00:00  |        |        |              |      |        |                  |
| <b>004</b>                         | 08.06.2009 | Déduction déjeuner<br>Le 09.06.09 déjeuner à l'hôtel inclus | Québec | Canada |              |      |        | 13.00-           |
| <b>006</b>                         | 08.06.2009 | Déduction déjeuner<br>Le 10.06.09 déjeuner inclus hôtel     | Québec | Canada |              |      |        | 13.00-           |
| <b>005</b>                         | 08.06.2009 | Déduction dîner<br>Le 09.06.09 diner payé                   | Québec | Canada |              |      |        | 15.00-           |
| <b>007</b>                         | 08.06.2009 | Déduction dîner<br>Le 10.06.09 diner payé                   | Québec | Canada |              |      |        | 15.00-           |
|                                    | 11.06.2009 | 09:00:00  | Québec | Canada |              |      | 1      | 47.00            |
|                                    | 11.06.2009 | 20:00:00  |        |        |              |      |        |                  |
| <b>Montant total - Repas(CAD):</b> |            |   |        |        |              |      |        | <b>201.00 \$</b> |

### Note de frais

| #   | Date       | Description                      | Région | Pays   | Montant Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|---|------------|----------------------------------|--------|--------|--------------|------|--------|------------------|
| <b>001</b>                                  | 08.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl | Québec | Canada | 360.40       |      | 2      | 360.40           |
| <b>002</b>                                  | 08.06.2009 | Taxi/Navette                     | Québec | Canada | 10.00        |      |        | 10.00            |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |                                  |        |        |              |      |        | <b>370.40 \$</b> |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                    |                              |                                    |
|------------------------------|--------------------|------------------------------|------------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671576          | <b>Localité:</b>             | QUEBEC                             |
| <b>Nom:</b>                  | CLAUDE-RENE PIETTE | <b>Entré par:</b>            | SYLVIE.LECLERC-QUE@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                    |                              | (418) 656-8544                     |
| <b>No. VIP:</b>              |                    | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                            |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté      | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 19.06.2009                 |

### Affectation des coûts

|  |                  |
|--|------------------|
| <b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b> | <b>571.40 \$</b> |
| 571.40 \$ Centre de coûts 9312309 Chef des programmes              |                  |

### Sommaire des coûts

|                                       |                  |
|---------------------------------------|------------------|
| Repas, faux frais et repas de travail | 201.00           |
| Notes de frais                        | 370.40           |
| Coûts totaux                          | <b>571.40 \$</b> |
| Remboursements antérieurs             | 571.40           |
| Montant à payer                       | <b>0.00 \$</b>   |

### Signatures

**Requérant:** \_\_\_\_\_

**Autorisation:**

**Date:** \_\_\_\_\_

**(sign.):** \_\_\_\_\_

**Téléphone:** \_\_\_\_\_

**(lettres moulées):** \_\_\_\_\_

**Personne contact  
si diffère  
du requérant:** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_

**Localité:** \_\_\_\_\_

**Autorisation  
Supplémentaire:**

**(sign.):** \_\_\_\_\_

**(lettres moulées):** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                   |                              |                                    |
|------------------------------|-------------------|------------------------------|------------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671511         | <b>Localité:</b>             | QUEBEC                             |
| <b>Nom:</b>                  | VERONIQUE LESSARD | <b>Entré par:</b>            | SYLVIE.LECLERC-QUE@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                   |                              | (418) 656-8544                     |
| <b>No. VIP:</b>              |                   | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                            |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté     | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 15.06.2009                 |

### Détails du déplacement

|                        |                        |                            |  |
|------------------------|------------------------|----------------------------|--|
| <b>Départ</b>          | <b>Arrivée</b>         | <b>Destination</b>         | <b>Motif / Activité</b>  |
| 08.06.2009<br>09:00:00 | 10.06.2009<br>20:30:00 | Montréal<br>Québec, Canada | Rencontre conseil des services français<br>Réunions d'affaires |

### Affectation des coûts pour le déplacement

|                 |         |                  |         |
|-----------------|---------|------------------|---------|
| Centre de coûts | 9315001 | CBVT Information | 100.00% |
|-----------------|---------|------------------|---------|

### Repas, faux frais et repas de travail

| #                                  | Date       | Description | Région | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|------------------------------------|------------|-------------|--------|--------|---------|------|------|--------|------------------|
|                                    | 08.06.2009 | 09:00:00    | Québec | Canada | 70.00   |      |      | 2      | 140.00           |
|                                    | 10.06.2009 | 09:00:00    | Québec | Canada |         |      |      | 1      | 47.00            |
|                                    | 10.06.2009 | 20:30:00    |        |        |         |      |      |        |                  |
| <b>Montant total - Repas(CAD):</b> |            |             |        |        |         |      |      |        | <b>187.00 \$</b> |

### Note de frais

| #   | Date       | Description                      | Région | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|---|------------|----------------------------------|--------|--------|---------|------|------|--------|------------------|
| 001   | 08.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl | Québec | Canada | 360.40  |      |      | 2      | 360.40           |
| 002   | 08.06.2009 | Taxi/Navette                     | Québec | Canada | 15.00   |      |      |        | 15.00            |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |                                  |        |        |         |      |      |        | <b>375.40 \$</b> |

### Affectation des coûts

|  |                  |
|--|------------------|
| <b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b> | <b>562.40 \$</b> |
| 562.40 \$ Centre de coûts 9315001 CBVT Information                 |                  |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                   |                              |                                    |
|------------------------------|-------------------|------------------------------|------------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671511         | <b>Localité:</b>             | QUEBEC                             |
| <b>Nom:</b>                  | VERONIQUE LESSARD | <b>Entré par:</b>            | SYLVIE.LECLERC-QUE@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                   |                              | (418) 656-8544                     |
| <b>No. VIP:</b>              |                   | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                            |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté     | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 15.06.2009                 |

### Sommaire des coûts

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Repas, faux frais et repas de travail | 187.00    |
| Notes de frais                        | 375.40    |
| Coûts totaux                          | 562.40 \$ |
| Remboursements antérieurs             | 562.40    |
| Montant à payer                       | 0.00 \$   |

### Signatures

|  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| <b>Requérant:</b> _____                                | <b>Autorisation:</b>                |
| <b>Date:</b> _____                                     | (sign.): _____                      |
| <b>Téléphone:</b> _____                                | (lettres moulées): _____            |
| <b>Personne contact si diffère du requérant:</b> _____ | <b>Date:</b> _____                  |
| <b>Localité:</b> _____                                 | <b>Autorisation Supplémentaire:</b> |
|  | (sign.): _____                      |
|  | (lettres moulées): _____            |
|  | <b>Date:</b> _____                  |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                       |               |                       |                               |
|-----------------------|---------------|-----------------------|-------------------------------|
| No. Dépl.:            | 166671536     | Localité:             | QUEBEC                        |
| Nom:                  | MARTIN RENAUD | Entré par:            | MARTIN.RENAUD@RADIO-CANADA.CA |
| No. Matricule:        |               |                       | (418) 656-8686                |
| No. VIP:              |               | À payer:              | 0.00 \$                       |
| Statut d'approbation: | Dépl. accepté | Statut de traitement: | Payé le 24.06.2009            |

### Détails du déplacement

|                        |                        |                            |  |
|------------------------|------------------------|----------------------------|--|
| <b>Départ</b>          | <b>Arrivée</b>         | <b>Destination</b>         | <b>Motif / Activité</b>                            |
| 08.06.2009<br>09:00:00 | 10.06.2009<br>20:30:00 | Montréal<br>Québec, Canada | Conseil des Services Français<br>Conférences-R.-C. |

### Affectation des coûts pour le déplacement

|                 |         |                   |         |
|-----------------|---------|-------------------|---------|
| Centre de coûts | 9313602 | CBVT Service Tech | 100.00% |
|-----------------|---------|-------------------|---------|

### Repas, faux frais et repas de travail

| #                                  | Date       | Description | Région | Pays   | Montant Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|------------------------------------|------------|-------------|--------|--------|--------------|------|--------|------------------|
|                                    | 08.06.2009 | 09:00:00    | Québec | Canada | 70.00        |      | 2      | 140.00           |
|                                    | 10.06.2009 | 09:00:00    |        |        |              |      |        |                  |
|                                    | 10.06.2009 | 09:00:00    | Québec | Canada |              |      | 1      | 47.00            |
|                                    | 10.06.2009 | 20:30:00    |        |        |              |      |        |                  |
| <b>Montant total - Repas(CAD):</b> |            |             |        |        |              |      |        | <b>187.00 \$</b> |

### Note de frais

| #   | Date       | Description   | Région | Pays   | Montant Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|---|------------|---|--------|--------|--------------|------|--------|------------------|
| 001   | 08.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl<br>Hôtel PLace d'Armes | Québec | Canada | 430.59       |      | 2      | 430.59           |
| 002   | 08.06.2009 | Stationnement   | Québec | Canada | 16.75        |      |        | 16.75            |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |   |        |        |              |      |        | <b>447.34 \$</b> |

### Affectation des coûts

|  |                  |
|--|------------------|
| <b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b> | <b>634.34 \$</b> |
| 634.34 \$ Centre de coûts 9313602      CBVT Service Tech           |                  |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |               |                              |                               |
|------------------------------|---------------|------------------------------|-------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671536     | <b>Localité:</b>             | QUEBEC                        |
| <b>Nom:</b>                  | MARTIN RENAUD | <b>Entré par:</b>            | MARTIN.RENAUD@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |               |                              | (418) 656-8686                |
| <b>No. VIP:</b>              |               | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                       |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 24.06.2009            |

### Sommaire des coûts

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Repas, faux frais et repas de travail | 187.00    |
| Notes de frais                        | 447.34    |
| Coûts totaux                          | 634.34 \$ |
| Remboursements antérieurs             | 634.34    |
| Montant à payer                       | 0.00 \$   |

### Signatures

|  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| <b>Requérant:</b> _____                                | <b>Autorisation:</b>                |
| <b>Date:</b> _____                                     | (sign.): _____                      |
| <b>Téléphone:</b> _____                                | (lettres moulées): _____            |
| <b>Personne contact si diffère du requérant:</b> _____ | <b>Date:</b> _____                  |
| <b>Localité:</b> _____                                 | <b>Autorisation Supplémentaire:</b> |
|  | (sign.): _____                      |
|  | (lettres moulées): _____            |
|  | <b>Date:</b> _____                  |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                       |                  |                       |                                 |
|-----------------------|------------------|-----------------------|---------------------------------|
| No. Dépl.:            | 166671709        | Localité:             | QUEBEC                          |
| Nom:                  | DIANE LESPERANCE | Entré par:            | ISABELLE.DROUIN@RADIO-CANADA.CA |
| No. Matricule:        |                  |                       | (418) 656-8521                  |
| No. VIP:              |                  | À payer:              | 0.00 \$                         |
| Statut d'approbation: | Dépl. accepté    | Statut de traitement: | Payé le 24.06.2009              |

### Détails du déplacement

|                        |                        |                            |   |
|------------------------|------------------------|----------------------------|---|
| <b>Départ</b>          | <b>Arrivée</b>         | <b>Destination</b>         | <b>Motif / Activité</b>   |
| 07.06.2009<br>16:40:00 | 10.06.2009<br>22:15:00 | montréal<br>Québec, Canada | Conseil services français + réunion communications<br>Réunions d'affaires |

### Affectation des coûts pour le déplacement

|                 |         |                     |         |
|-----------------|---------|---------------------|---------|
| Centre de coûts | 9316004 | Chef Comm. - Québec | 100.00% |
|-----------------|---------|---------------------|---------|

### Repas, faux frais et repas de travail

| #                                  | Date                     | Description                                     | Région | Pays   | Montant Dev. | Taux | Nombre | CAD \$          |
|------------------------------------|--------------------------|---|--------|--------|--------------|------|--------|-----------------|
|                                    | 07.06.2009<br>10.06.2009 | 16:40:00<br>16:40:00                            | Québec | Canada | 70.00        |      | 3      | 210.00          |
| 005                                | 07.06.2009               | Déduction déjeuner<br>Déjeuners des 8-9-10 juin | Québec | Canada |              |      |        | 39.00-          |
| 004                                | 07.06.2009               | Déduction dîner<br>Diners du 8-9-10 juin        | Québec | Canada |              |      |        | 45.00-          |
| 003                                | 07.06.2009               | Déduction souper<br>souper train 7 et 10 juin   | Québec | Canada |              |      |        | 64.00-          |
|                                    | 10.06.2009<br>10.06.2009 | 16:40:00<br>22:15:00                            | Québec | Canada |              |      | 1      | 32.00           |
| <b>Montant total - Repas(CAD):</b> |                          |   |        |        |              |      |        | <b>94.00 \$</b> |

### Note de frais

| #   | Date       | Description   | Région  | Pays   | Montant Dev. | Taux | Nombre | CAD \$ |
|-----|------------|---|---------|--------|--------------|------|--------|--------|
| 002 | 07.06.2009 | Taxi/Navette<br>taxi le 7 juin<br>taxi le 8 juin<br>taxi le 10 juin | Québec  | Canada | 45.00        |      |        | 45.00  |
| 006 | 07.06.2009 | Train payé SRC-Ne pas<br>utiliser                                   | Ontario | Canada | 201.14       |      |        | 201.14 |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                  |                              |                                 |
|------------------------------|------------------|------------------------------|---------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671709        | <b>Localité:</b>             | QUEBEC                          |
| <b>Nom:</b>                  | DIANE LESPERANCE | <b>Entré par:</b>            | ISABELLE.DROUIN@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                  |                              | (418) 656-8521                  |
| <b>No. VIP:</b>              |                  | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                         |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté    | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 24.06.2009              |

|   |            |                                  |        |        |        |   |                  |
|---|------------|----------------------------------|--------|--------|--------|---|------------------|
| <b>001</b>                                  | 10.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl | Québec | Canada | 540.60 | 3 | 540.60           |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |                                  |        |        |        |   | <b>786.74 \$</b> |

### Affectation des coûts

|  |                     |
|--|---------------------|
| <b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b> | <b>679.60 \$</b>    |
| 679.60 \$ Centre de coûts 9316004                                  | Chef Comm. - Québec |

### Sommaire des coûts

|                                       |                  |
|---------------------------------------|------------------|
| Repas, faux frais et repas de travail | 94.00            |
| Notes de frais                        | 786.74           |
| <b>Coûts totaux</b>                   | <b>880.74 \$</b> |
| Frais payés par Radio-Canada          | 201.14           |
| Remboursements antérieurs             | 679.60           |
| <b>Montant à payer</b>                | <b>0.00 \$</b>   |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                  |                              |                                 |
|------------------------------|------------------|------------------------------|---------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671709        | <b>Localité:</b>             | QUEBEC                          |
| <b>Nom:</b>                  | DIANE LESPERANCE | <b>Entré par:</b>            | ISABELLE.DROUIN@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                  |                              | (418) 656-8521                  |
| <b>No. VIP:</b>              |                  | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                         |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté    | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 24.06.2009              |

### Signatures

|  |       |   |       |
|--|-------|---|-------|
| <b>Requérant:</b>  | _____ | <b>Autorisation:</b>                    |       |
| <b>Date:</b>   | _____ | <b>(sign.):</b>                         | _____ |
| <b>Téléphone:</b>  | _____ | <b>(lettres moulées):</b>               | _____ |
| <b>Personne contact<br/>si diffère<br/>du requérant:</b> | _____ | <b>Date:</b>                            | _____ |
| <b>Localité:</b>   | _____ | <b>Autorisation<br/>Supplémentaire:</b> |       |
|  |       | <b>(sign.):</b>                         | _____ |
|  |       | <b>(lettres moulées):</b>               | _____ |
|  |       | <b>Date:</b>                            | _____ |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                |                              |                                |
|------------------------------|----------------|------------------------------|--------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671660      | <b>Localité:</b>             | QUEBEC                         |
| <b>Nom:</b>                  | JOHANNE MUNGER | <b>Entré par:</b>            | JOHANNE.MUNGER@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                |                              | (418) 656-8250                 |
| <b>No. VIP:</b>              |                | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                        |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté  | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 24.06.2009             |

### Détails du déplacement

|                        |                        |                            |   |
|------------------------|------------------------|----------------------------|---|
| <b>Départ</b>          | <b>Arrivée</b>         | <b>Destination</b>         | <b>Motif / Activité</b>   |
| 08.06.2009<br>08:00:00 | 11.06.2009<br>16:00:00 | Montréal<br>Québec, Canada | Conseil Services français et rencontres diverses<br>Conférences-R.-C. |

#### Informations complémentaires sur le déplacement:

Lundi : rencontre direction régionale  
Mardi et mercredi : Conseil des Services français  
Jeudi : Présentation inventaire SAP & rencontre F&A

#### Affectation des coûts pour le déplacement

|                 |         |                     |         |
|-----------------|---------|---------------------|---------|
| Centre de coûts | 9318320 | Finance et admin.QC | 100.00% |
|-----------------|---------|---------------------|---------|

### Repas, faux frais et repas de travail

| #                                  | Date       | Description        | Région | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|------------------------------------|------------|--------------------|--------|--------|---------|------|------|--------|------------------|
|                                    | 08.06.2009 | 08:00:00           | Québec | Canada | 70.00   |      |      | 3      | 210.00           |
|                                    | 11.06.2009 | 08:00:00           |        |        |         |      |      |        |                  |
| <b>006</b>                         | 09.06.2009 | Déduction déjeuner | Québec | Canada |         |      |      |        | 13.00-           |
| <b>007</b>                         | 09.06.2009 | Déduction dîner    | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
| <b>008</b>                         | 10.06.2009 | Déduction déjeuner | Québec | Canada |         |      |      |        | 13.00-           |
| <b>011</b>                         | 10.06.2009 | Déduction dîner    | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
|                                    | 11.06.2009 | 08:00:00           | Québec | Canada |         |      |      | 1      | 15.00            |
|                                    | 11.06.2009 | 16:00:00           |        |        |         |      |      |        |                  |
| <b>009</b>                         | 11.06.2009 | Déduction déjeuner | Québec | Canada |         |      |      |        | 13.00-           |
| <b>010</b>                         | 11.06.2009 | Déduction dîner    | Québec | Canada |         |      |      |        | 15.00-           |
| <b>Montant total - Repas(CAD):</b> |            |                    |        |        |         |      |      |        | <b>141.00 \$</b> |

### Note de frais

| # | Date | Description | Région | Pays | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$ |
|---|------|-------------|--------|------|---------|------|------|--------|--------|
|---|------|-------------|--------|------|---------|------|------|--------|--------|

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                       |                |                       |                                |
|-----------------------|----------------|-----------------------|--------------------------------|
| No. Dépl.:            | 166671660      | Localité:             | QUEBEC                         |
| Nom:                  | JOHANNE MUNGER | Entré par:            | JOHANNE.MUNGER@RADIO-CANADA.CA |
| No. Matricule:        |                |                       | (418) 656-8250                 |
| No. VIP:              |                | À payer:              | 0.00 \$                        |
| Statut d'approbation: | Dépl. accepté  | Statut de traitement: | Payé le 24.06.2009             |

|   |            |   |         |        |        |   |                  |
|---|------------|---|---------|--------|--------|---|------------------|
| 001   | 08.06.2009 | Train payé employé-ext.<br>CA<br>Frais de services pour modification de billets | Québec  | Canada | 56.44  |   | 56.44            |
| 002   | 08.06.2009 | Taxi/Navette - Local  | Québec  | Canada | 10.00  |   | 10.00            |
| 012   | 08.06.2009 | Train payé SRC-Ne pas<br>utiliser   | Ontario | Canada | 201.14 |   | 201.14           |
| 003   | 11.06.2009 | Taxi/Navette - Local  | Québec  | Canada | 16.00  |   | 16.00            |
| 004   | 11.06.2009 | Taxi/Navette - Local  | Québec  | Canada | 11.00  |   | 11.00            |
| 005   | 11.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>Incl  | Québec  | Canada | 540.60 | 3 | 540.60           |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |   |         |        |        |   | <b>835.18 \$</b> |

### Affectation des coûts

|  |                     |
|--|---------------------|
| <b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b> | <b>775.04 \$</b>    |
| 775.04 \$ Centre de coûts 9318320                                  | Finance et admin.QC |

### Sommaire des coûts

|                                       |                  |
|---------------------------------------|------------------|
| Repas, faux frais et repas de travail | 141.00           |
| Notes de frais                        | 835.18           |
| Coûts totaux                          | <b>976.18 \$</b> |
| Frais payés par Radio-Canada          | 201.14           |
| Remboursements antérieurs             | 775.04           |
| Montant à payer                       | <b>0.00 \$</b>   |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                |                              |                                |
|------------------------------|----------------|------------------------------|--------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671660      | <b>Localité:</b>             | QUEBEC                         |
| <b>Nom:</b>                  | JOHANNE MUNGER | <b>Entré par:</b>            | JOHANNE.MUNGER@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                |                              | (418) 656-8250                 |
| <b>No. VIP:</b>              |                | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                        |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté  | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 24.06.2009             |

### Signatures

|  |       |   |       |
|--|-------|---|-------|
| <b>Requérant:</b>  | _____ | <b>Autorisation:</b>                    |       |
| <b>Date:</b>   | _____ | <b>(sign.):</b>                         | _____ |
| <b>Téléphone:</b>  | _____ | <b>(lettres moulées):</b>               | _____ |
| <b>Personne contact<br/>si diffère<br/>du requérant:</b> | _____ | <b>Date:</b>                            | _____ |
| <b>Localité:</b>   | _____ | <b>Autorisation<br/>Supplémentaire:</b> |       |
|  |       | <b>(sign.):</b>                         | _____ |
|  |       | <b>(lettres moulées):</b>               | _____ |
|  |       | <b>Date:</b>                            | _____ |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                    |                              |                                    |
|------------------------------|--------------------|------------------------------|------------------------------------|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671527          | <b>Localité:</b>             | TORONTO                            |
| <b>Nom:</b>                  | BENOIT QUENNEVILLE | <b>Entré par:</b>            | BENOIT.QUENNEVILLE@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>        |                    |                              | (416) 205-2739                     |
| <b>No. VIP:</b>              |                    | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                            |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté      | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 06.07.2009                 |

### Détails du déplacement

|                        |                        |                            |  |
|------------------------|------------------------|----------------------------|--|
| <b>Départ</b>          | <b>Arrivée</b>         | <b>Destination</b>         | <b>Motif / Activité</b>                              |
| 08.06.2009<br>09:00:00 | 11.06.2009<br>17:00:00 | Montreal<br>Québec, Canada | Conseil des services français<br>Réunions d'affaires |

### Affectation des coûts pour le déplacement

|                 |         |                  |         |
|-----------------|---------|------------------|---------|
| Centre de coûts | 9760501 | Dir.Reg.Ont S.C. | 100.00% |
|-----------------|---------|------------------|---------|

### Repas, faux frais et repas de travail

| #                                  | Date                     | Description   | Région | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$           |
|------------------------------------|--------------------------|---|--------|--------|---------|------|------|--------|------------------|
|                                    | 08.06.2009<br>11.06.2009 | 09:00:00<br>09:00:00                                  | Québec | Canada | 70.00   |      |      | 3      | 210.00           |
| <b>002</b>                         | 08.06.2009               | Déduction déjeuner<br>Petit déjeuner fourni à l'hôtel | Québec | Canada |         |      |      |        | 39.00-           |
| <b>003</b>                         | 08.06.2009               | Déduction dîner<br>Repas fourni sur place au Conseil  | Québec | Canada |         |      |      |        | 30.00-           |
|                                    | 11.06.2009<br>11.06.2009 | 09:00:00<br>17:00:00                                  | Québec | Canada |         |      |      | 1      | 15.00            |
| <b>Montant total - Repas(CAD):</b> |                          |   |        |        |         |      |      |        | <b>156.00 \$</b> |

### Note de frais

| #          | Date       | Description  | Région  | Pays   | Montant | Dev. | Taux | Nombre | CAD \$ |
|------------|------------|--|---------|--------|---------|------|------|--------|--------|
| <b>001</b> | 08.06.2009 | Hôtel(chambre)/Appart tx<br>incl   | Québec  | Canada | 544.59  |      |      | 3      | 544.59 |
| <b>004</b> | 08.06.2009 | Taxi/Navette - Local<br>À Montréal :<br>11\$ + 10\$ + 10\$ + 43\$ + 43\$ | Québec  | Canada | 117.00  |      |      |        | 117.00 |
| <b>005</b> | 08.06.2009 | Taxi/Navette - Local<br>Taxi de l'aéroport à la maison                   | Ontario | Canada | 55.00   |      |      |        | 55.00  |

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|  |  |
|--|--|
| <b>No. Dépl.:</b> 166671527                | <b>Localité:</b> TORONTO                             |
| <b>Nom:</b> BENOIT QUENNEVILLE             | <b>Entré par:</b> BENOIT.QUENNEVILLE@RADIO-CANADA.CA |
| <b>No. Matricule:</b>                      | (416) 205-2739                                       |
| <b>No. VIP:</b>                            | <b>À payer:</b> 0.00 \$                              |
| <b>Statut d'approbation:</b> Dépl. accepté | <b>Statut de traitement:</b> Payé le 06.07.2009      |

|   |            |  |         |        |        |   |                    |
|---|------------|--|---------|--------|--------|---|--------------------|
| <b>006</b>                                  | 08.06.2009 | Frais d'admin.retrait<br>espèces<br>300 \$ X 1,5% + 1\$ + 1,50\$ | Ontario | Canada | 7.00   |   | 7.00               |
| <b>007</b>                                  | 08.06.2009 | Avion payé SRC-Ne pas<br>utiliser                                | Ontario | Canada | 101.33 | 1 | 101.33             |
| <b>008</b>                                  | 08.06.2009 | Avion payé SRC-Ne pas<br>utiliser                                | Ontario | Canada | 352.88 | 1 | 352.88             |
| <b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b> |            |  |         |        |        |   | <b>1,177.80 \$</b> |

### Affectation des coûts

|  |                  |
|--|------------------|
| <b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b> | <b>879.59 \$</b> |
| 879.59 \$ Centre de coûts 9760501 Dir.Reg.Ont S.C.                 |                  |

### Sommaire des coûts

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Repas, faux frais et repas de travail | 156.00             |
| Notes de frais                        | 1,177.80           |
| Coûts totaux                          | <b>1,333.80 \$</b> |
| Frais payés par Radio-Canada          | 454.21             |
| Remboursements antérieurs             | 879.59             |
| Montant à payer                       | <b>0.00 \$</b>     |

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

|                              |                    |                              |   |
|------------------------------|--------------------|------------------------------|---|
| <b>No. Dépl.:</b>            | 166671527          | <b>Localité:</b>             | TORONTO                                   |
| <b>Nom:</b>                  | BENOIT QUENNEVILLE | <b>Entré par:</b>            | <i>BENOIT.QUENNEVILLE@RADIO-CANADA.CA</i> |
| <b>No. Matricule:</b>        |                    |                              | (416) 205-2739                            |
| <b>No. VIP:</b>              |                    | <b>À payer:</b>              | 0.00 \$                                   |
| <b>Statut d'approbation:</b> | Dépl. accepté      | <b>Statut de traitement:</b> | Payé le 06.07.2009                        |

## Signatures

**Requérant:** \_\_\_\_\_

**Autorisation:**

**Date:** \_\_\_\_\_

**(sign.):** \_\_\_\_\_

**Téléphone:** \_\_\_\_\_

**(lettres moulées):** \_\_\_\_\_

**Personne contact  
si diffère  
du requérant:** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_

**Localité:** \_\_\_\_\_

**Autorisation  
Supplémentaire:**

**(sign.):** \_\_\_\_\_

**(lettres moulées):** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_



# Facture

Comm 152

CBC-Radio Canada  
James Selfe  
1400, boul. René-Lévesque Est  
22ième étage  
Montréal, QC H2L 2M2  
Canada

Facture: 1464 / 17-06-2009 /  
Dû: \$ 45,450.31 17-06-2009 /  
Compte: 00000132

## Customer Copy

CBC-Radio Canada (8606)

Start-End: Tue 09-06-2009 07:00 - Wed 10-06-2009 17:30

### Sommaire par Département

|                               |             |            |
|-------------------------------|-------------|------------|
| Vestiaire                     | \$492.50    | s.18(a)    |
| Équipement                    | \$565.00    | s.18(b)    |
| Nourriture et Boisson         | \$31,150.00 | s.20(1)(b) |
| Opération                     | \$16.00     |            |
| Frais de location d'espaces   | \$8,250.00  |            |
| Internet et Télécommunication | \$1,300.00  |            |

### Commande Description

#### Vestiaire

Mardi, 9 Juin, 2009 (09-06-2009 07:00 - 19:00)

17091 Vestiaire - manteaux reçus 1.00 Jour Multi

Mercredi, 10 Juin, 2009 (10-06-2009 07:00 - 17:30)

17092 Vestiaire - manteaux reçus 1.00 Jour Multi

Vestiaire - différence minimum garanti 1.00 Jour Multi

Total pour Mercredi, 10 Juin, 2009: \$200.00

Total pour Vestiaire: \$492.50

#### Équipement

Bureau/Secrétariat (09-06-2009 07:00 - 19:00)

16843 Porte-manteaux Multi

Inscription (09-06-2009 07:30 - 08:30)

16844 Jupe de table 1.00 Jour Multi

Inscription (10-06-2009 07:30 - 17:30)

16860 Jupe de table 1.00 Jour Multi

Atelier (10-06-2009 13:30 - 15:00)

16955 Tableau a feuilles mobiles 1.00 Jour Multi

Atelier (10-06-2009 13:30 - 15:00)

16956 Tableau a feuilles mobiles 1.00 Jour Multi

Mardi, 9 Juin, 2009 (09-06-2009 07:00 - 19:00)

17004 Chevalet Multi

Déjeuner (10-06-2009 12:00 - 13:30)

17090 Nappe (repas servi dans Mansfield 9) 1.00 Jour Multi

Total pour Équipement: \$565.00

#### Nourriture et Boisson

s.18(a)  
s.18(b)  
s.20(1)(b)

# Facture

Customer Copy

Facture: 1464

CBC-Radio Canada (8606)

Start-End: Tue 09-06-2009 07:00 - Wed 10-06-2009 17:30

| <u>Commande</u>                           | <u>Description</u>   | <u>Durée</u> | <u>Taxe</u> | <u>Unités</u> | <u>Tarif</u> | <u>Frais</u> |
|---|--|--------------|-------------|---------------|--------------|--------------|
| <b>Nourriture et Boisson (Suite)</b>      |  |              |             |               |              |              |
| Petit-déjeuner (09-06-2009 07:30 - 08:30) |  |              |             |               |              |              |
| 16847                                     | Petit-Déjeuner Continental Santé<br>Pichet de jus de fruits frais (orange, pamplemou<br>Viennoiseries et muffins<br>Beurre & Confitures<br>Salade de fruits<br>Yogourts assortis<br>Café, café décaféiné, thé, tisane et lait  |              |             | Multi         |              |              |
| Total pour Petit-déjeuner:                |  |              |             |               |              | \$4,410.00   |
| Pause-café AM (09-06-2009 10:30 - 11:00)  |  |              |             |               |              |              |
| 16849                                     | Pause-Café La Rapide<br>Café, thé, infusion<br>Jus de fruits individuels<br>Eau minérale gazeifiée<br>Boisson gazeuse<br>Panier de fruits entiers  |              |             | Multi         |              |              |
| Total pour Pause-café AM:                 |  |              |             |               |              | \$1,555.00   |
| Pause-café PM (09-06-2009 15:30 - 16:00)  |  |              |             |               |              |              |
| 16852                                     | Pause-Café La Rapide<br>Café, thé, infusion<br>Jus de fruits individuels<br>Eau minérale gazeifiée<br>Boisson gazeuse  |              |             | Multi         |              |              |
| Total pour Pause-café PM:                 |  |              |             |               |              | \$950.00     |
| Déjeuner (09-06-2009 12:30 - 14:00)       |  |              |             |               |              |              |
| 16853                                     | Déjeuner Buffet International<br>Jus de légumes<br>Salade grecque avec féta<br>Orzo, mozzarella fumé, mais et tomates cerises<br>Poulet à la tomate séchée et olives<br>Cannelloni au ricotta et épinards, sauce rosée<br>Garnitures du marché<br>Desserts création du Chef<br>Salade de fruits<br>Petit pain & Beurre<br>Café, thé, infusion ET EAU |              |             | Multi         |              |              |
| Total pour Déjeuner:                      |  |              |             |               |              | \$7,965.00   |
| Déjeuner (09-06-2009 12:30 - 14:00)       |  |              |             |               |              |              |
| 16854                                     | Déjeuner Buffet International<br>Jus de légumes<br>Salade grecque avec féta<br>Orzo, mozzarella fumé, mais et tomates cerises<br>Poulet à la tomate séchée et olives<br>Cannelloni au ricotta et épinards, sauce rosée<br>Garnitures du marché<br>Desserts création du Chef<br>Salade de fruits<br>Petit pain & Beurre                               |              |             | Multi         |              |              |

s.18(a)  
s.18(b)  
s.20(1)(b)

# Facture

Customer Copy

Facture: 1464

CBC-Radio Canada (8606)

Start-End: Tue 09-06-2009 07:00 - Wed 10-06-2009 17:30

| <u>Commande</u>                      | <u>Description</u>  | <u>Durée</u> | <u>Taxe</u> | <u>Unités</u> | <u>Tarif</u> | <u>Frais</u>      |
|--------------------------------------|---|--------------|-------------|---------------|--------------|-------------------|
| <b>Nourriture et Boisson (Suite)</b> |   |              |             |               |              |                   |
|                                      | Café, thé, infusion ET EAU<br>Main d'oeuvre pour les groupes de moins c   |              |             | Multi         |              |                   |
| <b>Total pour Déjeuner:</b>          |   |              |             |               |              | <b>\$370.00</b>   |
| ✓                                    | Cocktail (09-06-2009 17:00 - 18:30)<br>16857 Croustilles, bretzels et noix mélangées  |              |             | Multi         |              |                   |
|                                      | Petit-déjeuner (10-06-2009 07:30 - 08:30)<br>16862 Petit-Déjeuner Continental Santé<br>Pichet de jus de fruits frais (orange, pamplemou<br>Viennoiseries et muffins<br>Beurre & Confitures<br>Salade de fruits<br>Yogourts assortis<br>Café, café décaféiné, thé, tisane et lait  |              |             | Multi         |              |                   |
| <b>Total pour Petit-déjeuner:</b>    |   |              |             |               |              | <b>\$4,410.00</b> |
|                                      | Pause-café AM (10-06-2009 10:00 - 10:30)<br>16864 Pause-Café La Rapide<br>Café, thé, infusion<br>Jus de fruits individuels<br>Eau minérale gazéifiée<br>Boisson gazeuse<br>Panier de fruits entiers   |              |             | Multi         |              |                   |
| <b>Total pour Pause-café AM:</b>     |   |              |             |               |              | <b>\$1,555.00</b> |
|                                      | Déjeuner (10-06-2009 12:00 - 13:30)<br>16866 Main d'oeuvre pour les groupes de moins c  |              |             | Multi         |              |                   |
|                                      | Pause-café PM (10-06-2009 15:00 - 15:30)<br>16867 Pause-Café La Rapide<br>Café, thé, infusion<br>Jus de fruits individuels<br>Eau minérale gazéifiée<br>Boisson gazeuse   |              |             | Multi         |              |                   |
| <b>Total pour Pause-café PM:</b>     |   |              |             |               |              | <b>\$950.00</b>   |
| ✓                                    | Déjeuner (10-06-2009 12:00 - 13:30)<br>16871 Déjeuner Buffet International<br>Jus de légumes<br>Salade de fines feuilles, vinaigrette au choix<br>Jardinière de légumes, vinaigrette aux herbes<br>Saumon au vermouth et baies roses<br>Lasagne végétarienne<br>Garnitures du marché<br>Desserts création du Chef<br>Salade de fruits<br>Petit pain & Beurre<br>Café, thé, infusion |              |             | Multi         |              |                   |
| <b>Total pour Déjeuner:</b>          |   |              |             |               |              | <b>\$7,965.00</b> |
| ✓                                    | Déjeuner (10-06-2009 12:00 - 13:30)<br>16872 Déjeuner Buffet International<br>Jus de légumes<br>Salade de fines feuilles, vinaigrette au choix  |              |             | Multi         |              |                   |

s.18(a)  
s.18(b)  
s.20(1)(b)

# Facture

Customer Copy

Facture: 1464

CBC-Radio Canada (8606)

Start-End: Tue 09-06-2009 07:00 - Wed 10-06-2009 17:30

| <u>Commande</u>                      | <u>Description</u>                            | <u>Durée</u> | <u>Taxe</u> | <u>Unités</u> | <u>Tarif</u> | <u>Frais</u> |
|--------------------------------------|---|--------------|-------------|---------------|--------------|--------------|
| <b>Nourriture et Boisson (Suite)</b> |   |              |             |               |              |              |
|                                      | Jardinière de légumes, vinaigrette aux herbes |              |             |               |              |              |
|                                      | Saumon au vermouth et baies roses             |              |             |               |              |              |
|                                      | Lasagne végétarienne                          |              |             |               |              |              |
|                                      | Gamitures du marché                           |              |             |               |              |              |
|                                      | Desserts création du Chef                     |              |             |               |              |              |
|                                      | Salade de fruits                              |              |             |               |              |              |
|                                      | Petit pain & Beurre                           |              |             |               |              |              |
|                                      | Café, thé, infusion                           |              |             |               |              |              |

Total pour Déjeuner: \$295.00

Total pour Nourriture et Boisson: \$31,150.00

## Opération

Mercredi, 10 Juin, 2009 (10-06-2009 07:00 - 17:30)

17089 Photocopies

Total pour Opération: \$16.00

## Frais de location d'espaces

Frais de location d'espaces (08-06-2009 13:00 - 10-06-2009 20:00)

|       |                            |           |
|-------|----------------------------|-----------|
| 16017 | AUDITORIUM                 | 2.00 Jour |
|       | SALON V.I.P.               | 2.00 Jour |
| 8     | SALON CARTIER I & II       | 1.00 Jour |
|       | SALON INTERNATIONAL I & II | 1.00 Jour |

Total pour Frais de location d'espaces: \$8,250.00

## Internet et Télécommunication

Salon Privé (09-06-2009 07:00 - 19:00)

16842 Ligne Internet T1 Haute vitesse 1.00 Jour

Bureau/Secrétariat (09-06-2009 07:00 - 19:00)

16843 Ligne Internet T1 Haute vitesse 1.00 Jour

Petit-déjeuner (09-06-2009 07:30 - 08:30)

16845 Connection câble 1.00 Jour

Plénière (09-06-2009 08:30 - 17:00)

16848 Ligne Internet T1 Haute vitesse 1.00 Jour

Salon Privé (10-06-2009 07:00 - 17:30)

16858 Ligne Internet T1 Haute vitesse 1.00 Jour

Bureau/Secrétariat (10-06-2009 07:00 - 17:30)

16859 Ligne Internet T1 Haute vitesse 1.00 Jour

Plénière (10-06-2009 08:30 - 17:30)

16863 Ligne Internet T1 Haute vitesse 1.00 Jour

Total pour internet et telecommunication: \$1,300.00

Total des Services: \$41,773.50

Frais administratif, 31,000.00 @ 18.00% 5,580.00

TPS (869391219), 47,353.50 @ 5.00% 2,367.71

TVQ (1088564916), 49,721.21 @ 7.50% 3,729.10

Total: \$53,450.31

47 353,50

## Paiements Précédents

29-04-2009 Deposit EV-CHK 1ER DEPOT

Montant

\$-8,000.00

# Facture

Customer Copy

Facture: 1464

## Sommaire de la Facture

|                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| Total des Services:  | \$41,773.50        |
| Total des Taxes:     | \$11,676.81        |
| <b>Total:</b>        | <b>\$53,450.31</b> |
| Total des Paiements: | \$-8,000.00        |
| <b>Montant Dû:</b>   | <b>\$45,450.31</b> |

Centre Mont-Royal Inc.  
2200 rue Mansfield  
Montréal, Québec  
H3A 3R8  
(514)-844-2000

MONTREAL

Q/S # 1199935-20055

Épissés

Compte Danyse Gagnon

7/07/2009

Danyse Gagnon, Data  
Administration DFA

le 22/06/2009

Voir distribution ci-jointe.

ENGAGÉ PAR CONTRAT  
FINANCES & ADMINISTRATION • MONTREAL  
PAR: [Signature] DATE: 11/07/09  
COM-152

# Multiple Distribution / Distribution Multiple



| G/L Account<br>Compte G/L                  | Cost Centre – Project #<br>Centre de coût - # de projet | Sub. Total<br>Sous-Total | GST / HST<br>TPS / TVH | Prov. Tax<br>Taxe Prov. | Total        |
|--|---|--------------------------|------------------------|-------------------------|--------------|
| 52706                                      | M199935-20055   | \$ 2 623.50              | \$ 531.19              | \$ 836.61               | \$ 3 991.30  |
| 57314                                      | M199935-20055   | \$ 36 730.00             | \$ 1 836.51            | \$ 2 892.50             | \$ 41 459.01 |
|  |   |                          |                        |                         | \$ -         |
|  |   |                          |                        |                         | \$ -         |
|  |   |                          |                        |                         | \$ -         |
|  |   |                          |                        |                         | \$ -         |
|  |   |                          |                        |                         | \$ -         |
|  |   |                          |                        |                         | \$ -         |
|  |   |                          |                        |                         | \$ -         |
|  |   |                          |                        |                         | \$ -         |
|  |   |                          |                        |                         | \$ -         |
|  |   |                          |                        |                         | \$ -         |
|  |   |                          |                        |                         | \$ -         |
|  |   |                          |                        |                         | \$ -         |
|  |   |                          |                        |                         | \$ -         |
|  |   |                          |                        |                         | \$ -         |
|  |   |                          |                        |                         | \$ -         |
|  |   |                          |                        |                         | \$ -         |
|  |   |                          |                        |                         | \$ -         |
| <b>Invoice Total / Total de la facture</b> |   | \$ 39 353.50             | \$ 2 367.70            | \$ 3 729.11             | \$ 45 450.31 |